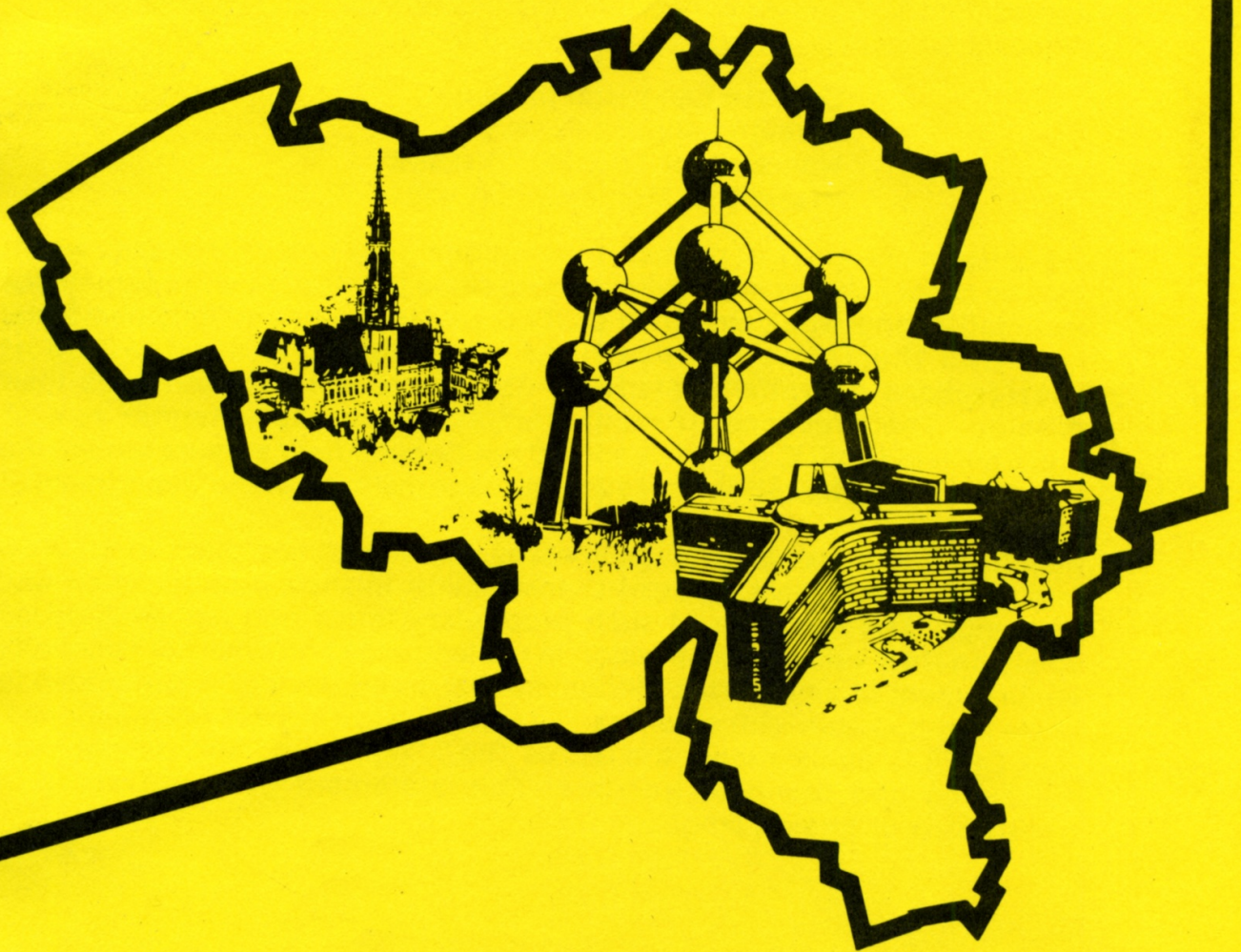


FR 0035 S

FRENCH

**HEADSTART
FOR BELGIUM**



MODULES I-V

WITH CUMULATIVE GLOSSARY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE, FOREIGN LANGUAGE CENTER

FRENCH

HEADSTART FOR BELGIUM

**MODULES I-V
WITH CUMULATIVE GLOSSARY**

August 1983

**Defense Language Institute
Foreign Language Center**

Note: Original pictures have been replaced with equivalent Creative Commons ones. October 2009.

CONTENTS

STUDENT GUIDE		1
PHONOLOGY		10
MODULE I	MAKING SMALL TALK	
	Objectives	15
Unit 1	Greetings and introductions	17
Unit 2	How long have you been in Belgium?	25
Unit 3	Do you work at the Embassy?	33
Unit 4	What's your address?	42
Expansion		
Unit	It's not very warm.	48
MODULE II	TRAVELING	
	Objectives	53
Unit 1	At the taxi stand	55
Unit 2	To a passerby/At the railroad station	65
Unit 3	On the bus	81
Unit 4	To a passerby/At the service station	89
Expansion		
Unit	A car breakdown/An auto accident	103
MODULE III	EATING AT A RESTAURANT	
	Objectives	107
Unit 1	Would you like a drink before your meal?	108
Unit 2	Crayfish à la liégeoise	115
Unit 3	The check, please.	129
Expansion		
Unit	Breakfast in a large hotel	138

MODULE IV	SHOPPING	
	Objectives	144
Unit 1, Part 1	At the grocery store	147
Part 2	At the bakery/pastry shop	153
Part 3	At the butcher's/delicatessen	158
Part 4	At the fish market	164
Unit 2, Part 1	In a shirt department	169
Part 2	In a boutique	178
Part 3	At the shoe store	186
Part 4	Can you give me a refund?	192
Unit 3, Part 1	In a souvenir shop	198
Part 2	At the jeweler's	205
Part 3	At the camera shop	211
Part 4	At the flea market	214
MODULE V	HOUSEHOLD PROBLEMS AND EMERGENCIES	
	Objectives	218
Unit 1, Part 1	A telephone call	220
Part 2	You have the wrong number.	225
Unit 2	Hello, Electrogaz?	229
Unit 3, Part 1	At home, in Belgium	236
Part 2	Call the landlord!	242
Unit 4	Emergency calls	246
KEYS TO EXERCISES AND SELF-EVALUATION QUIZZES		249
CUMULATIVE GLOSSARY		
French-English		281
English-French		308

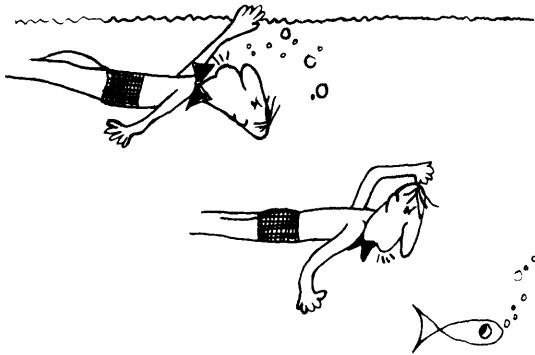
STUDENT GUIDE

How people speak is generally influenced by the specific situations in which they are. Throughout this course, the style and level of speech correspond, therefore, to broad behavioral patterns used by French language speakers in situations which you are likely to encounter in Belgium. The emphasis of the course is on speaking and understanding French, and you will be working extensively with the tapes. You will also learn to read various information signs, such as traffic signs and signs found in public buildings.



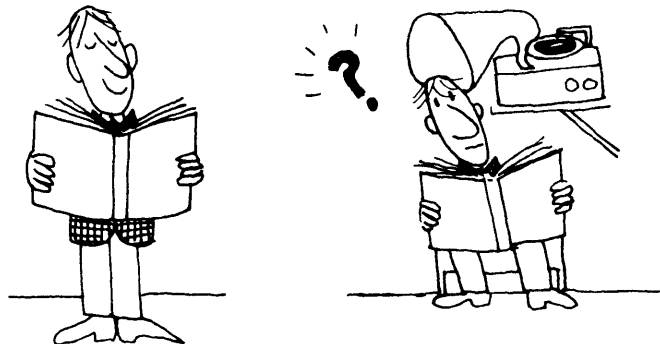
STUDY HINTS

Individual learning styles vary, and we have built a certain amount of flexibility into the materials to accommodate these variations. The recommendations that we make here have been successful for most students. If you have approaches that work better for you, by all means, use them.



“Different strokes for”

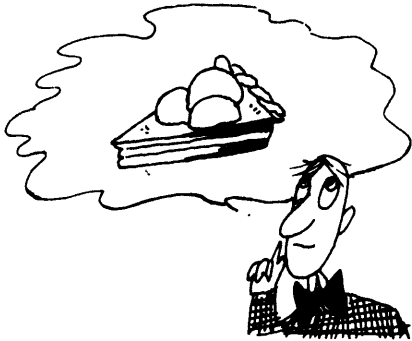
1. We discourage you from trying to read the French without listening to the tapes. If you attempt to read and then listen to the tape, you will quickly discover that what you hear doesn't sound anything like what you see, and you will have wasted valuable time.



“What you see is not what you get!”

Student Guide

You will notice that when some words are pronounced by themselves, they will sound different from the way they sound in a sentence. Look at the English sentence "Did you eat yet?" which usually comes out sounding something like "Jeetjet?" French is no different, so pay careful attention to the way words combine with each other in sentences.



"pie à la mode"

2. You should never repeat anything you don't understand. This does not mean that you must be able to translate everything word for word. It simply means that you should be able to attach a meaning to what you hear and repeat.

A good technique is to try to form pictures of what you are repeating. In certain kinds of exercises you will find yourself becoming very adept at making the

correct responses without being aware of what you're saying. Guard against this! Always think about what you're saying. When you begin to think in French, you'll find it much easier to monitor what you're saying. It won't matter that there is no word-for-word correspondence between the French and English because you won't be thinking in and translating words--you'll be translating thoughts.

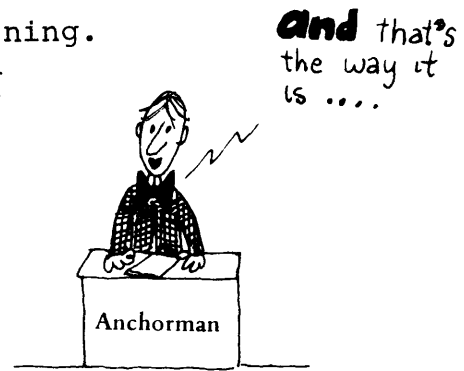
3. The exercises on tape are coordinated with the material in the book, and in addition, they are interspersed with explanations and reviews of the conversation when appropriate. Pauses are provided for repetition and for your responses to the exercises. If you cannot keep up with the tape, take it a bit slower. Stop the tape and give yourself more time. If you

still can't keep up, go on to the next conversation or exercise or take a break and then try again.



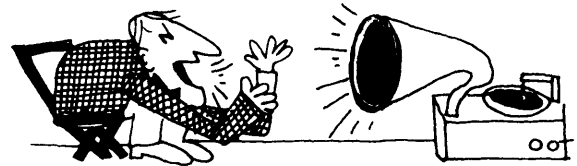
4. At first it will seem as if you are never going to be able to make some of the sounds you hear. Remember, you are overcoming 20, 30, 40, or more years of speech habit

and your muscles will need some retraining. It's almost as though you suddenly had to start writing with your other hand; it can be done, but it will take some practice. Remember to enunciate clearly, to articulate distinctly, and to project your voice as if you were the anchorman broadcasting the six o'clock news.



5. You will sometimes find grammar notes and literal translations in the notes immediately following the conversation, and sometimes, as appropriate, with the exercise itself. The notes are important only if they fit your particular learning style and make it easier for you to learn the material. Memorizing grammar rules is not an objective of this course.

6. Lastly, and most importantly, practice speaking French at every opportunity. Talk to your instructor, to your classmates, to yourself. Use what you have learned. Don't be afraid to experiment with the words and structures you learn.



Speak!



Play with the language! Make new sentences--even if you have to use an English word. Express your thoughts--that's what language is all about.

7. To get the "feel" of Belgium, besides studying the modules contained in this volume, you will want to read the Cultural Notes which give you more details about cultural aspects of Belgium and many practical tips about food, shopping, entertainment, and transportation.

Student Guide

DESCRIPTION OF COURSE

The French Headstart for Belgium program consists of an introduction to French pronunciation, five modules with accompanying tapes, and a Cultural Notes booklet. The Phonology section gives you some hints on French sounds and the French writing system. The emphasis has, of course, been put on differences between English and French and not on similarities. In addition to the International Phonetic Alphabet (IPA) transcription of French sounds, you'll find examples of how they are commonly written.

Each of the five modules is divided into units (three to four units per module). The units of Modules IV and V are further divided into parts. The learning activities for each part or unit are:

- (1) Conversation
- (2) Notes
- (3) Exercises
- (4) Self-evaluation Quiz

Unit-by-unit objectives for each module are stated at the beginning of the module. The Keys to marked Exercises and to the Self-evaluation Quizzes are the yellow pages near the end of the book. The Cumulative Glossary, French-English and English-French, is in the last section. The French-English portion indicates the module in which the entry first occurs.

Modules I, II, and III are mandatory and should be studied in sequence. Average completion time for students who have never studied French should be 40 to 50 hours. Modules IV and V are optional; material from these modules is not included in the End-of-Course Test. When you have completed the first three modules, you can study any parts of Modules IV and V that are of particular interest to you. If you have studied French before, you will probably be able to cover all five modules in about 40 hours. The contents of each module are shown below.

Module I. MAKING SMALL TALK

- Unit 1. Greetings and introductions
- Unit 2. How long have you been in Belgium?
- Unit 3. Do you work at the Embassy?
- Unit 4. What's your address?
- Expansion Unit: It's not very warm.

Student Guide

Module II. TRAVELING

- Unit 1. At the taxi stand
- Unit 2. To a passerby/At the railroad station
- Unit 3. On the bus
- Unit 4. To a passerby/At the service station
- Expansion Unit: A car breakdown/An auto accident

Module III. EATING AT A RESTAURANT

- Unit 1. Would you like a drink before your meal?
- Unit 2. Crayfish à la liégeoise
- Unit 3. The check, please.
- Expansion Unit: Breakfast in a large hotel

Module IV.* SHOPPING

- Unit 1. Part 1. At the grocery store
- Part 2. At the bakery/pastry shop
- Part 3. At the butcher's/delicatessen
- Part 4. At the fish market
- Unit 2. Part 1. In a shirt department
- Part 2. In a boutique
- Part 3. At the shoe store
- Part 4. Can you give me a refund?
- Unit 3. Part 1. In a souvenir shop
- Part 2. At the jeweler's
- Part 3. At the camera shop
- Part 4. At the flea market

Module V.* HOUSEHOLD PROBLEMS AND EMERGENCIES

- Unit 1. Part 1. A telephone call
- Part 2. You have the wrong number.
- Unit 2. Hello, Electrogaz?
- Unit 3. Part 1. At home, in Belgium
- Part 2. Call the landlord!
- Unit 4. Emergency calls

* These modules are optional.

Student Guide


HOW TO STUDY THE COURSE

Select the proper cassette by referring to the Tape Index at the end of this Student Guide. You should begin with the phonology tape. Listen to it a couple times while following your text. When you have familiarized yourself with the French sounds and the way they are written, you are ready to begin Module I.



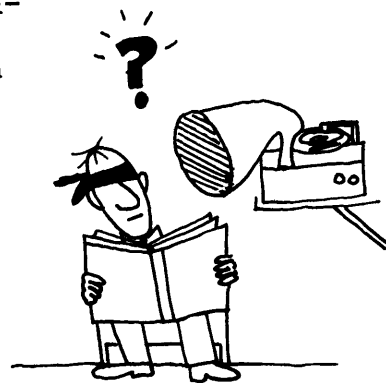
Get on your mark, get set

Before you start the tape for each module, read the objectives, the English version of the conversation, and the notes following the conversation. In addition to grammar, the notes contain cultural or general information related to the subject or to the setting of the conversation. After practicing the conversation, you might wish to check the grammar notes again.

The instructions do not appear in the book. They are on the tape, and you cannot work without one. When you are listening and repeating in French, try to imitate the speaker on the tape as closely as possible. If it helps you to look at the French, by all means do so, but remember to trust your ears rather than your eyes. In exercises where you are required to respond in French, the correct responses will be given on the tape. Responses to exercises marked with a  are

also printed in the Key near the end of the book. When more than one response is possible, alternate responses will be given in the Key.

Toward the end of each unit is a Conversation for Listening Comprehension. Its purpose is to give you practice in listening and in intelligent guessing. These conversations may include materials from units you have already studied, sometimes presented in a different form, or they may include new words. It is very important that you try to understand as much as possible without looking at your text. Play the conversation several times if you need to. The first time, you may only get a general idea of what is happening, but each time you play it you will understand more. You will be able to confirm any guesses you have made, and you will find yourself beginning to think in French. The last steps in this exercise are to check your text and any notes on the exercise; then play



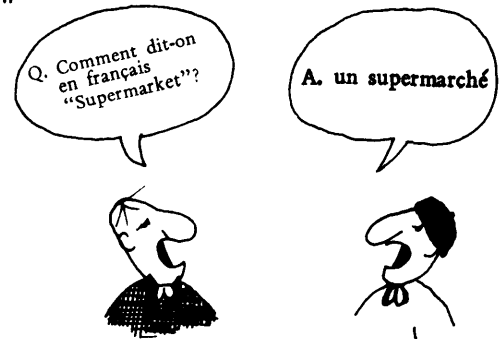
Student Guide

the conversation again while following your text. The English translation--if you need it--is in the Key.

Each unit contains "Say in French" exercises. These exercises are the final review for the Self-evaluation Quiz (SEQ). If you have no trouble with this exercise, you are ready for the SEQ.

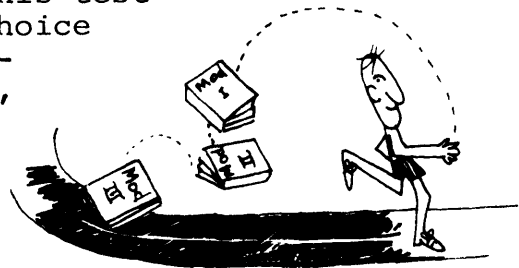
The SEQ "tests" your achievement of the unit objectives. It consists of a series of situations in which you must respond appropriately, either in French or in English.

Depending on the objectives of the unit, there may also be number transcription (time, price) or comprehension of limited written materials (building and road signs, menu items). The quizzes are on the tape, as are the correct responses to items which require you to speak. The correct answers for the entire quiz are printed in the Key. If you can respond correctly to all the items in the quiz in the time allowed on the tape, you can be confident that you have achieved the objectives of that unit.



If you are working on your own and are satisfied with your performance on the SEQs for every unit of a module, you are ready for the next module. If you are working with an instructor, he will check your performance on the entire module before you continue. This check will consist of an informal interview during which you will be asked to respond to your instructor playing a role appropriate to the subject of the module.

When you have completed the first three modules, you are ready for the End-of-Course Test. This test consists of 50 items in a multiple-choice format. If you have performed satisfactorily on the SEQs and interviews, you will probably find it fairly easy. Eighty percent (40 correct answers) is the passing score.



WE HOPE YOU WILL ENJOY YOUR STUDY!

Student Guide

T A P E I N D E X
 French Headstart for Belgium

Tape/Side

1	1			Introduction to French pronunciation Conversation
	2	Module I	Unit 1	
			Unit 2	Exercise 1 - SEQ Conversation - Exercise 1
2	1		Unit 3	Exercise 2 - SEQ Conversation
	2			Conversation (cont.) - Exercise 13
3	1		Unit 4	Exercise 14 - SEQ Conversation - Exercise 9
	2		Expansion	Exercise 10 - SEQ Conversation - Exercise 5
4	1	Module II	Unit 1	Conversation - Exercise 10
	2		Unit 2	Exercise 11 - SEQ Conversation
5	1			Conversation (cont.) - Exercise 16
	2		Unit 3	Exercise 17 - SEQ Conversation - Exercise 4
6	1		Unit 4	Exercise 5 - SEQ Conversation - Exercise 3
	2		Expansion	Exercise 4 - SEQ Conversation
7	1	Module III	Unit 1	Conversation (cont.) - Exercise 5 Conversation - Exercise 3
	2		Unit 2	Exercise 4 - SEQ Conversation
8	1			Exercise 1 - Exercise 14
	2		Unit 3	Exercise 15 - SEQ Conversation

Student Guide

Tape/Side

9	1				Conversation (cont.) - SEQ
	2	Module IV	Expansion Unit 1	Part 1	Conversation - Exercise 7 Conversation - Exercise 8
10	1			Part 2 Part 3	Exercise 9 - SEQ Conversation - SEQ Conversation - Exercise 1
	2			Part 4	Exercise 2 - SEQ Conversation - SEQ
11	1		Unit 2	Part 1	Conversation - SEQ
	2			Part 2	Conversation - Exercise 10
12	1			Part 3	Exercise 11 - SEQ Conversation - Exercise 6
	2			Part 4	Exercise 7 - SEQ Conversation - Exercise 9
13	1		Unit 3	Part 1	SEQ Conversation - Exercise 9
	2			Part 2	SEQ Conversation - Exercise 10
14	1			Part 3	Exercise 11 - SEQ Conversation - Exercise 3
	2	Module V	Unit 1	Part 4 Part 1	SEQ Conversation - SEQ Conversation - Exercise 2
15	1			Part 2	Exercise 3 - SEQ Conversation - Exercise 3
	2		Unit 2		SEQ Conversation - SEQ
16	1		Unit 3	Part 1 Part 2	Exercise 1 - SEQ Conversation
	2		Unit 4		Exercise 1 - SEQ Conversation - SEQ

PHONOLOGY

Some hints on French sounds and symbols

The symbols in brackets are the standardized letters of the International Phonetic Alphabet (IPA) and are used to identify the sounds being practiced. Notice that each IPA symbol represents one sound which may be written in several ways.

1. Vowel sounds

[i]	Belg <u>i</u> que	[ɛ]	Brux <u>ε</u> lles	[e]	Verv <u>i</u> ers
	Mal <u>i</u> nes		Li <u>ε</u> ge		t <u>ε</u> l <u>ε</u> phone
	D <u>i</u> nant		apr <u>ε</u> s		d <u>ε</u>
	am <u>i</u>		Chi <u>ε</u> vres		rendez- <u>v</u> ous
	Pays- <u>B</u> as		An <u>v</u> ers		dan <u>g</u> er
			Tourn <u>a</u> i		
			la m <u>ε</u> r		
			la r <u>ε</u> ine		
[a]	Sp <u>a</u>	[ɔ]	Hain <u>ɔ</u> t	[ɔ]	<u>ɔ</u> stende
	Charl <u>ε</u> roi		Caste <u>ɔ</u>		Eu <u>ɔ</u> pe
	Nam <u>ɔ</u> r		l'Esc <u>ɔ</u> t		Bast <u>ɔ</u> gne
	la pl <u>ε</u> ce		h <u>ɔ</u> tel		le N <u>ɔ</u> rd
	voil <u>ɔ</u>		num <u>ε</u> ro		t <u>ε</u> l <u>ε</u> ph <u>ɔ</u> ne
[u]	T <u>u</u> rnai	[y]	Br <u>y</u> ges	[ə] [ø]	<u>ə</u> rope
	<u>u</u>		Nam <u>y</u> r		la M <u>ə</u> use
	C <u>u</u> trai		Br <u>y</u> xelles		h <u>ə</u> re <u>u</u> x
	L <u>u</u> vain		la mer du <u>u</u> Nord		le l <u>ə</u> lie <u>u</u> tenant
			la r <u>u</u> e		

Phonology

2. Nasal sounds

[ã] Brabant	[õ] Mons	[ẽ] Louvain
France	Bouillon	américain
OTAN	Ronquières	Binche
Ostende	bonbon	Ghlin
les enfants	pont	vin
Gand		

[œ] le Marché Commun
un parfum
Dunkerque

3. Semi-vowels

[j] fille	[wa] Waterloo	[y] Huy
travailler	le roi	huit
Bouillon	Charleroi	depuis
	Wallonie	
	moi	
	au revoir	

4. Some consonant sounds

Differences between [k] and [g]

Courtrai - Gand
Casteau - Ghlin
Ronquières - Legrand

Differences between [ʒ] and [ʃ]

Bruges - Binche
j'ai - chez
Jemeppe - Charleroi

Phonology

Differences between [s] and [z]

Monss - Meusz
Bruxselles - L'Yser
Casteau - Viszé

The sound [p]

Bastpogne
Allepmagne
Soignpies
Lignp

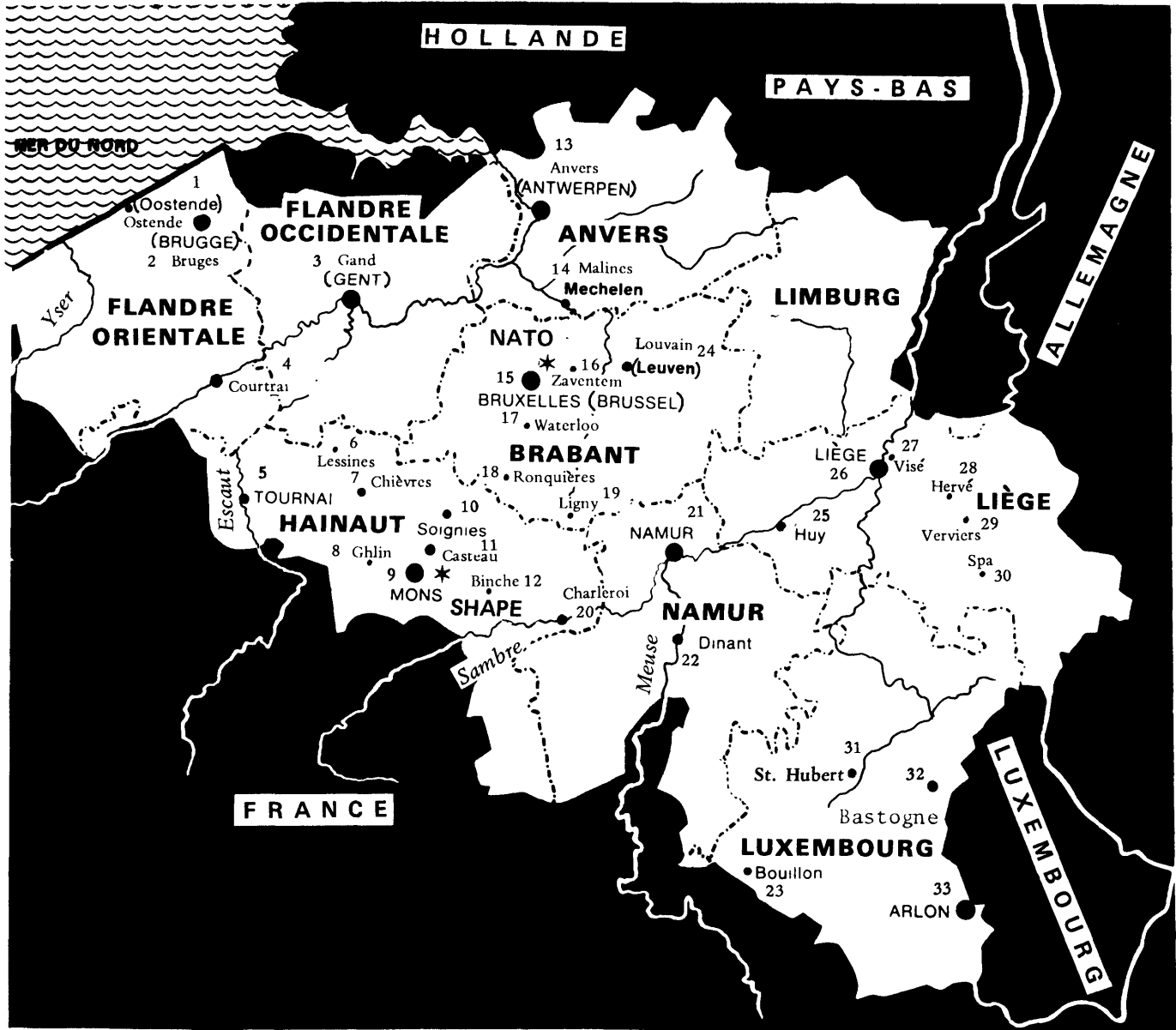
The sound [r]

arrrhes bonrjour
gare trrès
rare troris
jour



Vue d'un canal à Bruges
Photo: Jean-Christophe BENOIST
cc-by-sa-3.0

BELGIQUE (BELGIUM)



Geographical names.

CITIES & TOWNS

1. Ostende
2. Bruges
3. Gand
4. Courtrai
5. Tournai
6. Lessines
7. Chievres
8. Ghlin
9. Mons
10. Soignies
11. Casteau (SHAPE)
12. Binche
13. Anvers
14. Malines
15. Bruxelles (NATO)
16. Zaventem

17. Waterloo
18. Ronquieres
19. Ligny
20. Charleroi
21. Namur
22. Dinant
23. Bouillon
24. Louvain
25. Huy
26. Liège
27. Visé
28. Hervé
29. Verviers
30. Spa
31. St. Hubert
32. Bastogne
33. Arlon

PROVINCES

- Anvers
- Brabant
- Hainaut
- Liège
- Limburg
- Luxembourg
- Namur
- Flandre Orientale
- Flandre Occidentale

MAIN RIVERS

- Yser
- Escaut
- Sambre
- Meuse

Phonology

FIRST NAMES

When you listen to the following common first names, pay particular attention to the pronunciation of those names that are spelled the same in English. Some names have no equivalents in the masculine form or in the feminine form.

Adrien	Adrienne	Jules	Juliette
Albert	Alberte	Julien	Julienne
André	Andrée	Lucien	Lucienne
--	Angèle	--	Madeleine
--	Anne	--	Marie
Antoine	Antoinette	Marcel	Marcelle
Armand	Armande	Martin	Martine
Bernard	Bernadette	Mathieu	--
Bertrand	--	Maurice	--
Charles	Charlotte	Michel	Michèle
Claude	Claudine Claudette	-- Nicolas	Mireille --
Edouard	--	Patrick Patrice	Patricia
--	Elisabeth		
Etienne	--	Paul	Paulette
Fabien	Fabienne	Pierre	Pierrette
François	Françoise	René	Renée
Francis		Richard	--
Gabriel	Gabrielle	Robert	--
Gérard	--	Roger	--
Gilbert	Gilberte	Serge	--
Georges	Georgette	Simon	Simone
--	Gertrude	--	Solange
Germain	Germaine	--	Thérèse
Guy	--	--	Yolande
Henri	Henriette		
Hervé	--		
--	Irène		
Jacques	Jacqueline		
Jean	Jeanne Janine		
Joseph	Joséphine		

MODULE I

Making Small Talk

OBJECTIVES

At the end of this module you will be able to perform the following in French:

- UNIT 1
1. Greet civilians and members of the military.
 2. Use army ranks in greetings.
 3. Respond to greetings.
 4. Introduce yourself and others.
 5. Respond to introductions.
- UNIT 2
6. Ask "How long have you been in...?" followed by names of some European countries and cities. Respond using short answers such as "I have been here for a week," "I have been here for three months."
 7. Ask and answer questions such as "How do you like Belgium?" and "How do you like Mons?"
 8. Ask "Where are you from?" and "Where do you come from?" Answer with some names of U.S. states and cities as they are pronounced in French.
- UNIT 3
9. Ask and answer "Do you have any children?"
 10. Ask and answer questions concerning place of work and residence.
- UNIT 4
11. Ask "Where do you live?" and answer with Belgian street names and numbers up to 69.
 12. Ask and answer "What is your phone number?"
 13. Excuse yourself saying that you have to leave.
 14. Use expressions such as "See you soon," "See you tonight," "See you tomorrow," "See you this afternoon," "See you later."

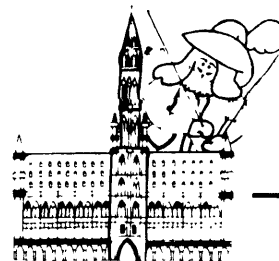
EXPANSION UNIT

15. Give an appropriate answer to the question "Have you been here long?"
16. Answer "Do you like (name of Belgian city)?" with the expression "I like...."
17. Answer "How do you like (name of European country)?" with the expression "I like...very much."
18. Comment on the weather using expressions such as "It's nice," "It's not warm."
19. Ask and answer questions about marital status.



Kraanlei in Gent
Photo: Derek Sherman
cc-by-sa-3.0

CONVERSATION



Salutations et présentations*
Greetings and introductions



Major Jones:	Bonjour, mon colonel. Je suis le major Jones.	Good afternoon, Colonel.** I am Major Jones.
Colonel Marchal:	Bonjour, major. Comment allez-vous?	Good afternoon, Major. How are you?
Major Jones:	Très bien, merci. Et vous?	Fine, thank you. And you?
Colonel Marchal:	Ca va bien, merci.	Fine, thank you.
Major Jones:	Mon colonel, je vous présente ma femme.	Colonel, may I introduce my wife?
Colonel Marchal:	Enchanté, Madame.	Delighted, ma'am.
Madame Jones:	Bonjour, Monsieur.	Good afternoon, sir.

* This conversation is continued in Units 2, 3, and 4.

** The French and English conversations may not always correspond word for word.

NOTES



1. Greetings vary according to the time of day they are exchanged. Bonjour, literally, "good day," means "hello," "good morning," and "good afternoon." Bonsoir and bon nuit, spoken later in the evening, mean respectively "good evening" and "good night." Use bonne nuit only when addressing a person who is about to retire for the night. Au revoir has the same meaning as "good-bye" in English.
2. When addressing an officer, an enlisted man or non-commissioned officer will use mon... (mon lieutenant, mon capitaine, and so on). When addressing a higher-ranking officer, a subordinate officer will also use mon... (mon commandant, mon général, and so on). A lady, unless she is in the military, will not use mon. She will say Monsieur, or lieutenant, commandant, and so on.
3. Comment allez-vous? The t of comment is linked with the a of allez as if you heard only one word. This is called a liaison.
4. When introduced to a higher-ranking officer, a subordinate will often say: Mes respects mon général or Mes respects, mon colonel; literally, "My respects, General...Colonel."
5. Belgians do not address each other on a first-name basis after the first meeting. First names are used between close friends and peer groups. At small social and business gatherings, it is customary and proper to greet and say good-bye to each person individually with a handshake.

EXERCISES



Exercise 1. Repetition.

bonjour (hello)	bonne nuit (good night)
bonsoir (good evening)	au revoir (good-bye)

Exercise 2. Repetition.

général	mon général
colonel	mon colonel
major	mon major
capitaine	mon capitaine
lieutenant	mon lieutenant
adjutant	mon adjutant
commandant	mon commandant

Exercise 3.

You hear: hello - mon colonel
You say: Bonjour, mon colonel.

good evening	- mon capitaine
good-bye	- mon lieutenant
hello	- mon major
good night	- mon général
hello	- mon adjutant
good-bye	- mon colonel

Exercise 4. Repetition.

le général	le brigadier (corporal)
le colonel	le brigadier-chef (chief corporal)
le major	le lieutenant
le soldat (soldier, private)	le sergent
le capitaine	le caporal (corporal)
l'adjutant	le caporal-chef (chief corporal)

NOTE: Adjutant has no exact equivalent in the U.S. Army. It is comparable to company sergeant major or warrant officers WO1 and CW2. The next rank, adjutant-chef, is close to regimental sergeant major or warrant officers CW3 and CW4.

Commandant is the French equivalent of the Belgian major (see chart).

Le is the masculine singular of the definite article "the." Note that le in front of a word beginning with a vowel becomes l'. When using a title in introductions, the article le precedes the title followed by the person's name.

COUNTRIES

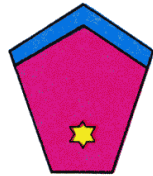
BELGIUM

UNITED STATES

FRANCE

WORN ON COLLAR

2D LT.



SOUS-LIEUTENANT



2D LIEUTENANT



SOUS-LIEUTENANT

1ST LT.



LIEUTENANT

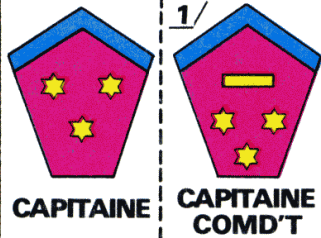


1ST LIEUTENANT



LIEUTENANT

CAPTAIN



CAPITAINE

CAPITAINE COMD'T



CAPTAIN



CAPITAINE

MAJOR



MAJOR



MAJOR



COMMANDANT

LT. COLONEL



LIEUTENANT-COLONEL



LIEUTENANT COLONEL





















LIEUTENANT COLONEL

1/ NO U.S. EQUIVALENT

BELGIUM

UNITED STATES

FRANCE

COLONEL	 COLONEL	 COLONEL	 COLONEL
BRIG. GEN.	 GÉNÉRAL DE BRIGADE	 BRIGADIER GENERAL	 GÉNÉRAL DE BRIGADE
MAJ. GEN.	 GÉNÉRAL-MAJOR	 MAJOR GENERAL	 GÉNÉRAL DE DIVISION
LT. GEN.	 LIEUTENANT-GÉNÉRAL	 LIEUTENANT GENERAL	 GÉNÉRAL DE CORPS D'ARMÉE
GENERAL	 GENERAL	 GENERAL	 GÉNÉRAL D'ARMÉE
GEN. OF THE ARMY	 GEN. OF THE ARMY	 GENERAL OF THE ARMY	 MARÉCHAL DE FRANCE

2/ NO RANK

Exercise 5.

You hear: le colonel Smith You say: Je suis le colonel Smith.
--

le colonel Smith	le major Jones
le capitaine Johnson	le caporal Brown
le lieutenant Harris	le sergent Jefferson
le général Andrews	le colonel Stewart

NOTE: The word for "my" is mon when used with masculine nouns and ma with feminine nouns. Examples: mon mari, mon colonel, ma femme.

Exercise 6.


You hear: ma femme You say: Je vous présente ma femme.

ma femme	le brigadier Vernier
mon mari	le colonel Dupont
le major Jones	le lieutenant Smith
le capitaine Courtois	le sergent Harris

Exercise 7.

You hear: Madame You say: Enchanté, Madame.
--

Madame	major
Monsieur	mon capitaine
Mademoiselle	commandant
mon colonel	brigadier

Exercise 8. Conversation for Listening Comprehension. 

Colonel Dupuis: Bonjour, capitaine. Bonjour, Madame.

Capitaine Smith: Bonjour, mon colonel. Bonjour, Madame.
Comment allez-vous?

Colonel Dupuis: Très bien merci, et vous?

Capitaine Smith: Ca va bien, merci. Mon colonel, Madame,
je vous présente ma femme.

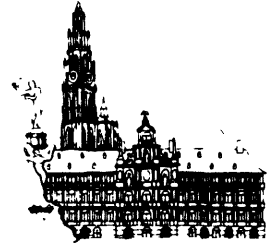
Colonel Dupuis: Très heureux de faire votre connaissance,
Madame.

Madame Dupuis: Bonjour, Madame.

Madame Smith: Enchantée.

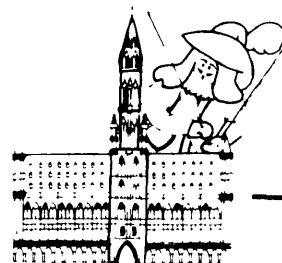
NOTE: Très heureux de faire votre connaissance literally means
"Very happy to make your acquaintance." Enchantée is the feminine
form of enchanté. Both are pronounced the same.

SELF-EVALUATION QUIZ

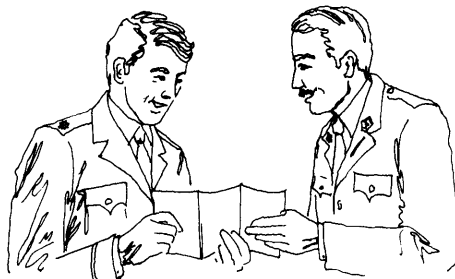


1. You are at a party with your wife, and you see Colonel Dupont. Greet him and introduce your wife.
2. Now, let's suppose that you have just been introduced to the wife of one of your friends. What do you say to her?
3. How would a subordinate officer address his superior in French if this superior were a colonel?
4. You are Major Nelson. I am Colonel Vernier. Greet me and introduce yourself.
5. You are Lieutenant Colonel Jones. I am Sergeant Cordier. Greet me and ask "How are you?"
6. ON TAPE ONLY.
7. ON TAPE ONLY.
8. You are Major Jones. You want to introduce your wife to Colonel Dupont. What do you say to the colonel?
9. You want to introduce your husband to Mr. Dupont. What do you say to him?
10. At a party you have just been introduced to the wife of a Belgian party guest. What do you say to her?

CONVERSATION



Depuis combien de temps êtes-vous en Belgique?
How long have you been in Belgium?



- | | | |
|--------------|--|--|
| Col Marchal: | Depuis combien de temps êtes-vous en Belgique? | How long have you been in Belgium? |
| Maj Jones: | Je suis ici depuis trois semaines, mon colonel. | I have been here three weeks, Colonel. |
| Col Marchal: | Comment trouvez-vous la Belgique? | How do you like Belgium? |
| Maj Jones: | C'est un beau pays, et Bruxelles est une très belle ville. | It's a nice country, and Brussels is a very nice city. |
| Col Marchal: | D'où êtes-vous, major? | Where are you from, Major? |
| Maj Jones: | Je suis de Californie. | I'm from California. |

NOTES



1. Depuis combien de temps êtes-vous ici? "How long have you been here?" Etes-vous means "Are you?" The literal translation of the question is "For how much time are you here?"
2. Comment trouvez-vous? literally means "How do you find...?"
3. Every noun in French is either masculine or feminine. Masculine noun: un pays, "a country." Feminine noun: une ville, "a city." Adjectives are also either masculine or feminine: un beau pays, "a nice country"; une belle ville, "a nice city."
4. LIAISONS. The last consonant of a word is sometimes pronounced together with the initial vowel of the next word. This is called a liaison. Some liaisons are mandatory, others are optional.

Mandatory:

Note that in a liaison, s and x become /z/.

les/z/	Etats/z/	Unis	(the United States)
deux/z/		ans	(two years)
trois/z/		ans	(three years)

Note some other kinds of mandatory liaisons.

un/n/	an	(one year)
cinq/k/	ans	(five years)
sept/t/	ans	(seven years)

Optional:

Je suis/z/ici depuis une semaine.	(I have been here
Je suis/ç/ici depuis une semaine.	for a week.)
C'est/t/un beau pays.	(It's a nice country.)
C'es/ç un beau pays.	

EXERCISES



Exercise 1.

You hear:	à Bruxelles
You say:	Depuis combien de temps êtes-vous à Bruxelles?

à Bruxelles	à Mons
à Casteau	à Liège
à Bertrix	à Saint Hubert

NOTE: For cities, à is used instead of en for "in." Compare à Bruxelles and en Belgique.

Exercise 2. Repetition.

0	zéro	5	cinq
1	un	6	six
2	deux	7	sept
3	trois	8	huit
4	quatre	9	neuf
	10	dix	

Exercise 3. Repetition.

jour	(day)	un jour	(a/one day)
semaine	(week)	une semaine	(a/one week)
mois	(month)	un mois	(a/one month)
an	(year)	un an	(a/one year)

NOTE: Un/une can also mean "one." Un is used with masculine singular nouns, une with feminine singular nouns.



Photo: gildemax - www.commons.wikimedia.org
cc-by-sa-2.5

Grand'Place à Bruxelles



Mons
Photo: Michielverbeek
cc-by-sa-3.0

Exercise 4.

You hear: un an
 You say: Je suis ici depuis un an.

un an	quatre mois
une semaine	six semaines
un jour	dix jours
deux ans	sept ans
trois mois	huit jours
cinq semaines	un mois

NOTE: For nouns, the pronunciation does not change from singular to plural.

Exercise 5.


You hear: Depuis combien de temps êtes-vous ici?
 (three weeks)
 You say: Je suis ici depuis trois semaines.

three weeks	two months
three days	two weeks
one week	five weeks
four days	six weeks
one month	

Exercise 6.

You hear: Depuis combien de temps êtes-vous à Mons?
 (two weeks)
 You say: Je suis à Mons depuis deux semaines.

à Liège	- two weeks
à Bruxelles	- 10 months
en Belgique	- seven months
à Casteau	- five weeks
à Saint Hubert	- two years

Exercise 7. Say in French. 

How long have you been here?
 I have been here for two weeks.
 How long have you been in Brussels?
 I have been in Brussels for three months.
 How long have you been in Mons, Captain?
 I have been in Mons for six weeks, sir.

NOTE: Names of countries are classified as either masculine or feminine and require the article le (masculine) or la (feminine). The plural article les is used with "United States," les Etats-Unis. The article is not used with cities.

Exercise 8. Repetition.

la Belgique	Mons
la France	Bruxelles
le Luxembourg	Liège
la Hollande	Casteau
les Pays-Bas	Anvers
(the Netherlands)	Bruges
les Etats-Unis	Namur
	Gand

Exercise 9.

You hear:	Comment trouvez-vous la Belgique?
	(la France)
You say:	Comment trouvez-vous la France?

Mons	Liège
le Luxembourg	la Hollande
les Etats-Unis	les Pays-Bas
	Casteau

Exercise 10.

You hear:	Comment trouvez-vous la Belgique?
You say:	C'est un beau pays.
You hear:	Comment trouvez-vous Mons?
You say:	C'est une belle ville.

Exercise 11. Repetition.

la Californie	la Caroline du Nord
le Minnesota	l'Alabama
le Missouri	l'Oregon
le Texas	l'Ohio
la Floride	l'Alaska
la Virginie	l'état de Washington
l'état de New York	

NOTE: L' is used with masculine and feminine nouns beginning with a vowel.

L'état de Washington: "The state of Washington" distinguishes the state from Washington, D.C.

L'état de New York: "The state of New York."

Exercise 12.

You hear: de New York
You say: Je suis de New York.

de Floride	de San Francisco
du Minnesota	de l'état de New York
de Boston	de Caroline du Nord

NOTE: If the name of a state is feminine, such as la Californie, de is used in the sentence Je suis de Californie.

For a masculine name, such as le Texas, du is used: Je suis du Texas.


For a city, de is used: Je suis de Mons.

For states or cities beginning with a vowel, d' is used: Je suis d'Alabama.

Exercise 13.


You hear: de Virginie
You say: Je viens de Virginie.
(I come from Virginia.)

de Virginie	d'Oregon
du Texas	de l'état de Washington
d'Alabama	de Louisiane

Exercise 14. Conversation for Listening Comprehension. 

- Alors, capitaine, vous êtes ici depuis trois mois. Comment trouvez-vous la Belgique?
- C'est un beau pays. Vous êtes de Bruxelles, Monsieur?
- Non, je viens d'Anvers.
- Oh, c'est une très belle ville. Depuis combien de temps êtes-vous à Bruxelles?
- Depuis trois--non, quatre ans.

Alors: A filler word similar to the English "Well now...."

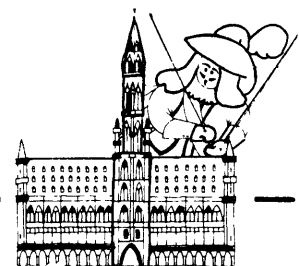
Exercise 15. Say in French. 

I have been in Mons for three weeks.
 I have been here for a month.
 I have been in Casteau for one year.
 Brussels is a nice city.
 Belgium is a nice country.

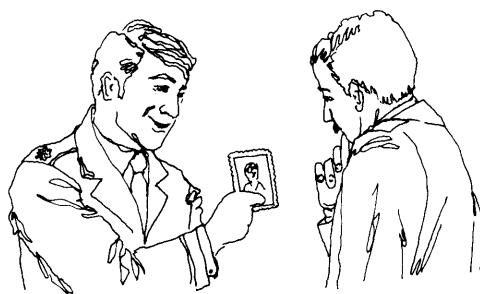
SELF-EVALUATION QUIZ 

1. ON TAPE ONLY.
2. ON TAPE ONLY.
3. Ask someone how long he has been in Brussels.
 Ask someone how long he has been in Mons.
 Ask someone how long he has been in Casteau.
 Ask someone how long he has been here.
4. ON TAPE ONLY.
5. Ask a Belgian where he comes from.

CONVERSATION



Est-ce que vous travaillez à l'Ambassade?
Do you work at the Embassy?



- | | | |
|--------------|--|------------------------------------|
| Col Marchal: | Est-ce que vous avez des enfants? | Do you have any children? |
| Mme Jones: | Oui, un garçon et une fille. | Yes, a boy and a girl. |
| Col Marchal: | Est-ce que vous travaillez à l'Ambassade, major? | Do you work at the Embassy, Major? |
| Maj Jones: | Non, je travaille au SHAPE. | No, I work at SHAPE. |
| Col Marchal: | Vous habitez à Bruxelles? | You live in Brussels? |
| Maj Jones: | Non, nous habitons à Mons. | No, we live in Mons. |



EXERCISES



Exercise 1. Repetition

Comment <u>allez</u> -vous?	des <u>enfants</u>
les <u>Etats-Unis</u>	vous <u>êtes</u>
vous <u>avez</u>	trois <u>enfants</u>
	vous <u>habitez</u>

NOTE: Although habitez begins with a consonant, the h is not pronounced and the liaison is mandatory.

Exercise 2. Repetition.

Vous avez des enfants?	(Do you have [any] children?)
Oui, j'ai des enfants.	(Yes, I have children.)
Oui, nous avons des enfants.	(Yes, we have children.)
Vous avez un enfant?	(Do you have a child?)
Oui, j'ai un enfant.	(Yes, I have a child.)
Vous avez des garçons?	(Do you have [any] boys?)
Oui, nous avons des garçons.	(Yes, we have boys.)
Vous avez un garçon?	(Do you have a boy?)
Oui, nous avons un garçon.	(Yes, we have a boy.)
Vous avez une fille?	(Do you have a girl?)
Oui, nous avons une fille.	(Yes, we have a girl.)

avoir

Vous avez...?
Oui, j'ai....
Oui, nous avons....

to have

Do you have...?
Yes, I have....
Yes, we have....

Exercise 3.

You hear: Vous avez des enfants? You say: Oui, j'ai des enfants.

Vous avez des enfants?
 Vous avez des garçons?
 Vous avez des filles?
 Vous avez une fille?
 Vous avez un garçon?

Exercise 4.

You hear: Vous avez des enfants? You say: Oui, nous avons des enfants.

<u>Affirmative</u>		<u>Negative</u>	
J'ai	{ des enfants. un garçon. une fille.	Je n'ai pas	{ d'enfants. de garçon. de fille.
Nous avons	{ des enfants. un garçon. une fille.	Nous n'avons pas	{ d'enfants. de garçon. de fille.
Vous avez	{ des enfants. un garçon. une fille.	Vous n'avez pas	{ d'enfants. de garçon. de fille.

Note that in a negative sentence de must be used instead of un, une, or des.

Exercise 5. Repetition.

J'ai des enfants.	(I have children.)
Je n'ai pas d'enfants.	(I don't have [any] children.)
J'ai des garçons.	(I have boys.)
Je n'ai pas de garçons.	(I don't have [any] boys.)
Nous avons des garçons.	(We have boys.)
Nous n'avons pas de garçons.	(We don't have [any] boys.)
Nous avons des filles.	(We have girls.)
Nous n'avons pas de filles.	(We don't have [any] girls.)
J'ai des filles.	(I have girls.)
Je n'ai pas de filles.	(I don't have [any] girls.)
Nous avons des enfants.	(We have children.)
Nous n'avons pas d'enfants.	(We don't have [any] children.)


Exercise 6.

<p>You hear: Vous avez une fille? You say: Non, je n'ai pas de fille.</p>
--

Vous avez des enfants?
 Vous avez un garçon?
 Vous avez des filles?
 Vous avez une fille?
 Vous avez un enfant?
 Vous avez des garçons?


Exercise 7.

<p>You hear: Vous avez une fille? You say: Non, nous n'avons pas de fille.</p>

Exercise 8. Conversation for Listening Comprehension. 

- Combien d'enfants avez-vous?
- J'ai trois garçons--Robert, Andrew, et Philip.
- Vous n'avez pas de filles?
- Non, pas de filles. Et vous, vous avez des enfants?
- Oui, nous avons deux garçons et une fille.

NOTE: Combien d'enfants?: "How many children?" Combien de is a fixed expression which becomes combien d' in front of a noun beginning with a vowel.

Exercise 9. Say in French. 

I have children.
 I have a boy and a girl.
 Do you have any children?
 I don't have any children.
 Yes, we have a boy and a girl.
 We don't have any children.

Exercise 10. Repetition.

le Quartier Général	(the Headquarters)
l'Ambassade	(the Embassy)
l'Ambassade des Etats-Unis	(the U.S. Embassy)
l'IMS	(the International Military Staff)
l'hôpital du SHAPE	(the SHAPE Hospital)
NATO Supact	(NATO Support Activity)

NOTE: Du is the contraction of de, "of," and le, "the."

Exercise 11. Repetition.

Je travaille au SHAPE.
 Je travaille au Quartier Général.
 Je travaille à l'Ambassade.
 Je travaille à l'Ambassade des Etats-Unis.
 Je travaille à l'IMS.
 Je travaille à l'hôpital du SHAPE.
 Je travaille à NATO Supact.

NOTE: Au is the contraction of à, "at," and le, "the."

Exercise 12.

You hear:	Est-ce que vous travaillez à l'IMS? (Embassy)
You say:	Non, je travaille à l'Ambassade.

Est-ce que vous travaillez à l'Ambassade? (NATO Supact)
 Est-ce que vous travaillez à l'hôpital du SHAPE? (Headquarters)
 Est-ce que vous travaillez au Quartier Général? (Embassy)
 Est-ce que vous travaillez au SHAPE? (IMS)

Vous habitez...?	Do you live...?
J'habite....	I live....
Nous habitons....	We live....

Exercise 13. Repetition.

Vous habitez à Mons?
 Oui, j'habite à Mons.
 Non, j'habite à Bruxelles.
 Oui, nous habitons à Mons.
 Non, nous habitons à Bruxelles.

Exercise 14.

You hear: Vous habitez à Bruxelles? (Mons) You say: Non, j'habite à Mons.
--

Vous habitez à Bruxelles? (Mons)
 Vous habitez au SHAPE? (Casteau)
 Vous habitez à Namur? (SHAPE)
 Vous habitez à Anvers? (Bruxelles)

Question Formation


Vous avez...? Avez-vous...? Est-ce que vous avez...?	}	Do you have...?
Vous travaillez...? Travaillez-vous...? Est-ce que vous travaillez...?	}	Do you work...?
Vous habitez...? Habitez-vous...? Est-ce que vous habitez...?	}	Do you live...?

NOTE: Inversion is normally used when the sentence starts with a question word or phrase.
Comment trouvez-vous la Belgique?
D'où êtes-vous?
Combien de temps êtes-vous ici?


Exercise 15.

You hear: Je travaille au SHAPE. You say: Je <u>ne</u> travaille <u>pas</u> au SHAPE.
--

J'habite à Bruxelles.
 Vous travaillez à l'Ambassade.
 Casteau est une belle ville.
 Nous habitons à Mons.
 Je suis de Californie.
 Je travaille au SHAPE.

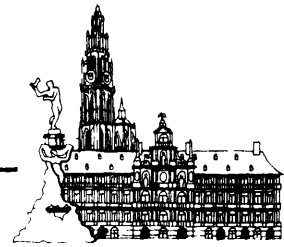
Exercise 16. Conversation for Listening Comprehension. 

- Depuis combien de temps travaillez-vous à l'Ambassade, major?
- Je ne travaille pas à l'Ambassade. Je suis au SHAPE depuis trois mois.
- Est-ce que vous habitez au SHAPE?
- Non, j'habite à Mons.

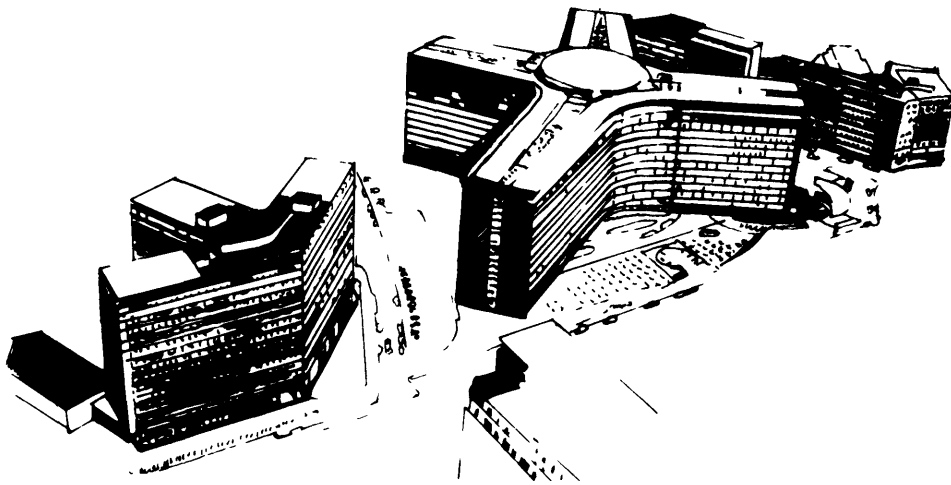
Exercise 17. Say in French. 

- Do you have any children? (Use inversion.)
No, I don't have any children.
Do you have two boys? (Use est-ce que.)
No, I have a boy and a girl.
Do you work at NATO Supact? (Use inversion.)
No, I work at SHAPE.
Do you work at the Embassy? (Use est-ce que.)
No, I don't work at the Embassy.
Do you live in Brussels? (Use inversion.)
No, we live in Casteau.
Do you live at SHAPE? (Use inversion.)
No, I live in Mons.

SELF-EVALUATION QUIZ

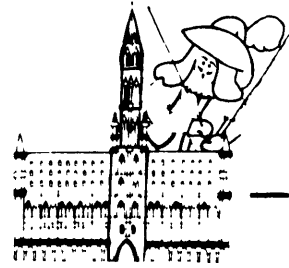


1. ON TAPE ONLY.
2. Say in French.
Yes, a boy and a girl.
Yes, two boys and a girl.
Yes, two girls and a boy.
3. ON TAPE ONLY.
4. Say in French.
Do you live in Brussels? (Use est-ce que.)
Do you live in Belgium? (Use est-ce que.)
I don't work at SHAPE.
5. ON TAPE ONLY.
6. ON TAPE ONLY.



Marché Commun a Bruxelles

CONVERSATION



Quelle est votre adresse?
What's your address?



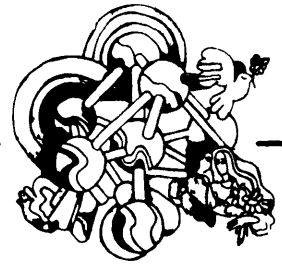
Col Marchal:	Où est-ce que vous habitez à Mons?	Where do you live in Mons?
Maj Jones:	10, boulevard Kennedy.	10 Kennedy Boulevard.
Col Marchal:	Quel est votre numéro de téléphone?	What is your phone number?
Maj Jones:	C'est le 10.04.08.	It's 10 04 08.

(Plus tard)

(Later)

Col Marchal:	Oh!...Excusez-moi, il est tard, il faut que je parte. A bientôt.	Oh!...Excuse me, it's late, I have to leave. See you soon.
Maj Jones:	A bientôt, mon colonel.	See you soon, Colonel.
Mme Jones:	Au revoir, Monsieur.	Good-bye, sir.

NOTES



1. In Belgium and in France, telephone numbers generally consist of three two-digit groups (18.22.45). In metropolitan areas, they consist of one three-digit group followed by two two-digit groups (354.02.51).
2. In expressions such as "See you soon" and "See you this evening," "See you" is not expressed in French: A bientôt, à ce soir.
3. Remember that at small social and business gatherings it is customary and proper to say good-bye to each person individually with a handshake.




View on Brussels from the Kunstberg and view on the park and statue at the Kunstberg - cropped
Alina Zienowicz
cc-by-sa-3.0

A view of Brussels

EXERCISES



Exercise 1. Say in French. 


3, 5, 0, 2, 1, 7, 9, 10, 8, 4, 6

Exercise 2. Repetition.

11	onze	16	seize
12	douze	17	dix-sept
13	treize	18	dix-huit
14	quatorze	19	dix-neuf
15	quinze	20	vingt

Exercise 3. Write the numbers you hear.

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Exercise 4. Say in French. 

15, 13, 17, 19, 12, 20, 14, 16, 18, 11

Exercise 5. Repetition.

21	vingt et un	26	vingt-six
22	vingt-deux	27	vingt-sept
23	vingt-trois	28	vingt-huit
24	vingt-quatre	29	vingt-neuf
25	vingt-cinq	30	trente

NOTE: For 21 the French say "twenty and one." This is also the case for 31, 41, 51, and so on. The other numbers in each series are formed just as in English.

Exercise 6. Repetition.

31	trente et un	50	cinquante
32	trente-deux	51	cinquante et un
40	quarante	52	cinquante-deux
41	quarante et un	60	soixante
42	quarante-deux	61	soixante et un

Exercise 7. Repetition.

33, 41, 34, 45, 52, 55, 60, 38, 49

Exercise 8. Write the numbers you hear.

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Exercise 9. Say in French.

42, 54, 67, 38, 59, 63, 36, 47, 55, 68

Exercise 10. Repetition.

la rue	(the street)	34, rue Royale
l'avenue	(the avenue)	47, avenue Léopold
la place	(the square)	62, place du Palais
le boulevard	(the boulevard)	38, boulevard Kennedy

Exercise 11.

You hear: Où est-ce que vous habitez? You say: J'habite....
--

34, avenue Molière
 32, rue Edith Cavell
 64, avenue Winston Churchill
 27, place Léopold
 55, rue Royale
 25, boulevard Dolez

Exercise 12.

You hear: Quel est votre numéro de téléphone?
 You say: C'est le 14.23.18.

14.23.18	19.15.55
21.62.04	30.16.22
13.06.18	14.16.20
12.07.23	

Exercise 13. Repetition.

A bientôt.	(See you soon.)
A ce soir.	(See you tonight.)
A demain.	(See you tomorrow.)
A cet après-midi.	(See you this afternoon.)
A tout à l'heure.	(See you later.)

Exercise 14.

You hear: à bientôt
 You say: Il faut que je parte, à bientôt.

au revoir	à demain
il est tard	à tout à l'heure
bonsoir	à ce soir
à bientôt	à cet après-midi


Exercise 15. Conversation for Listening Comprehension.

- Où est-ce que vous travaillez, John?
- Je travaille à l'hôpital du SHAPE.
- Vous habitez à Bruxelles?
- Non, j'habite à Mons, 19, rue du Parc.
- Quel est votre numéro de téléphone?
- Je n'ai pas de téléphone.

- Dommmage...Oh! Excusez-moi, il faut que je parte.
A bientôt.

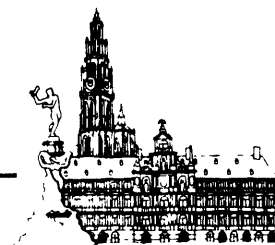
- Au revoir, Monsieur.

Dommmage: "Too bad."

Exercise 16. Say in French. 

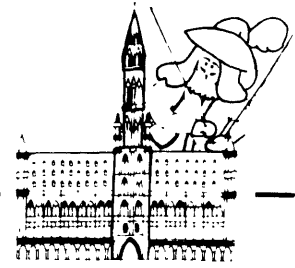
Where do you live?
I live at 36 Léopold Street.
What is your phone number?
It's 15 06 12.
Excuse me, I must leave.
See you soon, Colonel.
Good-bye, sir.

SELF-EVALUATION QUIZ

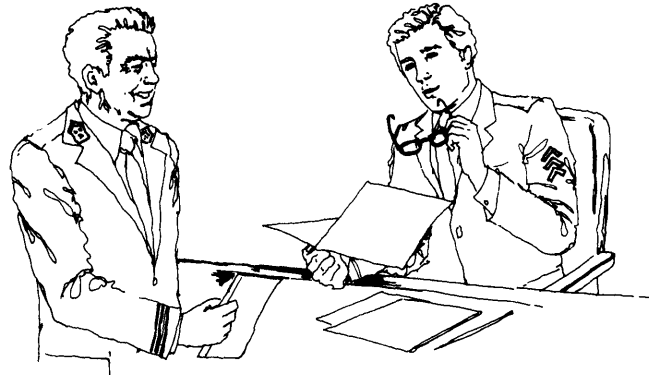


1. Ask someone where he/she lives in Brussels.
2. Suppose that you live at 67 Washington Street in Brussels. Answer the question you hear on the tape.
3. Your telephone number is 48 25 09. Answer the question you hear on the tape.
4. Excuse yourself and say it is late and you must leave.
5. Say in French.
See you soon, Sergeant.
Good-bye, sir.
Good-bye, miss. See you soon.

CONVERSATION



Il ne fait pas très chaud.
It's not very warm.



- | | | |
|------------|--|---|
| Capitaine: | Bonjour, sergent Williams. Comment allez-vous? | Good morning, Sergeant Williams. How are you? |
| Sergent: | Ca va, merci, mon capitaine. Et vous? | Fine, thank you, Captain. And you? |
| Capitaine: | Bien, merci. Vous êtes ici depuis longtemps? | Fine, thank you. Have you been here long? |
| Sergent: | Non. Depuis deux semaines seulement. | No. For two weeks only. |
| Capitaine: | Est-ce que vous aimez Anvers? | Do you like Antwerp? |
| Sergent: | Oui, j'aime bien Anvers, mais il ne fait pas très chaud. | Yes, I like Antwerp, but it's not very warm. |
| Capitaine: | Comment trouvez-vous la Belgique? | How do you like Belgium? |

Sergent:	J'aime beaucoup la Belgique.	I like Belgium very much.
Capitaine:	Est-ce que vous êtes marié?	Are you married?
Sergent:	Non, je suis célibataire.	No, I am single.
	(Le capitaine regarde sa montre.)	(The captain looks at his watch.)
Capitaine:	Excusez-moi. Il faut que je parte. A bientôt.	Excuse me. I must go. See you soon.
Sergent:	Au revoir, mon capitaine. A bientôt.	Good-bye, Captain. I'll see you soon.



FUSS
cc-by-sa-3.0

A view of Antwerp with the Cathedral of Our Lady in the foreground

EXERCISES



Exercise 1.

You hear: Vous êtes ici depuis longtemps?
(two days)
You say: Depuis deux jours seulement.

two weeks four days
three months six weeks

Exercise 2.

You hear: Est-ce que vous aimez Bruxelles?
You say: Oui, j'aime bien Bruxelles.

Mons Anvers
Casteau Bruges
 Namur

Exercise 3.

You hear: Comment trouvez-vous la Belgique?
You say: J'aime beaucoup la Belgique.

la Belgique le Luxembourg
la Hollande la France

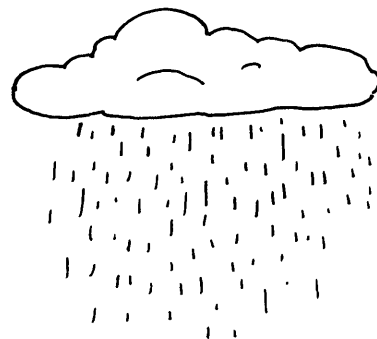
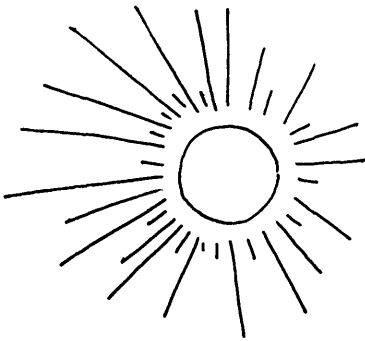
Exercise 4. Repetition.

Il fait beau.	(It's nice.)
Il fait chaud.	(It's warm.)
Il fait froid.	(It's cold.)
Il ne fait pas beau.	(It isn't nice.)
Il ne fait pas chaud.	(It's not warm.)
Il ne fait pas froid.	(It's not cold.)
Il fait très froid.	(It's very cold.)
Il ne fait pas très chaud.	(It's not very warm.)

Exercise 5. Repetition.

Est-ce que vous êtes marié(e)?	(Are you married?)
Oui, je suis marié(e).	(Yes, I'm married.)
Non, je ne suis pas marié(e).	(No, I'm not married.)
Je suis célibataire.	(I'm single.)

NOTE: Marié is used when referring to a man, mariée to a woman. The pronunciation is the same.





Mons (Belgium), old houses of the Grand'Place
Photo: Jean-Pol GRANDMONT
cc-by-sa-3.0

MODULE II

Traveling

OBJECTIVES

At the end of this module you will be able to perform the following in French:

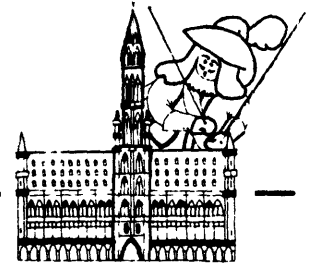
- UNIT 1
1. Ask a taxi driver if he/she is free.
 2. Ask someone if he/she is free at a specific time such as "now," "today," "tomorrow," "this afternoon."
 3. Tell the taxi driver to take you to a certain place.
 4. Say whether you have luggage or not.
 5. Ask the driver how much you owe him.
 6. Understand numbers (to 1,000) in the context of cab fares.
- UNIT 2
7. Buy a train ticket (first or second class, round trip) from the ticket agent at the railroad station.
 8. Understand and use "There is, are..." and "There isn't, aren't...."
 9. Say "How much is it in first/second class?"
 10. Understand numbers over 1,000 in the context of train fares.
 11. Ask what time the train, plane, or bus is leaving and understand the answers.
 12. Understand and tell the time.
 13. Ask someone for the time.
 14. Ask where someone or someplace is.
 15. Understand directions such as "left," "right," and "over there."

- UNIT 3
16. Ask the bus conductor where you must transfer and understand his responses.
 17. Purchase a bus ticket or a transfer ticket in a city bus.
 18. Read and understand the meanings of some public signs.
- UNIT 4
19. Ask a gentleman if there is a gas station in the vicinity and understand the answer.
 20. Ask for gas (regular or premium) at a gas station.
 21. Ask the station attendant to check the oil and the radiator.
 22. Ask for directions and understand answers such as "Go straight ahead" and "Turn left."
 23. Say "Excuse me. I don't understand. Could you repeat, please."

EXPANSION UNIT

24. Tell the driver of the car you flag down on the road that you have car problems.
25. Ask the driver if he can take you to the next village.
26. Ask someone where you can find a telephone.
27. Understand when you are told that you can telephone from the post office or from a café.
28. Report an auto accident and give the approximate distance to the accident site.
29. Ask someone to call the police.
30. Say "Hurry! There are injured."

CONVERSATION

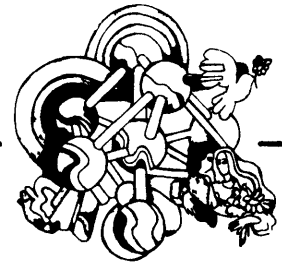


A la station de taxis
At the taxi stand



- | | | |
|---------------|---|---|
| M. Jones: | Vous êtes libre? | Are you free? |
| Le chauffeur: | Mais oui, Monsieur.
Où désirez-vous aller? | But of course, sir.
Where do you wish to go? |
| M. Jones: | A la gare Centrale,
s'il vous plaît. | Central Station, please. |
| Le chauffeur: | Vous avez des bagages, Monsieur? | Do you have any luggage, sir? |
| M. Jones: | Cette petite valise. | This small suitcase. |
| | (Plus tard) | (Later) |
| Le chauffeur: | Voilà la gare. | Here's the station. |
| M. Jones: | Combien je vous dois? | How much do I owe you? |
| Le chauffeur: | Ca fait 340 F. | It's 340 F. |

NOTES



F stands for francs and is an abbreviation of FB (francs belges). When written in English, BF ("Belgian francs") is used.



Pre-Euro Belgium Franc
Photo: Bobbiscuit
Public Domain/Fair Use

Belgian currency

EXERCISES



Exercise 1. Repetition.

maintenant	(now)
ce matin	(this morning)
cet après-midi	(this afternoon)
ce soir	(this evening, tonight)
aujourd'hui	(today)
demain	(tomorrow)
demain matin	(tomorrow morning)
demain soir	(tomorrow evening)

Exercise 2.

You hear: ce soir
You say: Vous êtes libre ce soir?

ce soir	demain soir
demain	maintenant
aujourd'hui	demain matin
cet après-midi	ce matin

NOTE: Ce, "this," is cet before masculine nouns starting with a vowel, cette before feminine nouns. For example, ce garçon, cet adjudant, cette fille.

Exercise 3.

You hear: Vous êtes libre maintenant?
You say: Non, je ne suis pas libre maintenant.

Vous êtes libre ce soir?
Vous êtes libre demain matin?
Vous êtes libre cet après-midi?
Vous êtes libre demain soir?

Exercise 4.

You hear:	Vous êtes libre maintenant? (cet après-midi)
You say:	Non, mais je suis libre cet après-midi.

Vous êtes libre ce soir? (demain)
 Vous êtes libre demain matin? (demain après-midi)
 Vous êtes libre ce matin? (cet après-midi)
 Vous êtes libre aujourd'hui? (demain matin)

Exercise 5. Repetition.

lundi	(Monday)	jeudi	(Thursday)
mardi	(Tuesday)	vendredi	(Friday)
mercredi	(Wednesday)	samedi	(Saturday)
	dimanche		(Sunday)

Exercise 6.

You hear:	Sunday
You say:	dimanche

Wednesday	Friday
Sunday	Tuesday
Monday	Thursday
	Saturday

Exercise 7.

You hear:	Vous êtes libre jeudi? (dimanche)
You say:	Non, pas jeudi, mais dimanche.

Vous êtes libre vendredi? (samedi)
 Vous êtes libre lundi? (mercredi)
 Vous êtes libre jeudi? (vendredi)
 Vous êtes libre dimanche? (mardi)



R0 Ring road around Brussel
Photo: Pypaertv
cc-by-sa-3.0

Exercise 8.

You hear: rue Royale
 You say: Rue Royale, s'il vous plaît.

rue Royale
 à l'Ambassade des Etats-Unis
 au Consulat des Etats-Unis
 avenue Louise

à la gare du Midi
 au 38 boulevard Kennedy
 au SHAPE
 à la gare du Nord

Adjectives	
Masculine	Feminine
grand	grande
petit	petite
américain	américaine

Exercise 9. Repetition.

Le colonel est grand.	(The colonel is tall.)
Janine est grande.	(Janine is tall.)
Nous avons un petit garçon.	(We have a little boy.)
J'ai une petite valise.	(I have one small suitcase.)
John est américain.	(John is an American.)
Madame Jones est américaine.	(Mrs. Jones is an American.)


Exercise 10. Repetition.

The Belgians say:

70	septante
71	septante et un
72	septante deux
73	septante trois
74	septante quatre
75	septante cinq
76	septante six
77	septante sept
78	septante huit
79	septante neuf

The French say:

soixante-dix
soixante et onze
soixante douze
soixante treize
soixante quatorze
soixante quinze
soixante seize
soixante dix-sept
soixante dix-huit
soixante dix-neuf


Exercise 11. Say in French. 

72, 79, 71, 76, 78, 77, 75, 73, 74, 70

Exercise 12. Repetition.

80 quatre-vingts
 81 quatre-vingt un
 82 quatre-vingt deux
 83 quatre-vingt trois
 84 quatre-vingt quatre
 85 quatre-vingt cinq
 86 quatre-vingt six
 87 quatre-vingt sept
 88 quatre-vingt huit
 89 quatre-vingt neuf

NOTE: When quatre vingts is followed by another number, the s is dropped.

Exercise 13. Say in French. 

89, 81, 87, 82, 80, 88, 83, 86, 85, 84


Exercise 14. Repetition.

The Belgians say:

90 nonante
 91 nonante et un
 92 nonante deux
 93 nonante trois
 94 nonante quatre
 95 nonante cinq
 96 nonante six
 97 nonante sept
 98 nonante huit
 99 nonante neuf

The French say:

quatre-vingt dix
 quatre-vingt onze
 quatre-vingt douze
 quatre-vingt treize
 quatre-vingt quatorze
 quatre-vingt quinze
 quatre-vingt seize
 quatre-vingt dix-sept
 quatre-vingt dix-huit
 quatre-vingt dix-neuf

Exercise 15. Say in French. 

91, 95, 93, 90, 99, 97, 98, 96, 92, 94

Exercise 16. Repetition.

100	cent	600	six cents
200	deux cents	700	sept cents
300	trois cents	800	huit cents
400	quatre cents	900	neuf cents
500	cinq cents	1 000	mille

NOTE: Cent means "one hundred" or "a hundred." In French, "one" or "a" is not used before "hundred." The same applies to mille, "one thousand."


Exercise 17. Repetition.

140	cent quarante
250	deux cent cinquante
320	trois cent vingt
414	quatre cent quatorze
505	cinq cent cinq
690	six cent nonante
777	sept cent septante sept
885	huit cent quatre-vingt cinq
998	neuf cent nonante huit
1 000	mille

NOTE: When used in front of another number, cent does not take the plural form.

Exercise 18. Write the fares you hear. 

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Exercise 19. Conversation for Listening Comprehension. 

- Bonjour, Janine. Où est-ce que vous allez?
- A l'Ambassade. Et vous?
- Moi aussi. Prenons un taxi!

Moi aussi: "Me too."
Prenons: "Let's take."

(A la station de taxis)

- Vous êtes libre?
- Oui, Monsieur. Où désirez-vous aller?
- A l'Ambassade des Etats-Unis, s'il vous plaît.
- C'est boulevard du Régent?
- Oui, 27 boulevard du Régent.



(Plus tard)

- Voilà l'Ambassade, Monsieur.
- Merci. Combien je vous dois?
- Ca fait 290 F.

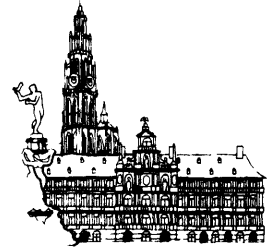
Exercise 20. Say in French.

Are you free now?
 To the station, please.
 I don't have any luggage.
 I have one small suitcase.
 How much do I owe you?
 I'm not free today.

Exercise 21. Check your comprehension. You will hear some French sentences, numbered 1 to 10. As you hear each one, write its number in the box opposite the English equivalent.

- Where do you want to go?
- It's 275 F.
- Do you have any luggage?
- Here is the station.
- It's 290 F.
- Are you free this evening?
- Do you have two suitcases?
- I am not free this evening.
- It's 87 F.
- Where are you going?

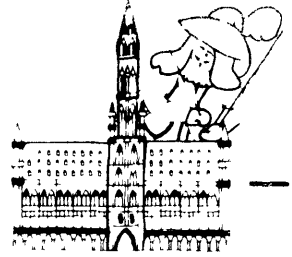
SELF-EVALUATION QUIZ



1. Ask a taxi driver at a taxi stand if he is free.
2. ON TAPE ONLY.
3. You want to go to the railroad station. What do you say to the taxi driver?
This time, let's suppose you want to go to the Central Station, what do you say?
4. Ask your friend if he is free
this afternoon.
Sunday.
5. Tell your friends who want to invite you out that you are not free tomorrow.
6. ON TAPE ONLY.
7. You are to pay the fare. Ask the driver how much you owe him.
8. Transcribe into numerals the prices that you hear in French. Each number will be said twice.

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

CONVERSATION



A un passant dans la rue
To a passerby in the street

M. Jones:	Pardon, Monsieur, où est la gare, s'il vous plaît?	Excuse me, sir, where is the railroad station, please?
Une passante:	C'est au coin de la rue, à gauche.	It's on the corner of the street, to the left.

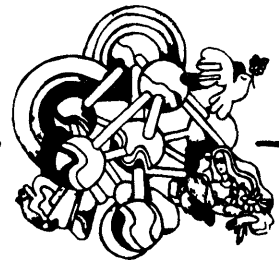
Au guichet de la gare
At the railroad station ticket window



M. Jones:	A quelle heure part le train pour Paris, s'il vous plaît?	At what time does the train leave for Paris, please?
L'employée:	Il y a le Trans-Europ- Express à 14 h 30.	There is the Trans- European-Express at 14:30.

- | | | |
|-------------|---|---|
| M. Jones: | Bon. Donnez-moi un billet aller et retour, s'il vous plaît. | Good. Give me a round-trip ticket, please. |
| L'employée: | Voilà ça fait 2 330 F, avec le supplément. | It's 2,330 F, with an additional charge. |
| M. Jones: | C'est en première classe? | It's in first class? |
| L'employée: | Oui, Monsieur. Il n'y a pas de deuxième classe dans ce train. | Yes, sir. There is no second class on this train. |

NOTES



1. Aller-retour or aller et retour is the equivalent of "round trip." It literally means "to go, and a return."
2. Première classe: "first class." Deuxième classe: "second class." In Belgium, most trains have two classes. When referring to trains, the word classe is sometimes omitted.
3. The fastest trains in western Europe are called Trans-European-Express (T.E.E.). Tickets for these cost the price of a first-class fare plus an extra charge called supplément.
4. Il y a... can mean "There is..." or "There are...."

EXERCISES



Exercise 1. Repetition.

le restaurant St. Vincent	(the St. Vincent Restaurant)
l'aéroport	(the airport)
la station de taxis	(the taxi stand)
les toilettes	(the rest rooms)
l'hôtel Sheraton	(the Sheraton Hotel)

Où {	est...?	Where {	is...?
	sont...?		are...?

Exercise 2.

You hear: l'Ambassade des Etats-Unis
You say: Où est l'Ambassade des Etats-Unis?
You hear: les taxis
You say: Où sont les taxis?

la gare du Midi	la station de taxis
l'aéroport	la gare Centrale
la place Royale	les toilettes
le restaurant St. Vincent	l'hôtel Sheraton
les bagages	les taxis

Exercise 3. Repetition.

à gauche	(to the left)
à droite	(to the right)
là-bas	(over there)
au coin, à droite	(on the corner, to the right)
derrière	(behind)
devant	(in front of)
en face	(across, facing)
tout droit	(straight ahead)



Brussels-South railway station
Photo: JH Mora, May 2006
cc-by-sa-3.0



High Speed Railroad Network Europe (2008)
Photo: Bernese media
cc-by-sa-3.0

Exercise 4.

You hear: à gauche You say: C'est à gauche.
--

à gauche	devant l'Ambassade
là-bas	derrière l'hôpital
à droite	au coin, à gauche
tout droit	en face

Exercise 5. Repetition.

- A quelle heure part l'avion?
(At what time does the plane leave?)
- A quelle heure part le bus?
(At what time does the bus leave?)
- A quelle heure part l'autocar?
(At what time does the tourist bus leave?)
- A quelle heure part le Trans-Europ-Express pour Amsterdam?
(At what time does the Trans-European-Express leave for Amsterdam?)

Il y a	{ There is There are	Il n'y a pas....	{ There isn't.... There aren't....

Exercise 6. Repetition.

- Il y a un taxi.
- Il y a des enfants.
- Il y a des deuxièmes classes.
- Il n'y a pas de taxi.
- Il n'y a pas d'enfants.
- Il n'y a pas de deuxième classe.
- Il n'y a pas de deuxième classe dans ce train.

Exercise 7.


You hear: Il y a des deuxièmes.
 You say: Il n'y a pas de deuxièmes.

Il y a des deuxièmes.
 Il y a des taxis.
 Il y a des trains.
 Il y a des enfants.

Il y a un Consulat.
 Il y a une ambassade des
 Etats-Unis.
 Il y a des deuxièmes
 dans ce train.

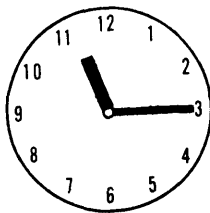
Exercise 8. Repetition.

une heure quinze	1 h 15	(0115)
treize heures trente	13 h 30	(1330)
trois heures vingt	3 h 20	(0320)
quinze heures cinquante	15 h 50	(1550)
zéro heure dix-huit	0 h 18	(0018)

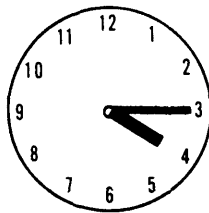
Exercise 9. Write the times you hear. 

- | | |
|----------|----------|
| 1. _____ | 4. _____ |
| 2. _____ | 5. _____ |
| 3. _____ | 6. _____ |

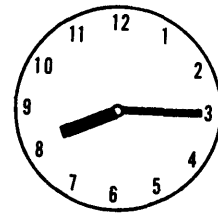
Exercise 10.



onze heures
et quart

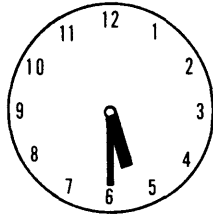


quatre heures
et quart

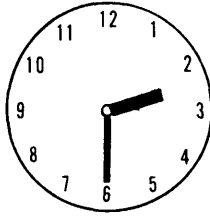


huit heures
et quart

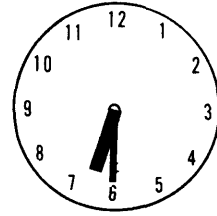
Exercise 10. (Continued)



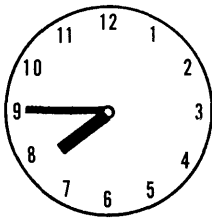
cinq heures
et demie



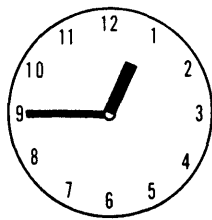
deux heures
et demie



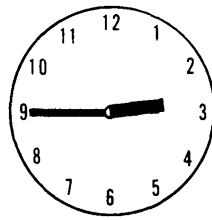
six heures
et demie



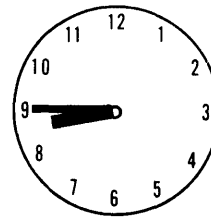
huit heures
moins le quart



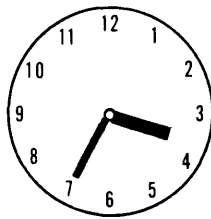
une heure
moins le quart



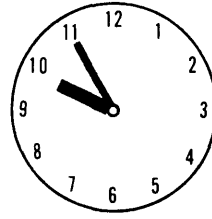
trois heures
moins le quart



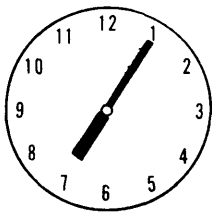
neuf heures
moins le quart



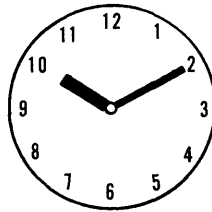
quatre heures
moins vingt-cinq



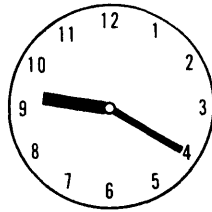
dix heures
moins cinq



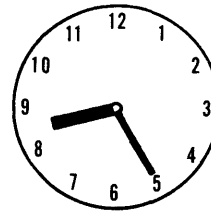
sept heures
cinq



dix heures
dix

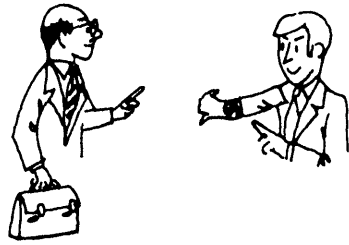


neuf heures
vingt

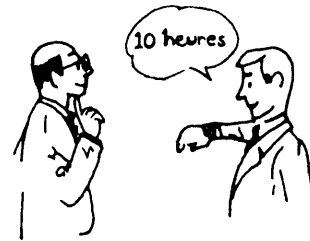


huit heures
vingt-cinq

L'heure

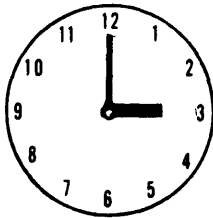


— Quelle heure est-il, s'il vous plaît?

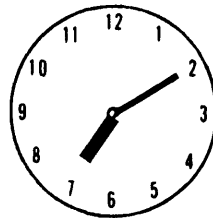


— Il est 10 heures.
— Merci, monsieur.

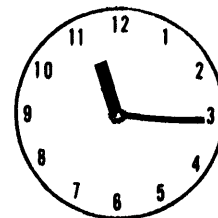
Exercice 11.



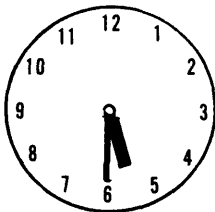
Il est trois heures.



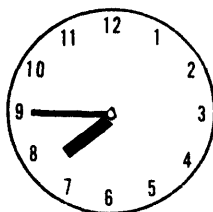
Il est sept heures dix.



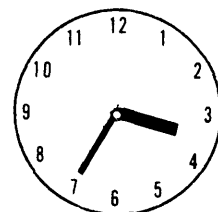
Il est onze heures et quart.



Il est cinq heures et demie.

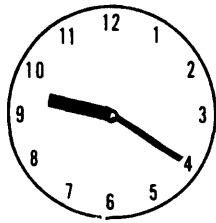


Il est huit heures moins le quart.

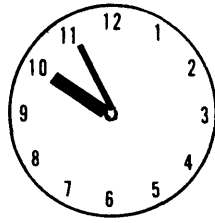


Il est quatre heures moins vingt-cinq.

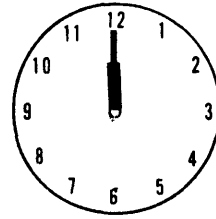
Exercise 11. (Continued)



Il est neuf heures
vingt.



Il est dix heures
moins cinq.

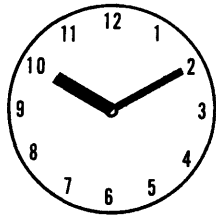


Il est midi.
Il est minuit.

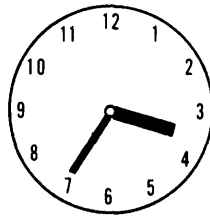
Exercise 12. Say in French the times shown.



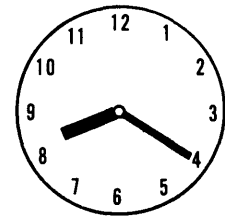
1.



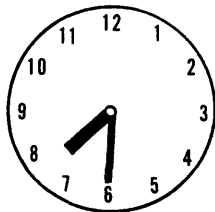
2.



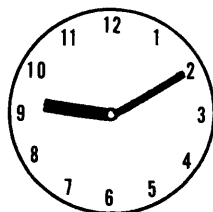
3.



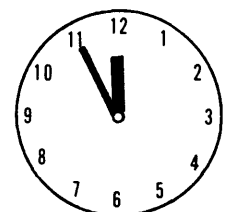
4.



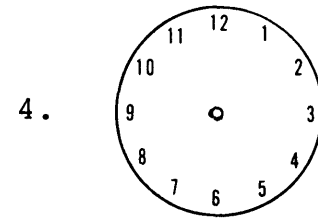
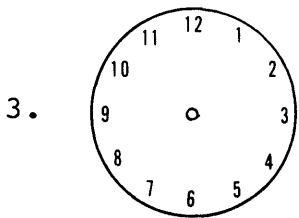
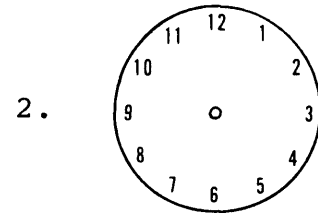
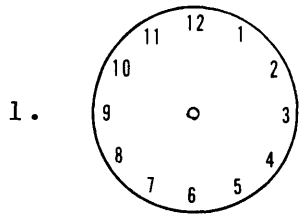
5.



6.



Exercise 13. Quelle heure est-il? Listen to the times you hear on tape and draw the hands on the clocks.



Exercise 14.

You hear: un billet aller et retour
 You say: Donnez-moi un billet aller et retour.

une deuxième classe
 votre adresse, s'il vous
 plaît
 l'adresse de l'hôpital

vosre numéro de téléphone
 un aller et retour en première
 le numéro de téléphone de
 l'Ambassade

Exercise 15. Repetition.

1 000	mille
1 066	mille soixante-six
1 145	} onze cent quarante-cinq
1 145	
1 500	} quinze cents
1 500	
1 500	mille cinq cents
1 674	} seize cent septante quatre
1 674	
1 674	mille six cent septante quatre
1 890	} mille huit cent nonante
1 890	
1 890	dix huit cent nonante
1 982	} mille neuf cent quatre-vingt-deux
1 982	
1 982	dix neuf cent quatre-vingt-deux

NOTE: Numbers are commonly given as multiples of one hundred, as follows: 16 cent 50. (The word cent may not be deleted.) The alternate system with mille is less used. However, starting with 2,000 the mille system is the only one used.

Exercise 16. Repetition.

2 000	deux mille
2 327	deux mille trois cent vingt-sept
3 600	trois mille six cents
5 873	cing mille huit cent septante-treize
6 398	six mille trois cent nonante-huit
9 725	neuf mille sept cent vingt-cinq

Exercise 17. Combien je vous dois? Write the prices you hear in the spaces below.

- | | |
|----------|----------|
| 1. _____ | 4. _____ |
| 2. _____ | 5. _____ |
| 3. _____ | 6. _____ |

Exercise 18. Conversation for Listening Comprehension.

Au guichet de la gare Bruxelles-Nord

- A quelle heure part le prochain train pour Amsterdam, s'il vous plaît?
- Nous avons le Trans-Europ-Express, numéro 81. Il part à 10 heures, dans une demi-heure, et il arrive à Amsterdam à 12 h 30.
- Vous avez des deuxièmes classes dans ces trains?
- Non, Monsieur. Pas de deuxièmes.
- Bon. Donnez-moi une première.
- Voilà, Monsieur. Ca fait 872 F.
- Où est le buffet, s'il vous plaît?
- C'est là-bas, à gauche.
- Merci, Monsieur.

Le prochain train: "The next train."

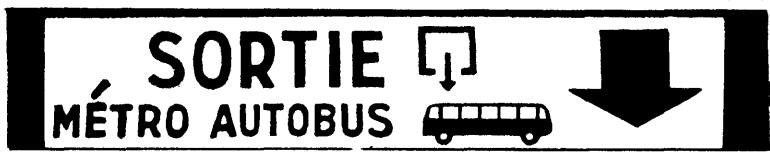
Il arrive: "It arrives."

Le buffet: "Railroad station restaurant."

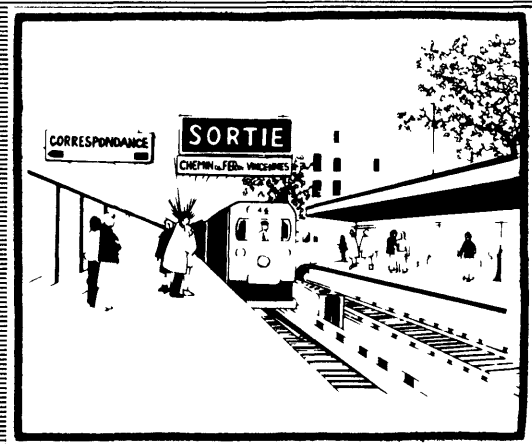
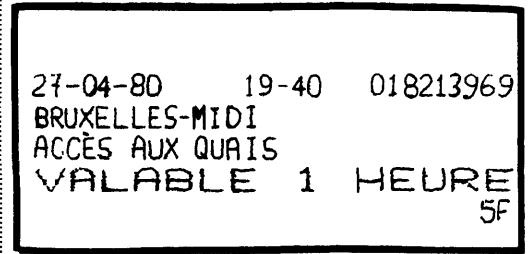
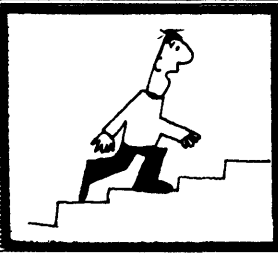
Exercise 19. Study the following signs until you have no problem recognizing them and understanding their meanings.

Entrée	Entrance
Sortie	Exit
Escaliers	Stairs
Ascenseur	Elevator
Départ	Departure
Arrivée	Arrival
Buffet	Restaurant in a major train station
Consigne	Baggage check
Renseignements	Information
Bureau de change	Exchange office
Accès aux quais	Platform access
Correspondance	Train transfer

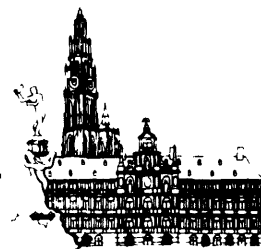
Exercise 20. Look at the following illustrations and make sure you know what they mean. If you have any doubts, review Exercise 19.



Accès aux quais



SELF-EVALUATION QUIZ



PART I

1. You are at a railroad station in Brussels. You want to buy a round-trip ticket to Amsterdam. What do you say to the ticket agent?
2. Ask the ticket agent, "Don't you have any second class on this train?"
3. Ask him at what time the Trans-European-Express is leaving for Paris.
4. ON TAPE ONLY.

PART II Say in French.

Give me a first-class ticket.
Excuse me, sir. What time is it, please?
Where are the rest rooms?
Where is the Central Station, please?
Where are the taxis?

PART III

1. Write the ticket prices in numerals. Each price will be said twice.
 1. _____
 2. _____
 3. _____
 4. _____
 5. _____
 6. _____
2. Write in numerals the times you hear in the sentences on tape.
 1. _____
 2. _____
 3. _____
 4. _____
 5. _____
 6. _____
 7. _____

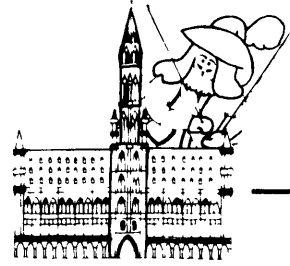
3. You will hear five directions in French. After each direction, select the appropriate English equivalent from the six choices A, B, C, D, E, and F and write the letter in the appropriate box below.

- | | | | | | | |
|--------------------------------------|---|--------------------------|---|--------------------------|---|--------------------------|
| A. It's in front of the hotel. | 1 | <input type="checkbox"/> | 2 | <input type="checkbox"/> | 3 | <input type="checkbox"/> |
| B. It's to the left. | | | | | | |
| C. It's straight ahead. | | | | | | |
| D. It's behind the railroad station. | | | | | | |
| E. It's at the corner to the right. | 4 | <input type="checkbox"/> | 5 | <input type="checkbox"/> | 6 | <input type="checkbox"/> |
| F. It's over there. | | | | | | |

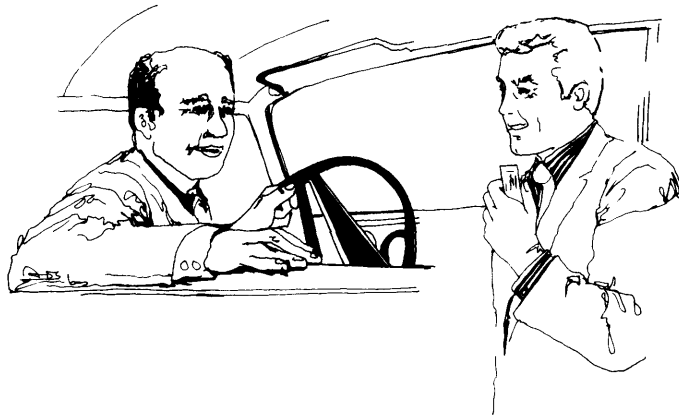
PART IV Match the following numbers and letters. The correct answers are in the key.

- | | |
|--|---------------------|
| 1. <input type="checkbox"/> Entrée | A. Access to trains |
| 2. <input type="checkbox"/> Sortie | B. Ticket window |
| 3. <input type="checkbox"/> Escaliers | C. Baggage |
| 4. <input type="checkbox"/> Ascenseur | D. Exit |
| 5. <input type="checkbox"/> Départ | E. Exchange office |
| 6. <input type="checkbox"/> Arrivée | F. Departure |
| 7. <input type="checkbox"/> Consigne | G. Transfer |
| 8. <input type="checkbox"/> Renseignements | H. Elevator |
| 9. <input type="checkbox"/> Bureau de change | I. Stairs |
| 10. <input type="checkbox"/> Accès aux quais | J. Baggage check |
| 11. <input type="checkbox"/> Correspondance | K. Arrival |
| | L. Entrance |
| | M. Information |

CONVERSATION



Dans l'autobus
On the bus



- | | | |
|----------------|--|---|
| M. Jones: | Pour aller à l' <u>OTAN</u> , où est-ce que je dois changer? | To go to NATO, where must I transfer? |
| Le conducteur: | Vous devez changer à la gare Centrale et prendre le 65. | You must transfer at Central Station and take the 65. |
| M. Jones: | Bon. Alors, je voudrais un transit, s'il vous plaît. | OK. Then, I would like a transfer ticket, please. |
| Le conducteur: | Voilà, Monsieur. Ca fait 50 F. | Here you are, sir. It's 50 F. |

OTAN: Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (NATO).

NOTES



1. L'autobus, le métro, and le tram (bus, subway, and trolley) are popular types of public transportation in Brussels. Tickets can be bought from bus and trolley drivers and at the entrance to the subway. Un direct, "a one-way ticket," does not allow you to transfer during the trip. With un transit, "a transfer ticket," you can transfer at any point or from one system to another at no extra cost.
2. People say le bus 65 or le 65; literally, "the bus 65" or "the 65."



Monument for Everard 't Serclaes in the building De Sterre / L'Etoile
Photo: Alina Zienowicz Ala z

cc-by-sa-3.0

Grand'Place à Bruxelles

EXERCISES



Exercise 1.

You hear: au SHAPE
You say: Pour aller au SHAPE, s'il vous plaît?

au SHAPE
à Namur
à la gare Centrale

à la Grand'Place
au Consulat des Etats-Unis
à l'OTAN

Compare

Je dois travailler. I must, I have to work.

with

Combien je vous dois? How much do I owe you?

Exercise 2. Repetition.

Je dois travailler.	(I have to work.)
Vous devez travailler.	(You have to work.)
Je dois partir.	(I must leave.)
Vous devez partir?	(You must leave?)
Est-ce que je dois changer à la gare Centrale?	(Do I have to transfer at Central Station?)
Vous devez changer à la Porte de Namur.	(You must transfer at the Porte de Namur.)
Je dois prendre le 65.	(I must take the 65.)
Vous devez prendre ce tram.	(You have to take this street- car.)

Exercise 3.

You hear: travailler You say: Je dois travailler.
--

travailler
 partir à cinq heures
 changer à la gare

travailler ce soir
 prendre le 47
 partir maintenant

Exercise 4.

You hear: Est-ce que vous devez travailler ce soir? You say: Oui, je dois travailler ce soir.
--

partir à trois heures
 travailler aujourd'hui

changer à Namur
 prendre le train de 9 h 20

Exercise 5. Repetition.

une carte MTB
 (a ticket card)

un direct
 (a direct ticket)

un transit
 (a transfer ticket)

un ticket de tram
 (a tram ticket)

Exercise 6.

You hear: un ticket You say: Je voudrais un ticket.
--

un transit
 une carte MTB
 votre adresse

votre numéro de téléphone
 un billet aller et retour
 un direct


Carte MTB: Card for unlimited trips on trams, buses, and subways.

Exercise 7.

You hear: to leave You say: Je voudrais partir.
--

to leave at four o'clock
to work tomorrow


to take the train
to transfer at the Porte de
Namur

Exercise 8. Conversations for Listening Comprehension. A la gare de Liège

- Pour aller à Casteau, est-ce que je dois changer?
- Oui, vous devez prendre le train de Bruxelles avec correspondance pour Mons à 19 h 18.
- Bon, et pour aller à Casteau?
- Il n'y a pas de train pour Casteau. Vous devez prendre le bus à Mons.
- Bien. Je voudrais un billet pour Mons. C'est combien?
- Ca fait 975 F.

A un arrêt d'autobus à Bruxelles

- Pardon, Monsieur. Pour aller à l'Ambassade des Etats-Unis, c'est quel bus?
- Vous devez prendre le 76, changer à Schuman, et prendre le 21.
- Merci beaucoup, Monsieur.

Exercise 9. Say in French. 

Excuse me, sir. How do I get to Casteau, please?
To go to the American Embassy, where must I transfer?
I have to transfer at Porte de Namur.
Do I have to take the 65?

Correspondance: "Transfer (on a train)."
C'est combien? "How much is it?"

Do you have to work tonight?

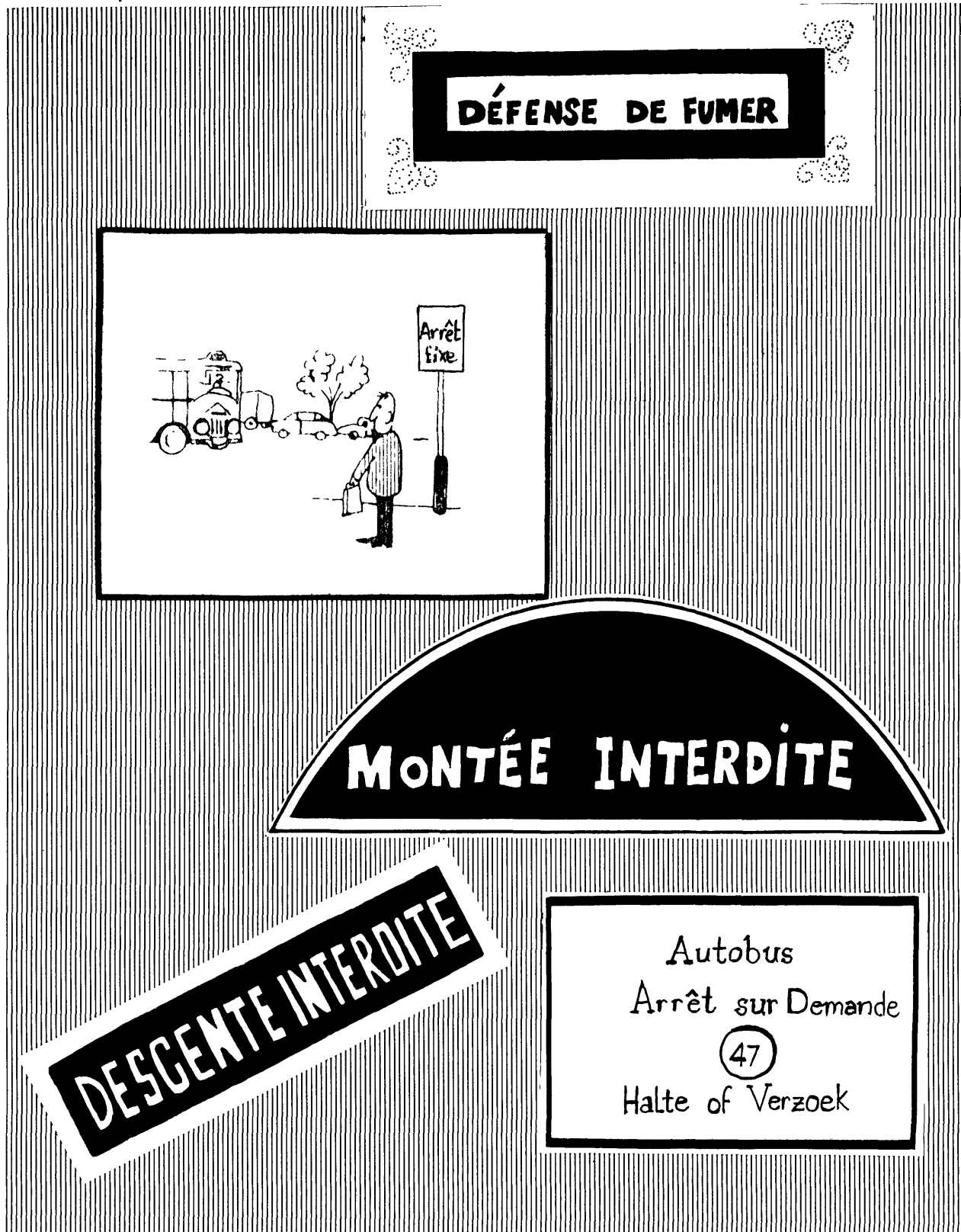
OK. Well then, I would like a round-trip ticket for Mons.
How much is it?

I would like to leave at four o'clock.

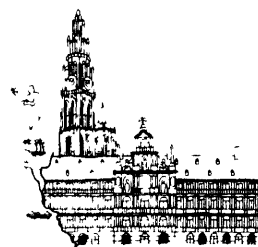
Exercise 10. Study the following signs until you have no problem recognizing them and understanding their meanings.

Défense de fumer	No smoking
Arrêt fixe	Bus stop (mandatory)
Arrêt facultatif	Bus stop (optional)
Arrêt sur demande	Request stop
Montée interdite	Forbidden to go up
Montée	Up
Descente	Down
Descente interdite	Forbidden to go down

Exercise 11. Familiarize yourself with the following signs and make sure you understand their meaning. If you have any doubts, review Exercise 10.



SELF-EVALUATION QUIZ



PART I

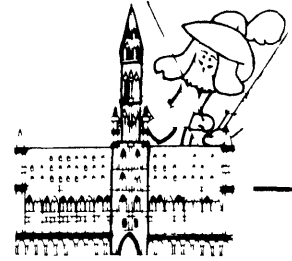
1. You want to go to NATO. As you get into the bus, ask the driver where you have to transfer.
2. You want to go to the U.S. Embassy. Politely ask a gentleman at the bus stop how to get there.
3. ON TAPE ONLY.
4. Tell the bus driver that you would like a transfer ticket.
5. ON TAPE ONLY.

PART II

Match the following numbers and letters. The correct answers are in the Key.

- | | | | | |
|----|--------------------------|-------------------|----|----------------------|
| 1. | <input type="checkbox"/> | Montée interdite | A. | No smoking |
| 2. | <input type="checkbox"/> | Arrêt fixe | B. | Request stop |
| 3. | <input type="checkbox"/> | Montée | C. | Down |
| 4. | <input type="checkbox"/> | Arrêt sur demande | D. | Forbidden to go up |
| 5. | <input type="checkbox"/> | Defense de fumer | E. | Transfer |
| 6. | <input type="checkbox"/> | Descente | F. | Up |
| | | | G. | Bus stop (mandatory) |

CONVERSATION



A une personne dans la rue
To a passerby on the street

- M. Jones: Pardon, Madame. Y a-t-il une station Fina ou ESSO par ici? Excuse me, ma'am. Is there a Fina or ESSO station in the vicinity?
- Une passante: Il y a une station Fina à deux ou trois kilomètres d'ici. There is a Fina station about two or three kilometers from here.
- M. Jones: Merci, Madame. Thank you, ma'am.

A la station service
At the service station



- M. Jones: Vous acceptez les bons d'essence? Do you accept gas coupons?
- Le pompiste: Mais oui, Monsieur. Of course, sir.
- M. Jones: Quarante litres de super, s'il vous plaît. Forty liters of premium, please.

- Le pompiste: Bien, Monsieur. Of course, sir.
- M. Jones: Oh attendez! Pouvez-vous aussi vérifier l'huile et le radiateur? Oh wait! Can you also check the oil and the radiator?
- Le pompiste: Certainement. Certainly.
- (Avant de quitter la station service) (Before leaving the service station)
- M. Jones: L'autoroute d'Anvers, s'il vous plaît? The highway to Antwerp, please?
- Le pompiste: Continuez tout droit pendant une dizaine de kilomètres. Vous allez arriver à un carrefour. Tournez à droite. Ensuite c'est tout droit. Keep going straight ahead for about 10 kilometers. You will come to a crossroad. Turn right. Then, it's straight ahead.
- M. Jones: Excusez-moi. Je ne comprends pas. Répétez, s'il vous plaît. Excuse me. I don't understand. Repeat, please.
- Le pompiste: Tout droit pendant une dizaine de kilomètres. Vous allez arriver à un carrefour. Tournez à droite et ensuite c'est tout droit. Straight ahead for about 10 kilometers. You will come to a crossroad. Turn right and then it is straight ahead.
- M. Jones: Merci, Monsieur. Thank you, sir.

NOTES



Vous allez arriver à un carrefour means "You are going to come to an intersection." The verb aller, "to go," is used as in English to express the near future.



A26 in Belgium near Liège
Photo: SAMnl
cc-by-sa-3.0

EXERCISES



Exercise 1. Repetition.

un restaurant	(a restaurant)
un garage	(auto repair shop)
un hôtel	(a hotel)
une banque	(a bank)
près d'ici	(nearby)
par ici	(close-by, in the vicinity)
tout près d'ici	(very close-by)
loin d'ici	(far from here)

Exercise 2.

You hear: un restaurant - près d'ici
You say: Y-a-t-il un restaurant près d'ici?

un garage	-	par ici
un hôtel	-	près d'ici
une banque	-	tout près d'ici
une station service	-	loin d'ici
des toilettes	-	par ici
une station de taxis	-	près d'ici

Exercise 3.

You hear: à deux kilomètres d'ici
You say: Il y a une station Fina à deux kilomètres d'ici.

devant la gare
rue de Louvain
au coin de la rue
là-bas, en face de l'hôpital
à un kilomètre d'ici

Exercise 4.

You hear: du super You say: Quarante litres, s'il vous plaît, du super.
--

du super	du diesel
de la normale	de la super
de l'ordinaire	

Exercise 5.

You hear: vérifier l'huile You say: Pouvez-vous vérifier l'huile?
--

prendre un taxi
 travailler demain
 répéter, s'il vous plaît
 changer l'huile
 vérifier le radiateur
 prendre cette valise

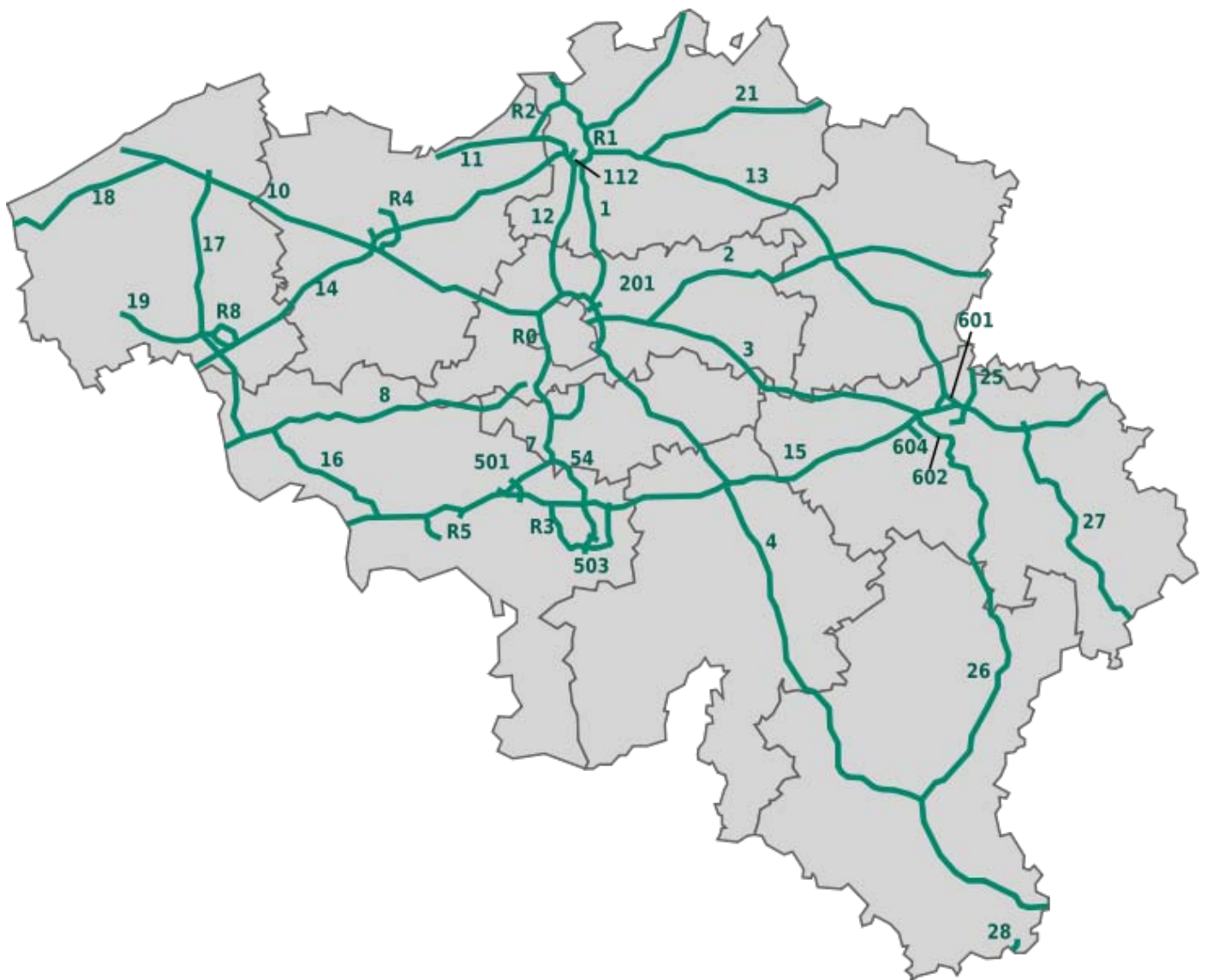
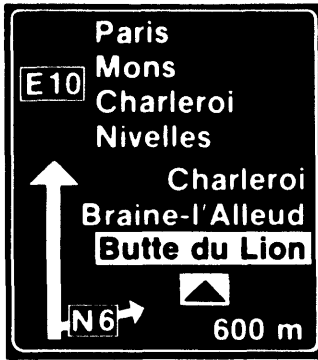
Exercise 6. Repetition.

Continuez tout droit.	(Continue straight ahead.)
Allez tout droit.	(Go straight ahead.)
Tournez à gauche.	(Turn left.)
Tournez à droite.	(Turn right.)
C'est tout droit.	(It's straight ahead.)

Exercise 7. Repetition.

une huitaine	une trentaine
une dizaine	une quarantaine
une quinzaine	une cinquantaine
une vingtaine	une soixantaine
une centaine	

NOTE: Une douzaine means "a dozen." As in English, it is exactly twelve.



Belgian highways
Photo: Jérôme BLUM
cc-by-sa-3.0

Exercise 8. Say in English what you hear on the tape. 🔑

Exercise 9. Conversation for Listening Comprehension. 🔑

- Y a-t-il une station Chevron par ici?
- Allez tout droit. Au deuxième stop, prenez la première rue à gauche. Il y a une station Chevron, rue du Régent.
- Merci beaucoup.

(Plus tard)

- Quarante litres, du super, s'il vous plaît. Vous acceptez les bons d'essence?
- Certainement, Monsieur.
- Pour aller à Mons, s'il vous plaît?
- Vous pouvez prendre l'autoroute E 10.
- Comment est la route aujourd'hui?
- Excellente.
- Tant mieux. Pouvez-vous vérifier l'huile?
- Oui, Monsieur...Voilà. Ca va l'huile, Monsieur.
- Voilà deux bons de 20 litres.
- Merci bien, Monsieur.



Prenez: "Take."

Autoroute: "Highway."

Excellente: "Very good." "Excellent."

Tant mieux: "Good." "So much the better."

Ca va l'huile: In this context, "The oil is OK."

Exercise 12. Study the following signs until you have no problem recognizing and understanding their meanings.

(In town)

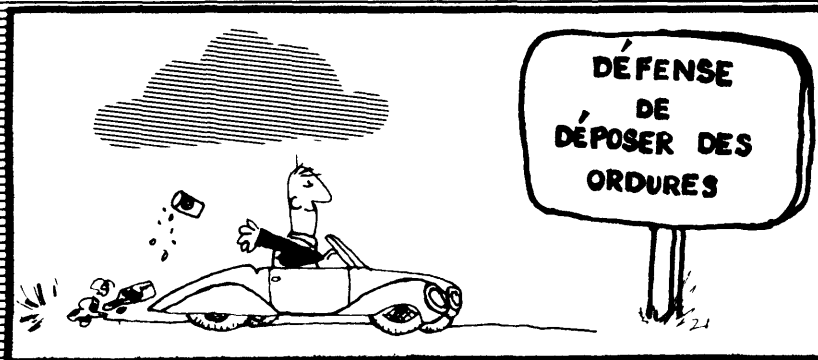
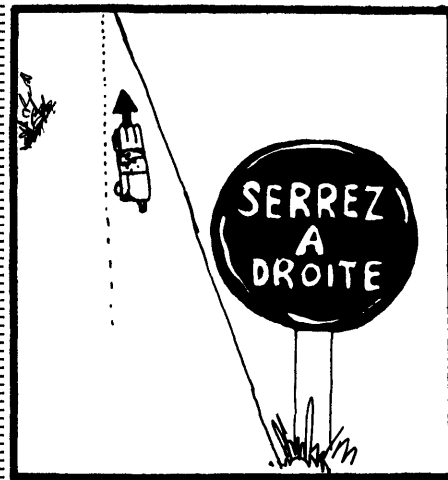
Stationnement interdit	No parking
Défense de stationner	No parking
Stationnement réglementé	Limited parking
(Rue à) Sens unique	One way
Voie sans issue	Not a through street
Disque obligatoire	Disk mandatory

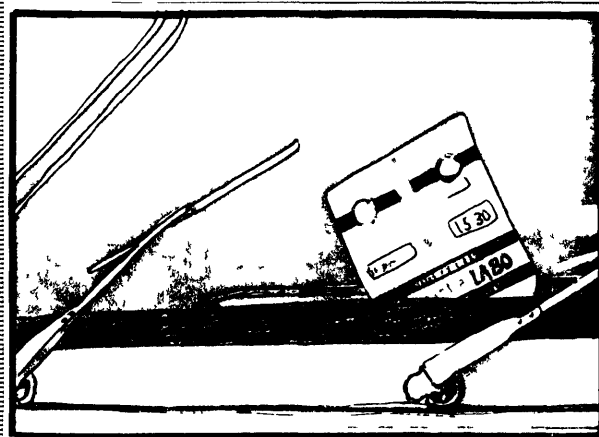
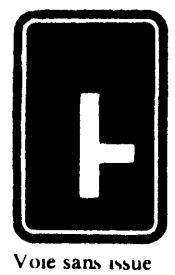
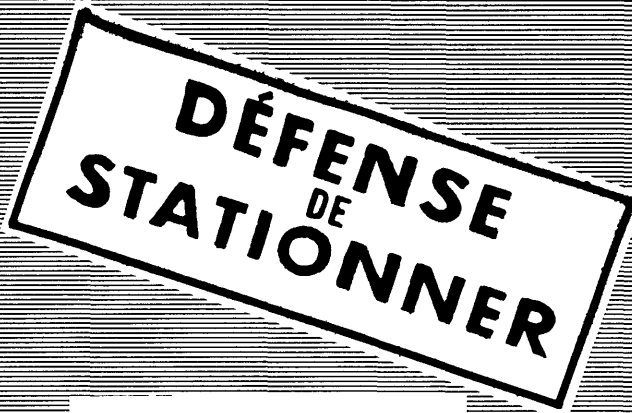
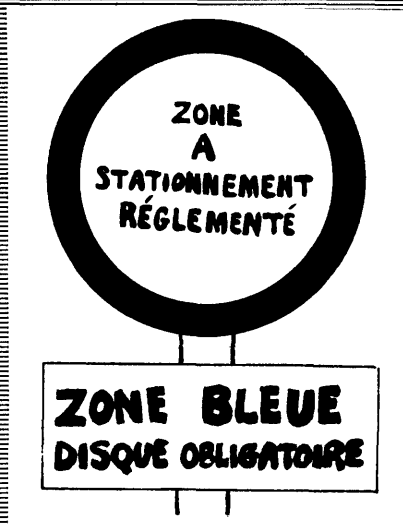
(On the roads or highways)

Route nationale	Highway
Vitesse limitée	Speed limit
Serrez à droite	Keep to the right
Allumez vos codes	Turn on your lights (low beam)
Défense de doubler	No passing
Dépassement interdit	No passing
Défense de déposer des ordures	No littering
Route en mauvais état	Road in bad condition
Déviation	Detour
Travaux	Roadwork (in progress)

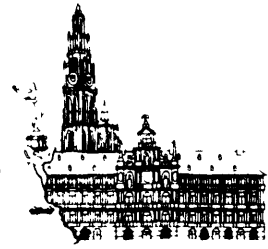
Exercise 13.

Familiarize yourself with the signs on the next two pages until you are sure of their meanings. If you have any doubts, review Exercise 12.





SELF-EVALUATION QUIZ



PART I. Listen carefully to each of the French statements and select the correct English equivalent from the four choices by circling A, B, C, or D.

1.
 - A. The gas station is about two or three kilometers from the taxi stand.
 - B. Drive for two or three kilometers and you'll find Central Station.
 - C. There is a gas station about two or three kilometers from here.
 - D. You'll find the railroad station about two or three kilometers from here.

2.
 - A. Go straight ahead for about 10 kilometers. At the crossroad, turn right. Then to your left.
 - B. Take the first right. Drive for about 15 kilometers. At the crossroad, make a left; then straight ahead.
 - C. Go straight ahead for about 10 kilometers. You'll come to a crossroad; turn left. Then it's straight ahead.
 - D. Keep right until you find a crossroad. Go straight ahead for about 15 kilometers. Then make a left.

3.
 - A. Where can I go to gas up?
 - B. Should I check the oil, sir?
 - C. How much gas, sir?
 - D. Should I check the radiator?

PART II. Respond in French during the pauses. Listen to the confirmation after each situation.

1. Ask a gentleman if there is a Chevron station in the vicinity (nearby).
2. At the gas station, tell the attendant: "Thirty liters of premium."
3. At the gas station, ask the attendant if he accepts gas coupons.
4. Ask the station attendant how to get to Antwerp.
5. Tell the attendant that you don't understand, and ask him to please repeat.
6. Ask the attendant, "Can you check the oil and the radiator, please?"

PART III. Listen to the five directions in French. Select the appropriate English equivalent from the six choices in your text and write the corresponding letter in each numbered box.

- A. Keep going straight ahead.
- B. It's to the right.
- C. Turn right.
- D. Go to the right.
- E. Go straight ahead.
- F. Turn left.

1

2

3

4

5

PART IV. Listen to four numbers given in French. Select the appropriate English equivalent from the eight choices by writing the corresponding letter in each numbered box.

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| A. About 300 kilometers | E. About 15 F |
| B. About 50 dollars | F. About 100 dollars |
| C. About 25 F | G. About 12 days |
| D. About 10 days | H. About 30 kilometers |

1

2

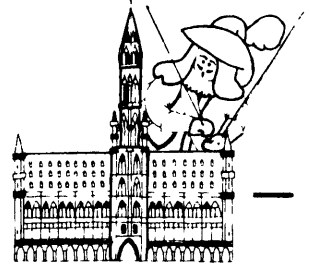
3

4

PART V. Match the following numbers and letters.

- | | | | | |
|-----|--------------------------|--------------------------------|----|----------------------|
| 1. | <input type="checkbox"/> | Stationnement réglementé | A. | No parking |
| 2. | <input type="checkbox"/> | Sens unique | B. | Keep to the right |
| 3. | <input type="checkbox"/> | Disque obligatoire | C. | Limited parking |
| 4. | <input type="checkbox"/> | Voie sans issue | D. | Not a through street |
| 5. | <input type="checkbox"/> | Vitesse limitée | E. | Turn on your lights |
| 6. | <input type="checkbox"/> | Défense de stationner | F. | Disk mandatory |
| 7. | <input type="checkbox"/> | Défense de doubler | G. | No passing |
| 8. | <input type="checkbox"/> | Serrez à droite | H. | Speed limit |
| 9. | <input type="checkbox"/> | Défense de déposer des ordures | I. | One way |
| 10. | <input type="checkbox"/> | Allumez vos codes | J. | No littering |

CONVERSATION



Une panne de voiture
A car breakdown



Major Jones:

Pardon, Monsieur.
Ma voiture est en
panne. Pouvez-vous
me conduire au
prochain village?

Excuse me, sir. My
car broke down. Can
you take me to the next
village?

Un automobiliste:

Mais oui, Monsieur.
Montez!

Certainly, sir.
Get in!

(Au village)

(In the village)

Major Jones:

Où est-ce que je peux
téléphoner?

Where can I telephone?

L'automobiliste:

Vous pouvez aller
à la poste ou dans
un café.

You can go to the post
office or to a café.

Un accident de voiture
An auto accident



Monsieur! Il y a eu un accident de voiture près de la sortie de l'autoroute. Pouvez-vous appeler la police, s'il vous plaît? Vite! Il y a des blessés.

Sir! There has been an auto accident near the highway exit. Can you call the police, please? Quick! There are injured.

NOTES



1. Il y a eu... can mean "There was..." or "There were...." Literally, Il y a eu... is "There has been...."
2. J'ai eu... means "I had...." Literally, J'ai eu... is "I have had...."
3. There are no public telephone booths in small villages. If you want to make a local call, you have to go either to the post office or to a café. Unlike U.S. post offices, those in Belgium provide for transactions such as banking and bill paying in addition to telephone and telegraph services.

EXERCISES



Exercise 1. Repetition.

la police	(police)
les gendarmes	(the gendarmes)
un docteur	(a doctor)
la police militaire	(the military police)
les MP du SHAPE	(SHAPE MPs)
une ambulance	(an ambulance)

Exercise 2.

You hear: la police
You say: Pouvez-vous appeler la police?

la police militaire	un docteur
les MP du SHAPE	une ambulance
la police	

Exercise 3.

You hear: appeler la police
You say: Pouvez-vous appeler la police?

appeler les gendarmes
m'aider (help me)
me conduire au prochain village
appeler mon docteur
appeler une ambulance
appeler les MP
me conduire à une station service
téléphoner à ma femme

Exercise 4. Repetition.

Je suis en panne d'essence.	(I am out of gas.)
J'ai un pneu crevé.	(I have a flat tire.)
Je suis blessé.	(I am injured.)
Ma femme est blessée.	(My wife is injured.)

Il y a des blessés.	(People have been injured.)
Je suis américain.	(I am an American.)
J'ai mal là.	(It hurts there.)
Ne me bougez pas!	(Don't move me!)
Est-ce que quelqu'un parle anglais?	(Does anyone speak English?)

Exercise 5. Say in French.

Excuse me, sir. My car has broken down.
 Can you take me to the next village?
 Where can I make a phone call?
 Excuse me, ma'am. May I make a phone call?
 Is there anyone who speaks English?
 There has been an auto accident near the highway exit.
 Can you call the Military Police, please?
 I have been in an auto accident.
 Can you help me?
 I am injured. Can you call an ambulance?
 Don't move me. It hurts there.
 People have been injured. Can you call the gendarmes,
 quick!
 I have a flat tire. Can you help me?
 I am out of gas. Can you take me to a service station?



E17 (A14) at Zwevegem entry
 Photo: Tim Dobbelaere
 cc-by-sa-2.0

A car accident

MODULE III

Eating at a Restaurant

OBJECTIVES

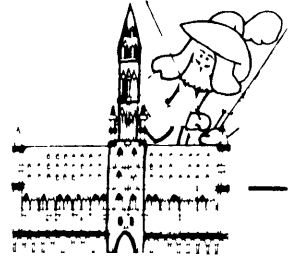
At the end of this module you will be able to perform the following in French:

- UNIT 1
1. Ask the headwaiter, the waiter, or the waitress for a table for your group.
 2. Before your meal, order drinks such as Cinzano, Campari, and Gancia.
 3. Greet civilians using the plural forms: "Good evening, ladies "; "Good night, ladies and gentlemen"; and "Hello, young ladies."
- UNIT 2
4. Understand when the waiter asks what you're going to order.
 5. Ask what certain dishes and drinks are, and understand the answers.
 6. Say "I'm going to try...."
 7. Order the first two courses of a Belgian meal.
 8. Say that you want your steak rare, medium, or well done.
 9. Order a drink such as wine or beer to accompany your meal.
 10. Ask the waiter or waitress to bring you some items that are missing from the table.
- UNIT 3
11. Order a salad and cheese.
 12. Order dessert and coffee.
 13. Say that you don't want cheese, dessert, or coffee.
 14. Ask for the check.

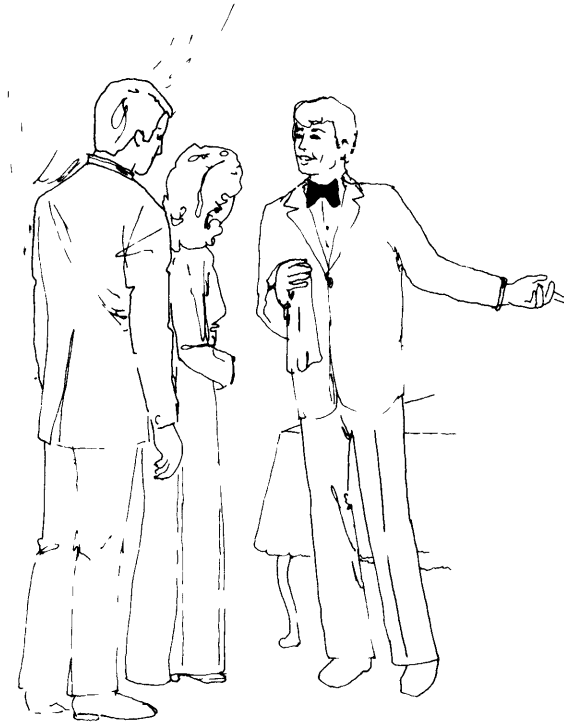
EXPANSION UNIT

15. Order American and continental breakfasts.

CONVERSATION



Vous désirez prendre un apéritif?
Would you like a drink before your meal?



Le maître
d'hôtel: Bonsoir, Monsieur,
bonsoir, Madame!

Good evening, sir, good
evening, ma'am!

Major Jones: Une table pour deux,
s'il vous plaît.

A table for two, please.

Le maître
d'hôtel: Oui Monsieur, par
ici. Voilà le menu.

Yes, sir, this way. Here
is the menu.

(Plus tard)

(Later)

Le garçon:	Vous désirez prendre un apéritif?	Would you like an apéritif?
Mme Jones:	Je prendrai un Dubonnet.	I'll have a Dubonnet.
Le garçon:	Bien, Madame. Et pour Monsieur?	All right, ma'am. And for you, sir?
Major Jones:	Moi, je voudrais un Scotch sur le roc.	Me, I would like a Scotch on the rocks.
Le garçon:	Bien, Monsieur.	Very well, sir.

NOTES



1. The plural forms of Monsieur, Madame, and Mademoiselle are Messieurs, Mesdames, and Mesdemoiselles. The familiar form for "ladies and gentlemen" is Messieurs-Dames and may be used when addressing a couple.
2. Another word for le menu is la carte. Technically, la carte is the list of appetizers, fish and meat dishes, vegetables, and desserts from which you can choose. When you order à la carte you pay for each item separately. In smaller restaurants le menu is an abbreviation for le menu à prix fixe-- a list of complete meals with different courses for a set price.
3. The word apéritif is used to designate a drink taken before lunch or dinner. It is usually a vermouth such as a Martini or Campari, port wine, or sherry. Or, it may be an anise-flavored drink such as Pernod or Ricard. Martini is a brand of vermouth and not the drink made with vodka or gin that Americans call a martini.

T.V.A ET SERVICE COMPRIS

B.T.W. EN DIENST INBEGREPEN



ITALIANO... 85 F.

ITALIANO... 85 F.

APERITIFS

Paradise Cocktail	135
Gancia Americano	70
Délice	85
Noilly	70
Amer Picon	85
ITALIANO	85
Campari	90
Carpano	85
Porto	75
Sherry	75
Half en Half	75

BIERES AU TONNEAU


	1/4	1/2
Pression	40	80
Munich blonde Spatenbräu	45	90



	45	90
Diekirch Réserve	40	80
Scotch Campbell	45	90

BIERES EN BOUTEILLES

Pale-Ale Whitbread	55
Pale-Ale Bass KINGS'S ALE	55
Guinness	55
Orval	55

 BELLE-VUE	55
Xmas Gordon	55
Scotch Gordon	55
Carlsberg	45
Munich foncée Spatenbräu	55
Pale-Ale Martin's	55
Duvel	55
Xmas Campbell	55

UN DELICE
NOILLY PRAT ET LIQUEUR DE FRAISES DES BOIS : 85 F.

UN DELICE

VINS BLANCS

	La bouteille	Le pichet	Le verre
Moselle	325	160	60
Blanc de Blancs	325	160	60
Sancerre	410	205	85
Asti Spumante Brut	500	—	—
Vin Spumante Brut	410	205	85
Rosé	325	160	60
Gewurztraminer	410	205	85

VINS ROUGES

Pot de Beaujolais Piat	385		
Beaujolais	385	180	80
Bordeaux Cordier	325	160	60

CHAMPAGNES

	La bouteille	1/2 bouteille
Moët & Chandon Brut	1100	600
Moët & Chandon Brut		1/4 420
Ruinart Brut Carte Noire	1100	600
Dom Perignon	1500	

JUS DE FRUITS

Orange pur fruit pressé	75
Citron pur fruit pressé	75
Tomates	70
Jus d'orange amélioré	135
Jus de tomates amélioré	135
Yoghourt sucre ou grenadine	70

TARTE MAISON : 80 F
+ Crème Chantilly : 20 F

T.V.A. ET SERVICE COMPRIS
B.T.W. EN DIENST INBEGREPEN
V.A.T. AND SERVICE INCLUDED
M.W.S.T. UND DIENST INKLUSIVE

MUNICH LOWENBRAU
Au tonneau foncée - blonde

EXERCISES



Exercise 1. Repetition.

(Singular)

Bonsoir, Monsieur.
Bonsoir, Madame.
Bonsoir, Mademoiselle.

(Plural)

Bonsoir, Messieurs.
Bonsoir, Mesdames.
Bonsoir, Mesdemoiselles.
Bonsoir, Messieurs-Dames.

Exercise 2. Say in French.

Good morning, sir.
Good evening, ma'am.
Hello, gentlemen.
Good night, ladies.
Good evening, gentlemen.

Hello, ladies.
Good morning, young ladies.
Good evening, ladies and gentlemen.

Exercise 3. Repetition.

un Cinzano
un Campari
un Scotch à l'eau (Scotch and water)
un bourbon soda (bourbon and soda)
un Dubonnet
un Saint-Raphaël
un Gancia
un Martini

Exercise 4.

You hear:	Vous désirez prendre un apéritif? (Dubonnet)
You say:	Je prendrai un Dubonnet.

Cinzano
Gancia
Campari
bourbon

Dubonnet
Saint-Raphaël
Scotch
whisky à l'eau

Exercise 5.

You hear: Et pour vous? (un Cinzano)
 Your say: Moi, je voudrais un Cinzano.

un Scotch sur le roc
 un Campari
 un Martini

un bourbon à l'eau
 un Saint-Raphaël
 un whisky soda

Exercise 6. Repetition.

manger	(to eat)
boire	(to drink)
déjeuner	(to have lunch)
dîner	(to have dinner)
prendre quelque chose	(to have something [to drink])
un restaurant	(restaurant)
un repas	(meal)
un dîner	(dinner)
un déjeuner	(lunch)
un petit déjeuner	(breakfast)


Exercise 7. Repetition.

Y a-t-il un bon restaurant près d'ici?	(Is there a good restaurant nearby?)
Donnez-moi une table pour quatre.	(Give me a table for four.)
Où allez-vous déjeuner à <u>midi</u> ?	(Where are you going for lunch at noon?)
Vous désirez prendre quelque chose?	(Do you wish to have something to drink?)
Je voudrais aller au restaurant.	(I'd like to go to the restaurant.)
Le dîner est à 7 h 30.	(Dinner is at 7:30.)
Est-ce que le petit déjeuner est <u>compris</u> ?	(Is breakfast included?)

A midi: In this context, implies "today."
Compris: "Included."

Je prendrai un bourbon à l'eau. (I'll have a bourbon and water.)

Je voudrais boire un whisky à l'eau. (I'd like to drink a whisky and water.)

Exercise 8. Conversation for Listening Comprehension. 

Le garçon: Bonjour Messieurs-Dames. Vous êtes deux?


Bill: Oui. Une table pour deux, s'il vous plaît.

Le garçon: Par ici, Messieurs-Dames. Voilà le menu. Vous désirez prendre un apéritif?

Cathy: Pas pour moi, merci.

Bill: Je voudrais un bourbon à l'eau.

Le garçon: Bien, Messieurs-Dames.

Exercise 9. Say in French. 

I would like a Scotch and water.

Dinner is at 8:30.

Is there a good restaurant nearby?

Where are you going for lunch today?

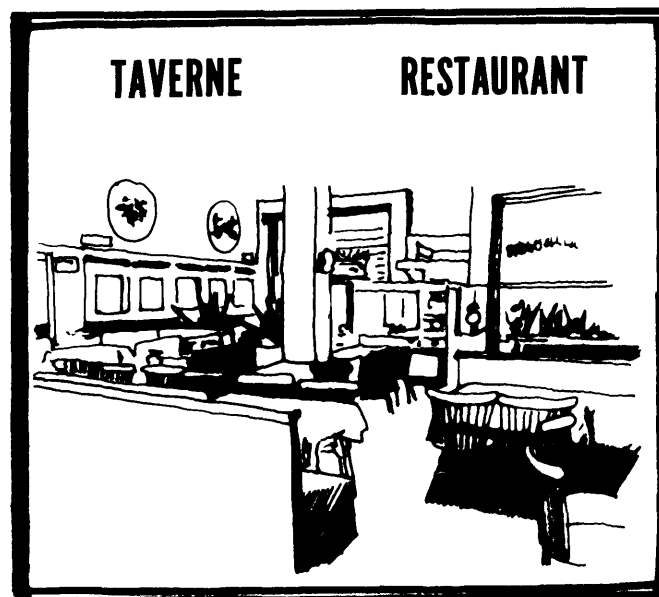
Do you wish to have a drink?

Waiter, a table for two, please.

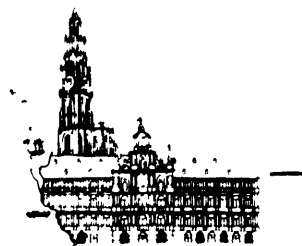
I would like to go to the restaurant.

I'll have a Martini on the rocks.

Give me a Campari and soda.

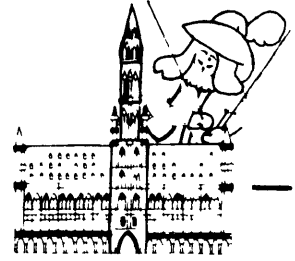


SELF-EVALUATION QUIZ



1. You want to ask someone if there is a good restaurant nearby. What do you say?
2. At a party you want to say "Good evening" to a lady and her daughter. What do you say to them?
3. You want a table for two. What do you say?
4. ON TAPE ONLY.
5. ON TAPE ONLY.
6. Say to the waiter, "I would like a Scotch on the rocks."
7. Tell the waitress to give you a bourbon and water.

CONVERSATION



Les écrevisses à la liégeoise
Crayfish à la liégeoise



(Mme Jones regarde le menu.)

(Mrs. Jones is looking
at the menu.)

Le garçon: Que désirez-vous?

What would you like?

Mme Jones: Qu'est-ce que c'est--
waterzooi?

What is this--waterzooi?

Le garçon: C'est du poulet ou du
poisson servi en sauce
avec des légumes et
de la crème, Madame.

It's chicken or fish
with vegetables in a
cream sauce, ma'am.

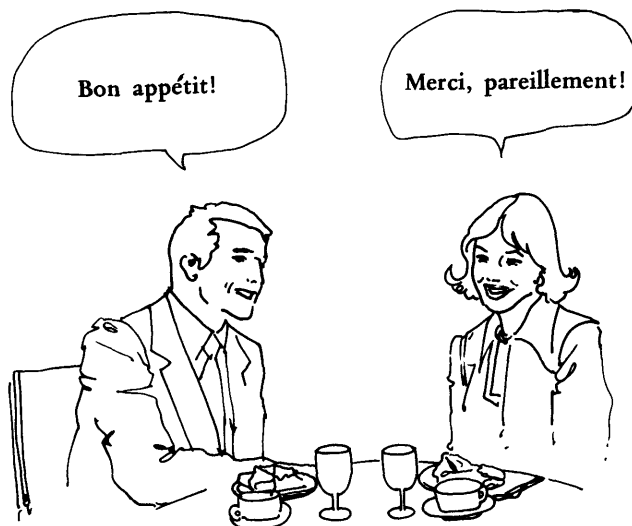
Mme Jones: Bon, je vais essayer,
au poulet.

OK, I'm going to try it
with chicken.

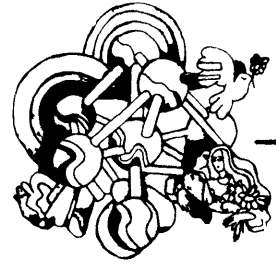
Le garçon: Bien, Madame. Et pour
commencer?

Very well, ma'am. And to
start?

- Mme Jones: Je prendrai les écrevisses à la liégeoise. I'll have the crayfish à la liégeoise.
- M. Jones: Moi, je voudrais du jambon. Me, I would like some ham.
- Le garçon: Bien, Monsieur. Et ensuite? Very well, sir. And then?
- M. Jones: Un steak au poivre pour moi et le waterzooi pour ma femme. A pepper steak for me and the waterzooi for my wife.
- Le garçon: Comment voulez-vous votre steak? A point? Bien cuit? How do you want your steak? Medium? Well done?
- M. Jones: Non. Je le préfère saignant. No. I prefer it rare.
- Le garçon: Avec des haricots verts ou des frites? With string beans or fries?
- M. Jones: Je préfère les frites. I prefer the fries.
- Le garçon: Bien, Monsieur. Et comme vin? Very well, sir. And what kind of wine?
- M. Jones: Une bouteille de bordeaux rouge. A bottle of red bordeaux.



NOTES



Frites ("fries"), short for pommes frites (literally "fried potatoes"), are what we call "french fries."

BANQUET
MENU

Melon Jambon de Parme

Côtes du Rhône

Crème Argenteuil

Poussin à l'Estragon
Pommes Parisiennes
Salade Variée

Délices de France

Glace aux Fraises

Café

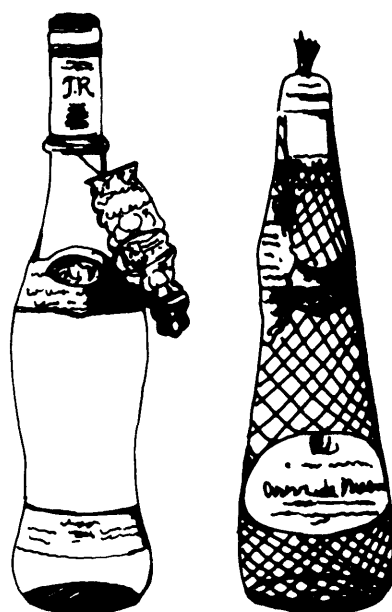
Pousse - Café



LA BISQUE DE HOMARD A L'ARMAGNAC	60	Frs
LE SAUMON DOUX D'ECOSSE, AVEC GARNITURE	150	Frs
LE JAMBON DE PARME, AVEC GARNITURE	175	Frs
LA SOLE MEUNIERE	225	Frs
LE FILET DE BOEUF AU POIVRE VERT	230	Frs
LE FILET DE BOEUF AU POIVRE VERT, FLAMBE, CREME	260	Frs
LE CHATEAUBRIAND : 2 COUVERTS	475	Frs
LA COTE A L'OS - 1KG. : 2 COUVERTS	475	Frs
L'ENTRECOTE, SALADE MIXTE	160	Frs

GOUTEZ AUSSI PENDANT LA SAISON :

NOS DELICIEUSES MOULES MARINIÈRES	120	Frs
NOS MOULES AU VIN BLANC	140	Frs



EXERCISES



Review of Question Formation

Où est-ce que vous habitez? Où habitez-vous?	Where do you live?
Qu'est-ce que vous désirez? Que désirez-vous?	What do you wish?
Qu'est-ce que vous désirez boire?	What do you want to drink?
Que voulez-vous prendre?	What will you have?
Que voulez-vous comme vin?	What wine will you have?
Qu'est-ce que vous désirez comme légumes?	What vegetables do you want?
Qu'avez-vous comme poisson?	What fish do you have?
Qu'est-ce que vous avez comme apéritif?	What apéritif do you have?

Exercise 1. Repetition.

le pain	(bread)	le poulet	(chicken)
la viande	(meat)	le jambon	(ham)
le beurre	(butter)	la crème	(cream)
le fromage	(cheese)	la charcuterie	(cold cuts)
le poisson	(fish)	le vin	(wine)
la bière	(beer)	le pâté	(pâté, liver paste)
l'eau	(water)	la sauce	(sauce, gravy)
la salade	(salad)		

Exercise 2. Say in French.

bread	fish	cheese
pâté	ham	beer
meat	wine	chicken
gravy	butter	water
cream	cold cuts	salad

du, de la, de l', desdu + masculine singular noun:Je voudrais du pain. (I would like some bread.)de la + feminine singular noun:Je voudrais de la bière. (I would like some beer.)de l' + singular noun beginning with a vowel:Je voudrais de l'eau. (I would like some water.)des + plural nounJe voudrais des légumes. (I would like some vegetables.)

Exercise 3.

You hear:	le pain
You say:	Je voudrais du pain.

You hear:	la bière
You say:	Je voudrais de la bière.

le jambon
le vin
le poulet
la viande
le pain
le fromage

la crème
le poisson
la salade
le beurre
la bière
l'eau

Exercise 4. Repetition.

des légumes	(vegetables)
des frites	(french fries)
des haricots verts	(string beans)
des champignons	(mushrooms)
des petits pois	(green peas)
des hors-d'oeuvre	(hors d'oeuvres)
des crudités	(raw vegetables)
des choux de Bruxelles	(brussels sprouts)

NOTE: There is no liaison between des and haricots and between des and hors-d'oeuvre.

Exercise 5. Say in French.

vegetables
brussels sprouts
french fries

raw vegetables
string beans
hors d'oeuvres

mushrooms
green peas

Exercise 6.

You hear: des légumes
You say: Je prendrai des légumes.

des frites
des haricots verts
des petits pois
des crudités

des champignons
des légumes
des hors-d'oeuvre
des choux de Bruxelles

Exercise 7.

You hear: hors d'oeuvre
You say: Je voudrais des hors d'oeuvre.

hors d'oeuvres
ham
cold cuts

raw vegetables
pâté

Exercise 8. Repetition.

Je vais partir à quatre heures. (I'm going to leave at four o'clock.)

Je vais prendre un taxi. (I'm going to take a taxi.)

Je vais travailler ce soir. (I'm going to work tonight.)

Est-ce que vous allez travailler ce matin? (Are you going to work this morning?)

Est-ce que vous allez faire la connaissance du colonel? (Are you going to meet the colonel?)

Qu'est-ce que vous allez faire? (What are you going to do?)

Où est-ce que vous allez habiter? (Where are you going to live?)

Exercise 9.

You hear: essayer le waterzooi You say: Je vais essayer le waterzooi.
--

partir à six heures
 prendre le train
 travailler demain
 manger au restaurant à midi
 dîner au restaurant ce soir
 dîner à une heure aujourd'hui

Exercise 10. Repetition.

Voulez-vous prendre l'apéritif?	(Would you like to have an apéritif?)
Voulez-vous prendre quelque chose?	(Would you like to have something to drink?)
Voulez-vous manger au restaurant?	(Would you like to eat at a restaurant?)
Voulez-vous vérifier l'huile?	(Would you like to check the oil?)
Voulez-vous faire la connaissance du colonel?	(Would you like to meet the colonel?)

Exercise 11.

You hear: Comment voulez-vous votre steak? (medium) You say: Je le préfère à point.
--

well done
 rare
 medium

Exercise 12. Repetition.

un steak au poivre	(a pepper steak)
du poulet rôti	(roast chicken)
une entrecôte garnie	(a rib-eye steak with a side dish)
un steak	(steak)
un filet américain	(a steak tartare) Chopped steak served raw with onion, raw egg, salt and pepper.
du rôti de porc	(pork roast)
du gigot d'agneau	(leg of lamb)
une côte à l'os	(a T-bone steak)
des côtelettes d'agneau	(lamb chops)

Exercise 13.

You hear:	un steak
You say:	Je prendrai un steak.

du poulet rôti	une côte à l'os
une entrecôte garnie	un steak au poivre
du gigot d'agneau	des côtelettes d'agneau
du rôti de porc	un filet américain

Exercise 14. Say in French.

I would like leg of lamb.
 I'll have a rib-eye steak with a side dish.
 I would like a T-bone steak.
 I'll have roast chicken.
 I would like lamb chops.
 I'll have pork roast.

Exercise 15. Repetition.

un rosé d'Anjou	(a rosé from the Anjou region)
un blanc d'Alsace	(a white wine from the Alsace region)
un bordeaux rouge	(a red wine from the Bordeaux region)
un bourgogne	(a red wine from the Burgundy region)
un pichet de vin	(a pitcher of house wine)
une carafe de vin	(a carafe of wine)
un verre de vin rouge	(a glass of red wine)
un verre de vin rosé	(a glass of rosé)
un verre de vin blanc	(a glass of white wine)

		1/1	Mag.
VINS BLANCS	BOURGOGNE BLANC DE MARSANNAY, Domaine Clair-Daü	395	
	MUSCADET DOMAINE DU GRAND MOUTON, Tiré s/Lie, Louis Metaireau	425	
	COTEAUX CHAMPENOIS BLANC DE BLANCS, A.G. Jeanmaire	525	
	MEURSAULT, Michelot Père & Fils	695	
	★ ★ ★		
BORDEAUX ROUGES	1967 CHATEAU LA LAGUNE, Haut-Médoc	850	
	1970 CHATEAU MAGDELAINE, Saint-Emilion	875	
	1970 CHATEAU SOUTARD, Saint-Emilion		1.650
	1971 CHATEAU LAVILLOTTE, Saint-Estèphe	525	
	1971 CHATEAU MAZEYRES, Pomerol	725	1.850
	1971 CHATEAU CANON, Saint-Emilion	750	
	1973 CHATEAU ANGELUS, Saint-Emilion	725	
	1973 CHATEAU BEYCHEVELLE, Saint-Julien	750	
	1973 CHATEAU L'EVANGILE, Pomerol	950	
	1976 SANCERRE ROUGE, CLOS DU ROY, Lucien Crochet	495	
★ ★ ★			
BEAUJOLAIS	1977 JULIENAS de Georges Dubœuf	425	
	1977 FLEURIE de Georges Dubœuf	450	
BOURGOGNES ROUGES	1977 SAINT-AMOUR de Georges Dubœuf	450	
	1977 CHIROUBLES de Georges Dubœuf	475	
	1973 CHAMBOLLE MUSIGNY, Domaine Clair-Daü	750	
	1973 SAVIGNY LES BEAUNE LA DOMINODE, Domaine Clair-Daü	675	
	1972 SAVIGNY LES BEAUNE LA DOMINODE, Domaine Clair-Daü		1.500
	1972 NUITS SAINT-GEORGES, Leroy à Meursault	950	
1974 CORTON, Domaine Bonneau du Martray	950		

Exercise 16. Repetition.

une Pils
 une Stella Artois
 une Kronenbourg
 une Scotch

une Gueuze
 une Kriek
 une Trappiste



Exercise 17. Repetition.

une bouteille de bourgogne (a bottle of Burgundy)
 une bouteille de rosé d'Anjou (a bottle of Anjou rosé)
 une bouteille de blanc d'Alsace (a bottle of Alsatian white)
 une bouteille de bordeaux rouge (a bottle of red Bordeaux)
 A votre santé! (To your health!)
 A la vôtre! (To yours!)

Exercise 18. Repetition.

du sel	(some salt)	une fourchette	(a fork)
du poivre	(some pepper)	une cuillère	(a spoon)
de la moutarde	(some mustard)	un verre	(a glass)
du lait	(some milk)	du thé	(some tea)
un couteau	(a knife)	du ketchup	(some ketchup)
	du sucre	(some sugar)	

Exercise 19. Say in French.

some sugar	some tea	a knife
some ketchup	some mustard	a spoon
some salt	some milk	a fork
some pepper	a glass	

Exercise 20.

You hear: pepper You say: Donnez-moi du poivre, s'il vous plaît.

salt	tea	a fork
pepper	ketchup	a spoon
milk	a glass	mustard
sugar	a knife	

Exercise 21. Say in French.

I would like a beer.
 I would like a pitcher of white wine.
 Give me some mustard.
 Do you have beer?
 Miss, some water, please.

Exercise 22. Conversation for Listening Comprehension.

John: Garçon, vous avez une table pour deux, s'il vous plaît?

Le garçon: Oui Monsieur.... Ici.... Qu'est-ce vous désirez aujourd'hui?

John: Je voudrais manger du poisson. Qu'est-ce que vous avez?

Du poisson: "Fish" or "Some fish."

Le garçon: Aujourd'hui nous avons des filets de sole ou de la truite.

John: Donnez-moi de la truite.

Le garçon: Vous voulez des frites ou du riz?

John: Je préfère les frites.

Le garçon: Très bien. Et pour vous, Madame?

Cathy: Moi, je prendrai du gigot avec des haricots verts.

Le garçon: Et comme boisson, Messieurs-Dames?


John: Je prendrai une bière. Et vous?

Cathy: Un pichet de vin rouge.

Le garçon: Quelle bière désirez-vous?

John: Une Stella.

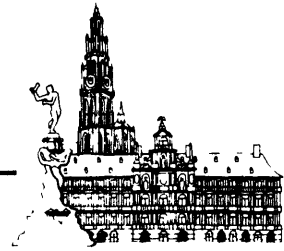
Le garçon: Bien, Messieurs-Dames.

Exercise 23. Say in French. 

I'll have roast chicken and peas.
I would like a leg of lamb and brussels sprouts.
I would like a steak and string beans.
I would like lamb chops and mushrooms.
Waiter, some butter and water, please.
I prefer my steak medium.
I would like a Pils, please.
I would like to have fish.

Du riz: "Rice" or "Some rice."

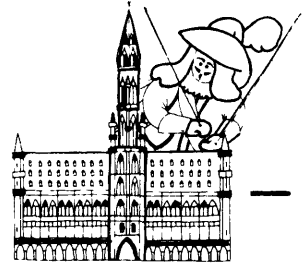
SELF-EVALUATION QUIZ



1. ON TAPE ONLY.
2. You want to know what a particular dish is. What do you ask the waiter?
3. ON TAPE ONLY.
4. Say in French that you would like to eat fish today.
5. Say in French that you'll have
 - some ham.
 - some hors d'oeuvres.
 - some cold cuts.
 - some pâté.
 - some raw vegetables.
6. Say to the waiter in French:
 - I'll have a pepper steak and french fries.
 - I would like leg of lamb with string beans.
 - I'll have roast chicken and peas.
 - I would like a rib-eye steak with a side dish.
7. ON TAPE ONLY.
8. ON TAPE ONLY.
9. Say to the waiter that you would like
 - *a pitcher of red wine.
 - a bottle of Alsatian white.
 - a bottle of red Bordeaux.
 - a bottle of rosé.
 - a beer.
 - a bottle of white wine.
10. ON TAPE ONLY.
11. Ask the waiter for
 - some bread and butter.
 - some water.
 - some ketchup.

* In error, the tape says "a small carafe."

CONVERSATION



L'addition, s'il vous plaît.
The check, please.



Major Jones: Garçon, nous voudrions
de la salade.

Waiter, we would like
some salad.

Le garçon: Vous voulez de la laitue
ou des chicons?

Would you like lettuce
or endive?

Major Jones: Une salade de chicons.

A salad of endives.

Le garçon: Bien, Monsieur. Est-ce
que vous désirez aussi
du fromage?

Very well, sir. Do you
also want some cheese?

Major Jones:	Non, pas de fromage, mais je prendrai une glace au chocolat comme dessert.	No, no cheese, but I'll have a chocolate ice cream for dessert.
Le garçon:	Et pour Madame?	And for madam?
Mme Jones:	Je prendrai une tarte aux fraises.	I'll have a strawberry pie.
Le garçon:	Voulez-vous aussi du café?	Would you also like coffee?
Major Jones:	Oui, deux filtres, et l'addition, s'il vous plaît.	Yes, two filter coffees, and the check, please.
Le garçon:	Bien, Monsieur.	Very well, sir.

FROMAGES

(beurrés et fourrés)

Gruyère	80
Hollandse	80
Chester	85
Edammer	85

PÂTISSERIE - GLACES

Tarte au choix :

Le quartier	70
Coupe Mixte	70
Café Liégeois	75
Parfait aux fruits	85
Dame Blanche	85
Coupe Vénus	85
Coupe des Iles	85

LA SIRÈNE D'OR

R. Van Duüren

PLACE SAINTE CATHERINE 1 A SINT KATELIJNEPLEIN

TEL. 513 51 98

R.C.B. 410.244

1000 BRUXELLES

FERME LE DIMANCHE

GESLOTEN OP ZONDAG

Table N° 7.....

2..... Couv.

1	Pieker + 2 Vitel	290
1	Menu à 480fr.	480
1	Velouté	140
1	Sole Saucier	590
1	Riz	95

L'addition, s'il
vous plaît!
(The check, please!)

Rôtisserie Vincent

RUE DES DOMINICAINS 8-10
1000 BRUXELLES - TEL. (02) 511 23 03

AD2 2147 28/02

Spécialités

viandes

Moules

Huitres

Homards

Glaces

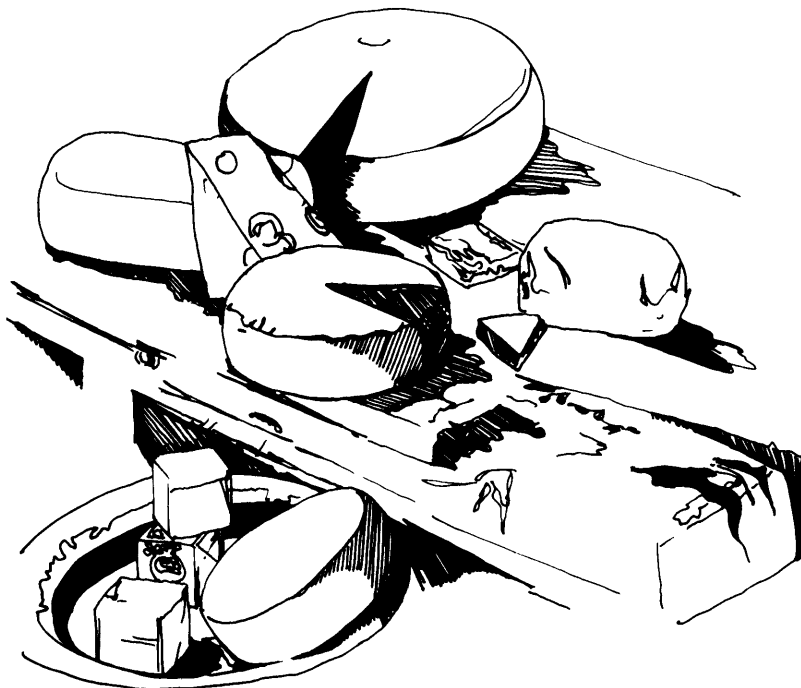
2/	.440	TOAS	
	.375	SUGG	
	.285	SUGG	
	.460	VIN	
6			1.560 TL 8
2/	.300	CREP	
2/	.110	CAFE	
9			1.970 TL 7

MERCI
DANK U

NOTES



1. In Belgium and France the salad is usually a green salad (lettuce, romaine or, particularly delicious in Belgium, endive.) It is served after the main dish and before the cheese, dessert, and coffee. The dressing is usually oil and vinegar.
2. For those who like cheese, locally produced cheeses are numerous. Some of these are Chimay, Maredsous (strong smell), Hervé, Huy, Liège, and Orray. Of course, the French, Swiss, and Dutch cheeses are also in great demand and are available for gourmets. A tray with a large variety of assorted cheeses is often brought by the waiter for you to make your selection. It's called un plateau de fromages.
3. Un café filtre or un filtre, although not as strong as un café express or un expresso, is somewhat stronger than our usual American coffee. It is served black, at the end of the meal, usually in smaller cups, somewhat similar to what we call demitasse. It is customary to serve only one cup of coffee, so don't expect the waiter to offer refills or "warm-ups."



Exercise 1.

You hear: de la salade
You say: Nous voudrions de la salade.

du pain	de l'eau
du fromage	du café
de la bière	des frites

	<u>Affirmative</u>		<u>Negative</u>
+	du de la } de l' }	+ singular noun	pas de pas de pas d'
	des	+ plural noun masculine or feminine	pas de pas d'

Exercise 2. Repetition.

<u>du</u> pain	pas <u>de</u> pain
<u>de</u> la salade	pas <u>d</u> e salade
<u>des</u> frites	pas <u>d</u> e frites
<u>de</u> l'eau	pas <u>d</u> 'eau

Exercise 3. Repetition.

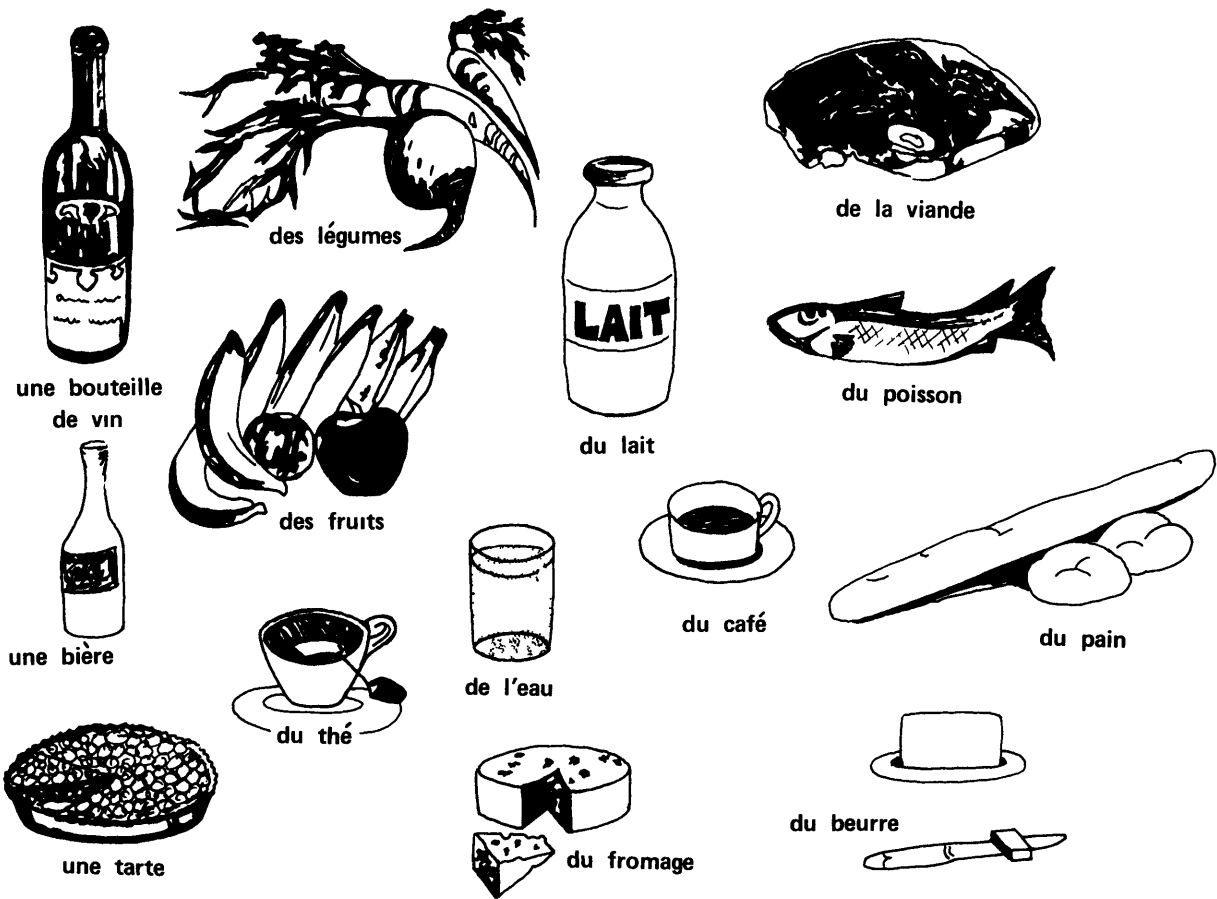
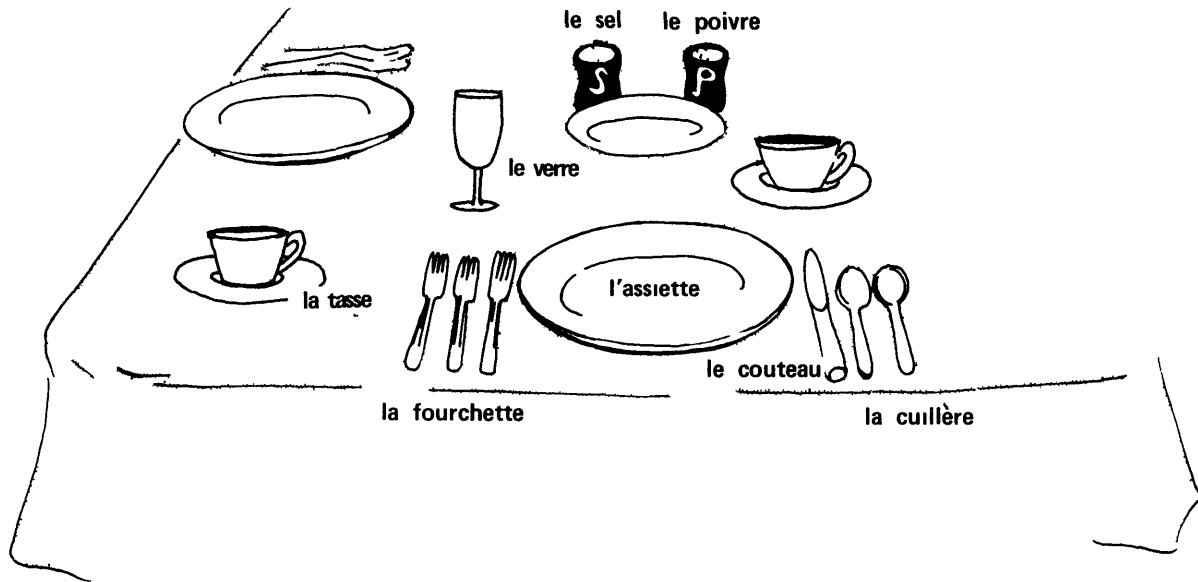
Je mange du pain.	Je ne mange pas de pain.
Je bois du vin.	Je ne bois pas de vin.
Je mange du fromage.	Je ne mange pas de fromage.
Je prendrai de la salade.	Je ne prendrai pas de salade.
Je bois de l'eau.	Je ne bois pas d'eau.

Je bois: "I drink."

Exercise 4.

You hear: Je voudrais du pain.
You say: Je ne veux pas de pain.

Je voudrais de l'eau.
Je voudrais de la salade.
Je voudrais du poisson.



Je voudrais du fromage.
 Je voudrais du beurre.
 Je voudrais des chicons.

Exercise 5.

You hear: Quel fromage désirez-vous? (Roquefort)
 You say: Je prendrai du Roquefort.

Brie		Gouda
Camembert		Boursin
	Roquefort	

Exercise 6. Repetition.

un fruit	(a fruit)
du raisin	(some grapes)
une orange	(orange)
une banane	(banana)
une poire	(pear)
une pomme	(apple)
une tarte au sucre	(sugar pie)
une tarte aux fraises	(strawberry tart)
une glace au chocolat	(chocolate ice cream)
une glace à la vanille	(vanilla ice cream)

Exercise 7.

You hear: Qu'est-ce que vous désirez comme dessert?
 (grapes)
 You say: Je prendrai du raisin.

a strawberry tart	grapes
a chocolate ice cream	an apple
a fruit	a pear
an orange	a vanilla ice cream

Exercise 8. Say in French.

I'll have a strawberry tart.
 I would like a pear.
 We would like coffee.
 I'll have chocolate ice cream.
 I would like a sugar pie.
 We would like grapes.

Exercise 9.

You hear: Est-ce que vous désirez du vin?
 (de la bière)
 You say: Non, pas de vin, de la bière, s'il vous plaît.

du fromage - des fruits	de la bière - du vin
un fruit - une tarte	du poisson - de la viande
aux fraises	une tarte - une glace au
du dessert - du café	chocolat

Exercise 10. Repetition.

Garçon, l'addition, s'il vous plaît.
 Monsieur, l'addition, s'il vous plaît.
 Mademoiselle, l'addition, s'il vous plaît.
 Garçon, deux filtres et l'addition, s'il vous plaît.

Exercise 11. Say in French.

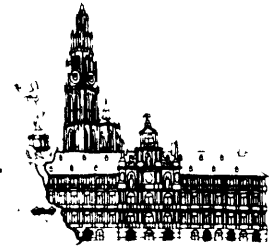
Waiter, the check, please.
 Miss, two coffees and the check, please.
 Sir, two filter coffees and the check, please.

Exercise 12. Conversation for Listening Comprehension.

- Ca va, Messieurs?
- Très bien, Mademoiselle. C'était délicieux.
Nous avons très bien mangé.
- Vous désirez autre chose?
- Un peu de fromage et un fruit...une poire.
- Moi, je voudrais une glace à la vanille.
- Voulez-vous aussi du café?
- Oui, deux cafés et l'addition, Mademoiselle.
- Bien, Monsieur.

C'était délicieux: "It was delicious."
Nous avons très bien mangé: "We ate very well."
Autre chose? "Anything else?"
Un peu de...: "A little...."

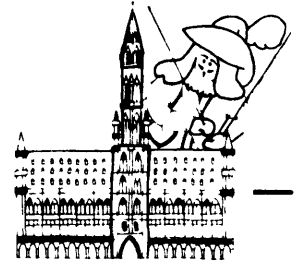
SELF-EVALUATION QUIZ



1. Tell the waiter that you and your guest would like some salad.
2. ON TAPE ONLY.
3. Say in French that you don't want any cheese but that you'll have a fruit.
4. Tell the waitress that you and your guest would like some grapes and a pear.
5. Say in French, "Strawberry pie for me and a chocolate ice cream for my wife."
6. ON TAPE ONLY.
7. Ask the waitress for two filter coffees and the check.

SERVICE CONTINU DE MIDI A 1 H 15 du matin
DEJEUNERS - DINERS - SOUPERS





CONVERSATION

Le petit déjeuner dans un grand hôtel Breakfast in a large hotel



M. Jones: Bonjour, Monsieur.
Nous voudrions prendre
le petit déjeuner.

Good morning, sir.
We would like to have
breakfast.

Le garçon: Oui, certainement.
Vous prenez du café
ou du thé?

Yes, certainly. Are you
having coffee or tea?

M. Jones: Deux cafés, s'il vous
plaît. Vous avez du
jus d'orange?

Two coffees, please.
Do you have orange
juice?

Le garçon: Les jus de fruits,
les céréales, le lait
froid sont là, à votre
disposition. Servez-vous.

The fruit juices,
the cereals, the cold
milk are there, at
your disposal. Serve
yourself.

M. Jones:	Ah, très bien.	Oh, very well.
Le garçon:	Est-ce que vous prenez des oeufs?	Are you having eggs?
M. Jones:	Oui, je prendrai un oeuf à la coque, ma femme aussi.	Yes, I will have a soft-boiled egg, my wife also.
Le garçon:	Très bien, Messieurs-Dames.	Very well, sir, ma'am.

PETIT DEJEUNER

Café, thé ou chocolat petits pains, beurre	80
En supplément	
Œuf ou confiture	20
Fromage ou jambon	40
Pistolet	15
Croissant	20
Beurre, la portion	20

**PETITS PAINS
OU SANDWICHES**

(beurrés et fourrés)

Au jambon	40
Au fromage	40
Au pâté	40
Au filet américain	60

SANDWICHES PAIN-MIE

(beurrés et fourrés)

Au jambon	60
Au fromage	60
Au Filet américain	90

PLATS D'ŒUFS

(avec pain et beurre)

2 œufs à la coque	70
2 œufs sur le plat	70
Omelette nature	70
Omelette au jambon	90

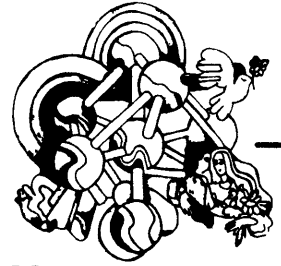
BOISSONS CHAUDES

Café tasse	25
Café double tasse	30
Café filtre	35
Café filtre crème	40
Crème fraîche	20
Thé	38
Infusion	38
La t russe	33
Lait chaud	28

JUS DE FRUITS

Jus d'orange	35
Jus de pomme	35
Jus de pamplemousse	35
Jus d'ananas	35
Jus de pommes-cerises	35
Jus de tomate	35
Jus d'orange nature	55
Jus de citron nature	55

NOTES



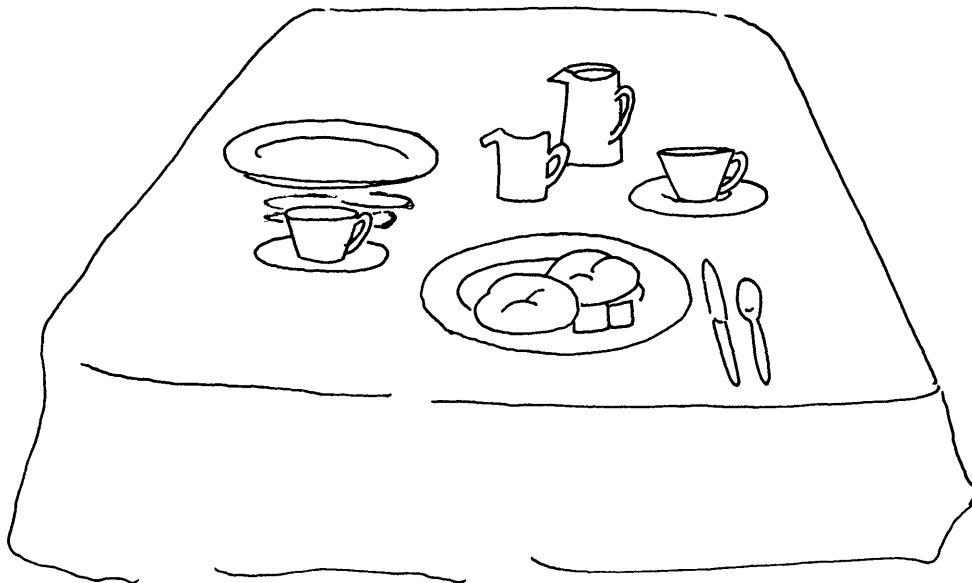
1. Typically, the Belgian breakfast is what we call a continental breakfast:

café	coffee
lait	milk
pistolets	hard rolls
croissants	crescent rolls
beurre et confiture	butter and jam

and sometimes

fromage	cheese
---------	--------

2. Continental breakfast is usually served between 7 and 10 a.m. in hotels and cafés. Most of the larger hotels also serve American breakfasts (except sausage). Customers help themselves to the buffet of fruit juices, cereals, milk, and so on. Restaurants generally do not serve breakfast. They are open only for lunch and dinner.



Continental breakfast

EXERCISES



Exercise 1. Repetition.

un oeuf à la coque	(a soft-boiled egg)
des oeufs à la coque	(soft-boiled eggs)
des oeufs au jambon	(ham and eggs)
des oeufs au bacon	(bacon and eggs)
des oeufs au lard	(bacon and eggs)
un oeuf sur le plat	(a fried egg)
des oeufs brouillés	(scrambled eggs)
une omelette nature	(plain omelette)
une omelette au fromage	(cheese omelette)
une omelette au jambon	(ham omelette)
du café au lait	(coffee with milk)
du thé	(tea)
du chocolat chaud	(hot chocolate)
du jus d'orange	(orange juice)
du jus de pamplemousse	(grapefruit juice)
du jus d'ananas	(pineapple juice)
du lait froid	(cold milk)
du beurre	(butter)
de la confiture	(jam)
des pistolets	(hard rolls)
des croissants	(crescent rolls)
des toasts	(toast)
du pain grillé	(toasted bread)
des céréales	(cereals)

Exercise 2.

You hear: des oeufs à la coque
You say: Nous voudrions des oeufs à la coque.

des oeufs au jambon	des oeufs sur le plat
des oeufs au bacon	des oeufs à la coque
des oeufs brouillés	

Exercise 3.

You hear: une omelette nature You say: Je prendrai une omelette nature.
--

une omelette au fromage	une omelette au jambon
un oeuf sur le plat	une omelette nature
	un oeuf à la coque

Exercise 4.

You hear: du café au lait You say: Je voudrais du café au lait.
--

un café	du chocolat chaud
du thé	du lait froid
un jus d'orange	


Exercise 5.

You hear: du beurre You say: Garçon, du beurre, s'il vous plaît.

des toasts	du beurre
des pistolets	de la confiture
des croissants	

Exercise 6. Say in French.

I would like ham and eggs.
 I'll have bacon and eggs.
 Waiter, some jam and butter, please.
 I'll have coffee and two crescent rolls.
 Give me coffee and two hard rolls.
 Scrambled eggs for me and a ham omelette for my wife.
 Give me two soft-boiled eggs and some toast.
 A glass of orange juice and some tea, please.

Exercise 7. Conversation for Listening Comprehension. 

Le garçon: Bonjour Messieurs-Dames. Qu'est-ce que vous prenez?

M. Jones: Deux petits déjeuners, s'il vous plaît.

Le garçon: Bien. Avec café ou thé?

M. Jones: Du café et un thé, s'il vous plaît. Vous avez des oeufs?

Le garçon: Certainement, Monsieur, mais c'est en supplément.

M. Jones: En supplément?

Le garçon: Oui, nous servons habituellement du café ou du thé avec pain, croissants, beurre et confiture, pour le petit déjeuner.

M. Jones: Ah bon! C'est assez pour nous.

Le garçon: Bien, Messieurs-Dames.

Nous servons habituellement...: "We normally serve...."
Assez: "Enough."

MODULE IV

Shopping

OBJECTIVES

At the end of this module you will be able to perform the following in French:

UNIT 1

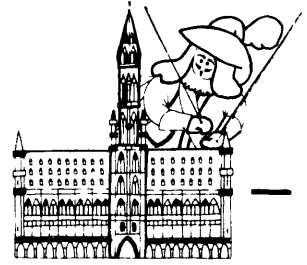
- Part 1*
1. Understand expressions commonly used by salespeople.
 2. When buying basic food items use appropriate terms such as "packet of..., bag of..., and can of...."
 3. Say that it's your turn to be helped.
- Part 2*
4. Shop for bread and pastries in a bakery or pastry shop.
 5. Tell a pastry shop clerk what you want.
- Part 3*
6. Buy meat and cold cuts using the metric system (kilogram, half a kilo, gram).
 7. Say that you want your meat cut in thick or thin slices.
- Part 4*
8. Buy fish or shellfish.

UNIT 2

- Part 1 (optional for women)*
9. Buy items of clothing for men.
 10. Say the size you wear.
 11. Specify the color and shade you want.
- Part 2 (optional for men)*
12. Buy items of ladies clothing and specify appropriate fabrics.
 13. Say the size you wear.
 14. Specify the color and shade you want.

15. Understand a salesclerk's asking if you want to try on some clothes.
 16. Say how well the clothes fit you.
 17. Say that you like a particular item and that you will take it.
- Part 3*
18. Tell a salesclerk that you would like to see some shoes displayed in the store window.
 19. Understand and answer questions concerning the size of your shoes.
 20. Say how well the shoes fit you.
- Part 4*
21. Tell a salesclerk why you are returning an item you bought.
 22. Ask if you can get a refund and understand the clerk's request for your sales slip.
- UNIT 3
- Part 1*
23. Ask for a particular item in a souvenir shop and inquire about the price.
 24. Understand expressions such as "It is rather expensive," "It's handmade," "Don't you have something less expensive...prettier?"
 25. Express your feelings about an item.
- Part 2*
26. Use the French equivalent of "Come to my house" and "I am not home."
 27. Say you would like an item such as a watch or necklace repaired.
 28. Ask and answer the question, "What is your name?"
 29. Spell your name and ask someone to spell his/her name.
 30. Understand when a repaired item is ready.
 31. Ask where you can buy some film.

- Part 3*
32. At the camera shop, say that you would like to have some rolls of film developed.
 33. Understand when you are asked to write your name and address on envelopes.
 34. Ask for films in different sizes and in color.
- Part 4*
35. At the flea market ask the price of an item.
 36. Say that an article is too expensive and make an offer.
 37. Ask and answer the question, "How much did you pay for...?"
 38. Use expressions appropriate for bargaining in flea markets.
 39. Understand expressions commonly used by salespeople in flea markets.



CONVERSATION

A l'épicerie
At the grocery store



M. Arnaud: Bonjour, Monsieur.

Good morning, sir.

M. Jones: Bonjour, Monsieur.

Good morning, sir.

M. Arnaud: Je suis à vous tout
de suite.

I'll be right with you.

(Plus tard)

(Later)

M. Arnaud: Voilà, c'est à vous.
Qu'est-ce qu'il vous
faut aujourd'hui?

All right, it's your
turn. What do you need
today?

M. Jones: Il me faut un paquet
de café...une boîte
de sucre...deux litres
de lait et du beurre.

I need a package of
coffee...a box of
sugar...two liters of
milk, and some butter.

M. Arnaud:	Combien de beurre voulez-vous?	How much butter do you want?
M. Jones:	Une demi-livre.	Half a pound.
M. Arnaud:	Voilà. Une demi-livre de beurre. Et avec ça?	Here you are. Half a pound of butter. Anything else?
M. Jones:	Je voudrais aussi des fruits, un kilo de pommes et une livre de raisin.	I would like also some fruit, one kilo of apples, and one pound of grapes.
M. Arnaud:	Voilà, Monsieur. Ce sera tout?	Here you are, sir. Will that be all?
M. Jones:	Oui, ce sera tout, je crois.	Yes, that'll be all, I think.
M. Arnaud:	Ca vous fait 480 F.	It comes to 480 F.

NOTES



1. In the conversation, C'est à vous means "It is your turn." C'est à moi means "It is my turn."

In another context C'est à vous and C'est à moi may be used to show possession and mean respectively "It is yours" and "It is mine."
2. Combien de...? means "How much...?" or "How many...?"
Combien de beurre voulez-vous? "How much butter do you want?" Combien d'enfants avez-vous? "How many children do you have?"
3. Paquet means "package," "packet," "pack," and "bag."
Boîte is either "box" or "can."

EXERCISES



Exercise 1. Repetition.

C'est à vous?
(Is it your turn?
Is it yours?)

Oui, c'est à moi.
(Yes, it's my turn.
Yes, it's mine.)

C'est à vous?

Non, ce n'est pas à moi.
(No, it's not my turn.
No, it's not mine.)

C'est à vous?

Oui, c'est à nous.
(Yes it's our turn.
Yes, it's ours.)

C'est à vous?

Non, ce n'est pas à nous.
(No it's not our turn.
No, it's not ours.)

Il me	}	faut....	I	}	need(s)....
Il vous			You		
Il nous			He		

Exercise 2. Repetition.

Qu'est-ce qu'il vous faut?	(What do you need?)
Il nous faut deux paquets de cigarettes.	(We need two packs of cigarettes.)
Qu'est-ce qu'il vous faut?	(What do you need?)
Il me faut de l'essence.	(I need some gas.)

Exercise 3. Repetition.

un paquet de café	(a package of coffee)
un paquet de riz	(a package of rice)
un paquet de nouilles	(a package of noodles)
un paquet de farine	(a package of flour)
un paquet de cigarettes	(a pack of cigarettes)

Exercise 4. Repetition.

une boîte de sucre	(a box of sugar)
une boîte de sel	(a box of salt)
une boîte de thé	(a box of tea)
une boîte de cigares	(a box of cigars)
une boîte de sardines	(a can of sardines)
une boîte de thon	(a can of tuna)

Exercise 5. Repetition.

un litre de lait	(a liter of milk)
un litre de vin	(a liter of wine)
un litre d'huile	(a liter of [salad] oil)
un demi-litre de lait	(half a liter of milk)

un kilo, 1 000 grammes	= about 2.2 lb
un demi-kilo, une livre, 500 grammes	= about 17.5 oz
une demi-livre, 250 grammes	= about 8.75 oz
un quart, 125 grammes	= about 4.5 oz
un litre	= 4.3 cups
un demi-litre	= 2.1 cups

Exercise 6. Repetition.

un kilo de pommes de terre	(a kilo of potatoes)
un kilo de viande	(a kilo of meat)
une livre de tomates	(a pound of tomatoes)
une livre de haricots verts	(a pound of green beans)
une demi-livre de champignons	(half a pound of mushrooms)

Exercise 7.

You hear:	Qu'est-ce qu'il vous faut? (two packs of cigarettes)
You say:	Il me faut deux paquets de cigarettes.

a liter of milk	a kilo of potatoes
a pound of tomatoes	a pack of cigarettes
half a pound of butter*	a box of sugar

*In error, the tape says "a quarter pound of butter."



Bruges Fruit Stall
Photo: travellingred / Steve Oldham
cc-by-nd-2.0

Exercise 8. Repetition.

Combien de beurre voulez-vous?	(How much butter do you want?)
Combien d'enfants avez-vous?	(How many children do you have?)
Combien de valises avez-vous?	(How many suitcases do you have?)
Combien de billets désirez-vous?	(How many tickets do you want?)

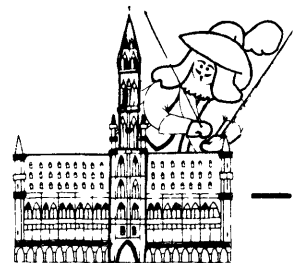
Exercise 9. Say in French.

Is it your turn?
 No, it is not my turn.
 What do you need?
 I need a box of sugar and a liter of milk.
 I would like a kilo of potatoes and a pound of tomatoes.
 I need half a pound of butter and a liter of [salad] oil.
 A liter of red wine.
 That'll be all, I think.

SELF-EVALUATION QUIZ

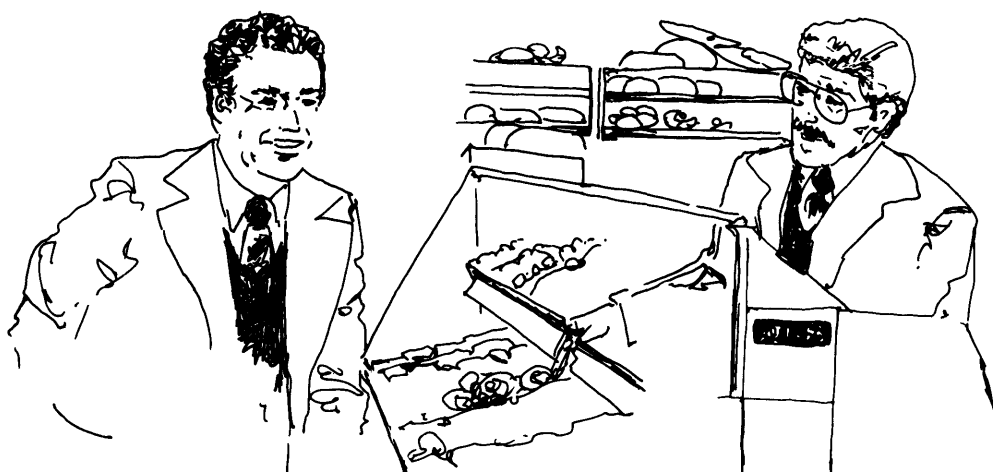


1. ON TAPE ONLY.
2. ON TAPE ONLY.
3. ON TAPE ONLY.
4. Tell the grocer that you would like
 - a package of coffee.
 - a box of sugar.
 - two kilos of potatoes.
 - a kilo of tomatoes.
 - a liter of [salad] oil.
 - two bottles of milk.
 - half a pound of mushrooms.
 - a pound of butter.
5. ON TAPE ONLY.
6. ON TAPE ONLY.
7. Ask the grocer how much you owe him or how much it is.



CONVERSATION

A la boulangerie/pâtisserie
At the bakery/pastry shop



- | | | |
|---------------|---|---|
| Le boulanger: | Bonjour, Monsieur.
Vous désirez? | Good morning, sir.
May I help you? |
| M. Jones: | Je voudrais un pain et
deux baguettes, s'il
vous plaît. | I'd like a loaf of
bread and two baguettes,
please. |
| Le boulanger: | Bien, Monsieur.
Ce sera tout? | All right, sir.
Will that be all? |
| M. Jones: | Non. Donnez-moi six
pistolets et six
croissants. | No. Give me six hard
rolls and six crescent
rolls. |
| Le boulanger: | Voilà, Monsieur.
Et avec ça? | Here you are, sir.
Anything else? |

- M. Jones: Je voudrais aussi huit petits gâteaux. I'd also like eight small pastries.
- Le boulanger: Ceux-là? Those?
- M. Jones: Oui. Et donnez-moi aussi deux de ceux-là. Yes. And give me two of those also.
- Le boulanger: Voilà, Monsieur. Here you are, sir.
- M. Jones: Ca fait combien? How much is it?
- Le boulanger: 490 F. 490 F.



Bakery in Lille France near Belgium-France Border
Photo: Franklin Heijnen
cc-by-sa-2.0

NOTES



En Belgique...

Boulangerie-pâtisserie: Very often in Belgian cities you will find both bread and pastry counters in the same store. In other cases, le pain, "bread," is found in boulangeries and les gâteaux, "pastries," in pâtisseries. Some boulangeries-pâtisseries have tearooms where you can sample some pastries with coffee, tea, or other beverages. Bakeries are open on Sunday mornings and for a few hours on public holidays. It is advisable to go shopping fairly early as they sell out quickly. Most bakeries are closed one day each week.

La levure, "yeast," is sold in bakeries. Some bakery products are listed below.

une baguette	baguette (long, thin, crusty French bread)
un pain gris	cracked whole-wheat bread
du pain	white bread
des sandwiches	bread similar to hot dog buns
du pain au lait	white bread enriched with milk
du pain intégral	whole-wheat bread
des pistolets	hard rolls
un piccolo	very thin French bread
du pain soya	soybean-based bread
du pain sans sel	salt-free bread
du pain amélioré	bread enriched with eggs

EXERCISES



Exercise 1. Repetition.

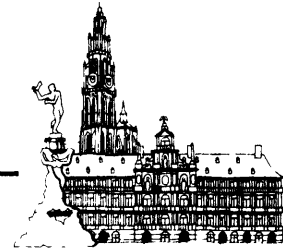
Quels gâteaux voulez-vous?	(Which pastries do you want?)
Je préfère ceux-ci.	(I prefer these.)
Moi, je voudrais ceux-là.	(I would like those.)
Je voudrais trois de ceux-ci.	(I would like three of these.)
Donnez-moi quatre de ceux-là.	(Give me four of those.)
Non, pas celui-là, donnez-moi celui-ci.	(No, not that one, give me this one.)

<u>Masculine singular</u>		<u>Masculine plural</u>	
celui-ci	this one	ceux-ci	these
celui-là	that one	ceux-là	those

Exercise 2. Say in French.

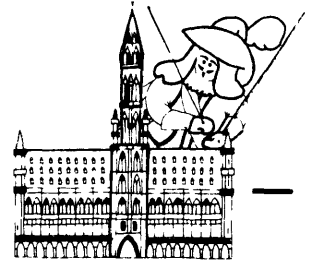
I need two loaves of bread and eight hard rolls.
I would like a dozen crescent rolls and six small pastries.
Do you want these?
No, I prefer those.
I don't want this one.
Please, give me that one.
How much is it?

SELF-EVALUATION QUIZ



1. Tell the baker that you would like two loaves of bread and three baguettes.
2. Ask the baker to give you six hard rolls and a dozen crescent rolls.
3. Tell the baker that you would like a dozen small pastries.
4. ON TAPE ONLY.
5. The clerk doesn't see where you're pointing and reaches for the wrong piece of pastry. Tell him, "No, not that one, this one."

CONVERSATION



A la boucherie-charcuterie
At the butcher's/delicatessen



Le boucher: Bonjour, Madame.
Vous désirez?

Good morning, ma'am.
What can I do for you?

Mme Jones: Je voudrais une livre
de viande hachée, trois
entrecôtes et deux
biftecks assez épais.

I'd like a pound of
ground meat, three
rib-eye steaks, and two
beefsteaks, rather
thick.

Le boucher: Voilà, Madame.

Here you are, ma'am.

Mme Jones: Il me faut aussi un rôti
de porc d'un kilo
et du saucisson.

I also need a one-kilo
pork roast and some
salami.

Le boucher:	Combien de saucisson?	How much salami?
Mme Jones:	Deux cents grammes et aussi huit tranches de jambon. Faites des tranches assez fines, s'il vous plaît.	Two hundred grams and also eight slices of ham. Cut rather thin slices, please.
	(Plus tard)	(Later)
Le boucher:	Ca va, comme ça?	Is it OK like that?
Mme Jones:	Oui, très bien.	Yes, that's fine.
Le boucher:	Ca fait 1 850 F.	It comes to 1,850 F.

NOTES



1. Boucherie-charcuterie: A neighborhood store or a section in a supermarket. Both sell meat and cold cuts.
2. Faites des tranches assez fines: The literal translation of this sentence is "Make the slices thin enough."
3. Une livre de viande hachée: "A pound of ground meat." If you do not specify the kind of meat, you will get ground beef.



Prepared Sandwiches shop in Belgium
Photo: Photocopy
cc-by-sa-2.0

EXERCISES




Exercise 1. Repetition.

cinq biftecks dans le filet	(five filets mignons)
un kilo et demi de côtes à l'os	(a kilo and a half of T-bone steaks)
un kilo d'entrecôtes	(a kilo of rib-eye steaks)
un rôti de boeuf d'un kilo	(a one-kilo beef roast)
une livre de viande hachée	(a pound of ground beef)
un kilo de carbonnades	(a kilo of beef stew meat)
des côtes ou des côtelettes de veau	(veal chops)
des escalopes de veau	(thinly sliced veal)
un gigot d'agneau	(a leg of lamb)
six côtelettes d'agneau	(six lamb chops)
un rôti de porc d'un kilo	(a one-kilo pork roast)
des côtes ou des côtelettes de porc	(pork chops)


Exercise 2.

You hear: a kilo of ground meat
You say: Je voudrais un kilo de viande hachée.

six lamb chops
three beefsteaks
a pound of ground meat
seven rib-eye steaks
a one-kilo beef roast
a two-kilo leg of lamb

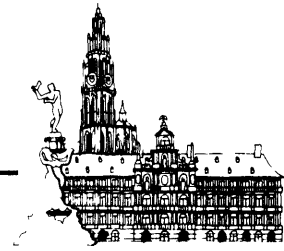
Exercise 3. Rearrange the mixed-up sentences. 

- | | | |
|---------------------------|--------------------------|---------------------------|
| Il me faut du | <input type="checkbox"/> | 1. côtelettes de porc. |
| Je voudrais un rôti | <input type="checkbox"/> | 2. saucisson. |
| Donnez-moi | <input type="checkbox"/> | 3. de jambon. |
| Il me faut de la | <input type="checkbox"/> | 4. 200 grammes de pâté. |
| Je voudrais des | <input type="checkbox"/> | 5. viande hâchée. |
| Donnez-moi un gigot | <input type="checkbox"/> | 6. de porc de deux kilos. |
| Je voudrais huit tranches | <input type="checkbox"/> | 7. d'agneau. |

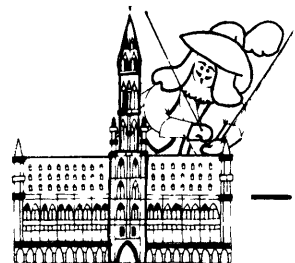
Exercise 4. Say in French. 

I would like a pound of ground meat.
 I need four rib-eye steaks.
 Give me eight lamb chops.
 I would like two beefsteaks, rather thick.
 I would like a two-kilo leg of lamb.
 I need a one-kilo pork roast.
 Give me 200 grams of salami.
 Cut rather thin slices.
 Is it OK like that?
 I would also like six pork chops.
 That's fine like that.

SELF-EVALUATION QUIZ



1. Tell the butcher that you would like
a pound of ground meat.
five rib-eye steaks.
2. Tell the butcher that you need
a two-kilo leg of lamb.
a one-kilo pork roast.
also eight pork chops.
3. Tell the butcher to give you
six lamb chops.
four beefsteaks, rather thick.
about 300 grams of salami.
4. Say to the butcher:
Make rather thin slices.
That's fine, like that.
5. At the butcher's ask for
nine beefsteaks.
half a pound of ground meat.
six rib-eye steaks.



CONVERSATION

A la poissonnerie At the fish market



- | | | |
|---------------------------|---|---|
| M. Jones: | Elles sont bonnes, ces soles? | Is the sole good? |
| La marchande de poissons: | Certainement, et bien fraîches, Monsieur! Regardez. Combien en voulez-vous? | Certainly, and very fresh, sir! Look. How much do you want? |
| M. Jones: | Donnez-m'en huit. | Give me eight. |
| La marchande: | Voilà, Monsieur. Huit soles. Et avec ça? | Here you are, sir. Eight soles. Anything else? |
| M. Jones: | Je voudrais des moules ...celles-là...un kilo, s'il vous plaît. | I'd like some mussels... those...a kilo, please. |
| La marchande: | Voilà, Monsieur. C'est tout? | Here you are, sir. Is that all? |
| M. Jones: | Oui, combien je vous dois? | Yes, how much do I owe you? |
| La marchande: | Ca fait 235 F. | It's 235 F. |

NOTES



1. Frais is the masculine form of "fresh." Fraîche is the feminine form. Example: un saumon frais, "a fresh salmon"; une sole fraîche, "a fresh sole."
2. Generally the freshest poisson, "fish"; crustacés, "shellfish"; and mollusques, "mollusks," can be bought on Thursdays. Listed below are some fish and shellfish.

cabillaud	cod
homard	lobster
langoustine	crayfish
moules	mussels
huitres	oysters
crevettes	shrimp
sole	sole
thon	tuna
aiglefin	haddock
filets de plies	plaice (similar to flounder)

3. Moules et frites, "mussels and french fries," are second in popularity only to bifteck et frites, "steak and french fries."

EXERCISES



Exercise 1. Repetition.

Combien <u>de soles</u> voulez-vous?	(How much sole do you want?)
Combien <u>en</u> voulez-vous?	(How much [of it] do you want?)
Je voudrais un kilo <u>de moules</u> .	(I would like a kilo of mussels.)
J' <u>en</u> voudrais un kilo.	(I would like a kilo [of them].)
Est-ce que vous voulez <u>du café</u> ?	(Do you want any coffee?)
Est-ce que vous <u>en</u> voulez?	(Do you want any [of it]?)
Vous avez <u>des cigarettes américaines</u> ?	(Do you have American cigarettes?)
Vous <u>en</u> avez?	(Do you have any [of them]?)

NOTE: The word en is a pronoun which can mean "of it" or "of them." Its use is mandatory in French although it is often not translated in English.

Exercise 2. Repetition.

Est-ce que vous mangez beaucoup de pain?	(Do you eat a lot of bread?)
Oui, j'en mange beaucoup.	(Yes, I eat a lot of it.)
Combien de moules voulez-vous?	(How many mussels do you want?)
Donnez-m'en un kilo.	(Give me a kilo [of them].)
Combien de beurre voulez-vous?	(How much butter do you want?)
J'en voudrais une demi-livre.	(I would like half a pound [of it].)
Vous voulez des Marlboro?	(Do you want Marlboros?)
Oui, donnez-m'en deux paquets.	(Yes, give me two packs [of them].)

Exercise 3.

You hear: Combien de moules voulez-vous? (a kilo)
You say: Donnez m'en un kilo.


Combien de soles voulez-vous? (eight)
Combien de beurre voulez-vous? (half a pound)

Combien de paquets de cigarettes voulez-vous? (three packs)
 Combien de lait voulez-vous? (two liters)
 Combien de fromage voulez-vous? (300 grams)

<u>Feminine singular</u>		<u>Feminine plural</u>	
Celle-ci	this one	celles-ci	these
Celle-là	that one	celles-là	those

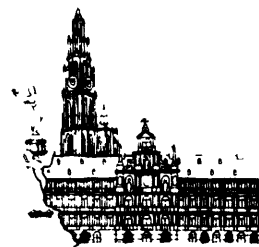
Exercise 4. Repetition

Je voudrais des soles.	(I would like sole.)
Il est frais, ce saumon?	(Is this salmon fresh?)
Vous avez des moules?	(Do you have mussels?)
Non, pas celles-ci, celles-là!	(No, not these, those!)
C'est combien, le kilo?	(How much is a kilo?)
Vous avez du saumon?	(Do you have salmon?)
Donnez-m'en deux kilos.	(Give me two kilos.)
Vous avez des huîtres?	(Do you have oysters?)
Elles sont fraîches, les crevettes?	(Are the shrimp fresh?)

Exercise 5. Say in French. 

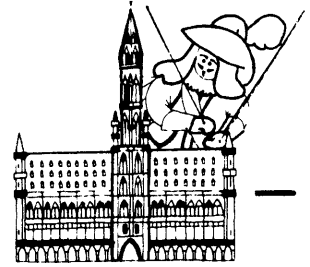
Give me two kilos of mussels.
 Do you have oysters?
 How much is a dozen?
 I would like some shrimp.
 Give me a kilo [of it].
 I would like two kilos [of it].
 Is this salmon fresh?
 Give me four slices [of it].
 How much is a kilo?
 Give me 300 grams of shrimp.

SELF-EVALUATION QUIZ



1. Ask the lady at the fish market if she has
salmon.
mussels.
oysters.
shrimp.
2. Say to the lady at the fish market that you would like
300 grams of shrimp.
mussels.
two dozen oysters.
3. Ask the salesman at the market:
How much is a pound?
How much is a kilo?
How much is a dozen?
4. Tell the lady at the fish market to give you
four slices of salmon.
two kilos of mussels.
a dozen oysters.
5. Ask the person at the fish market
if the sole is good.
if he or she has salmon.
6. Say in French.
I would like two kilos [of it].
Give me two dozen [of them].
I would like five slices [of it].
Give me a kilo [of them].

CONVERSATION



Au rayon des chemises
In a shirt department



La vendeuse: Monsieur, vous désirez?

Sir, may I help you?

M. Jones: Je voudrais une chemise blanche.

I'd like a white shirt.

La vendeuse: Venez par ici. Je vais vous montrer. Quelle taille faites-vous, Monsieur?

Come this way. I'll show you. What size do you wear, sir?

M. Jones: Du 41.

41.

- La vendeuse: Voilà une 41,
Monsieur. Here's a 41, sir.
- M. Jones: Oui...elle est
très bien. Ah!
Je voudrais aussi
une cravate bleue. Yes...it's very nice.
Oh! I'd also like a blue
tie.
- La vendeuse: Les cravates sont
là, Monsieur.
Choisissez. The ties are over there, sir.
Take your pick.
- M. Jones: Celle-ci est trop
claire. Je crois
que celle-là ira
très bien. This one is too light.
I think that one will do
very well.

NOTES



1. In English "that" is optional after "I think..." or "I believe...." In French these expressions must be followed by que, "that." For example: Je crois que celle-là ira très bien, "I think [that] that will do very well."
2. Blanc is the masculine form of "white." Blanche is the feminine form. Examples: une chemise blanche, "a white shirt." Un pull blanc, "a white pullover." Notice that all adjectives of color follow their nouns.

EXERCISES



Exercise 1. Repetition

blanc, blanche	(white)
vert, verte	(green)
gris, grise	(gray)
brun, brune	(brown)
*noir, noire	(black)
*bleu, bleue	(blue)
*rouge	(red)
*jaune	(yellow)
*marron	(maroon)
*orange	(orange)
*mauve	(mauve)
*beige	(beige)
*rose	(pink)
*clair, claire	(light)
*foncé, foncée	(dark)

NOTE: Colors preceded by an asterisk are pronounced the same way in their masculine and feminine forms.

Exercise 2. Repetition.

un costume	(a suit)
une veste	(a jacket)
une veste sport	(a sports jacket)
une chemise	(a shirt)
une chemise habillée	(a dress shirt)
une cravate	(a necktie)
un pantalon	(a pair of pants)
une ceinture	(a belt)
des chaussettes	(some socks)
un manteau	(a coat)
un mouchoir	(a handkerchief)
un pull	(a pullover)
un pyjama	(a pair of pajamas)
une robe de chambre	(a bathrobe)
un parapluie	(an umbrella)

Exercise 3.

You hear: a brown jacket
 You say: une veste brune

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| a gray suit | a bathrobe |
| a white handkerchief | a sports jacket |
| a red necktie | a dress shirt |
| a white shirt | a pair of brown pants |
| a blue jacket | a black belt |
| some socks | a beige coat |
| a pair of pajamas | a green pullover |
| an umbrella | |



<u>MEN'S SIZES</u>								
	<u>Suits/Overcoats/Pajamas/Sweaters</u>							
American:	34	36	38	40	42	44	46	48
Continental:	44	46	48	50	52	54	56	58
	<u>Shirts</u>							
American:	14	14½	15	15½	16	16½	17	17½ 18
Continental:	36	37	38	39	40	41	42	43 44
NOTE: Conversion from American to continental sizes may vary slightly from country to country and from brand to brand.								

<u>Singular</u>		<u>Plural</u>	
celui-ci (m.)	} this one	ceux-ci (m.)	} these
celle-ci (f.)		celles-ci (f.)	
celui-là (m.)	} that one	ceux-là (m.)	} those
celle-là (f.)		celles-là (f.)	

Exercise 4. Repetition.

- Quelle cravate voulez-vous? (Which tie do you want?
Celle-ci ou celle-là? This one or that one?)
- Je préfère celle-ci. (I prefer this one.)
- Quel costume voulez-vous? (Which suit do you want?
Celui-ci ou celui-là? This one or that one?)
- Je préfère celui-là. (I prefer that one.)
- Quels mouchoirs préférez-vous? Ceux-ci ou ceux-là? (Which handkerchiefs do you prefer? These or those?)
- Je préfère ceux-là. (I prefer those.)
- Quelles chaussettes préférez-vous? Celles-ci ou celles-là? (Which socks do you prefer? These or those?)
- Je préfère celles-ci. (I prefer these.)

Exercise 5.


You hear: a sports jacket
You say: Il me faut une veste sport.


a sports jacket a blue suit
a white shirt some black socks
a red necktie a green pullover
a belt

Exercise 6.

You hear: a beige tie
You say: Je voudrais une cravate beige.

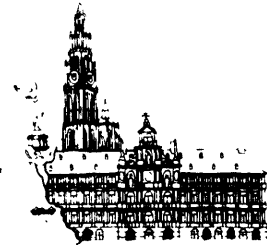
a pair of socks a white pullover
a brown suit a bathrobe
a beige tie a pair of gray pants
some white handkerchiefs

Exercise 7. Say in English. 

Exercise 8. Say in French. 

I need a blue tie and a white shirt.
I would like a white pullover.
Do you have handkerchiefs?
I need some black socks.
I would like a sports jacket.
Do you have sport shirts?
I need a dress shirt.
I would like a pair of gray pants.
I need a brown suit.
I need a belt and a pair of pajamas.
I wear a 41.

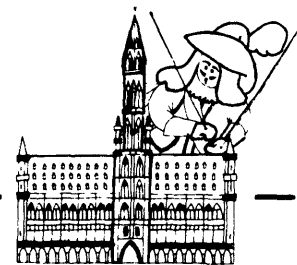
SELF-EVALUATION QUIZ



1. In a men's store, say to the saleslady that you would like a white shirt and a pair of black socks.
2. Tell the saleslady that you need a red tie and some handkerchiefs.
3. ON TAPE ONLY.
4. Tell the saleslady that you would like a pair of gray pants and a belt.
5. Tell her that you need a sports jacket and a white pullover.
6. Tell the saleslady that you would like a blue suit and a pair of pajamas.
7. ON TAPE ONLY.
8. Tell the saleslady that you think you wear a size 40.
9. The saleslady brings a shirt in the size you asked for. Thank her and tell her that it looks fine.
10. The saleslady shows you a variety of blue ties. Tell her, "This one is too light. That one will do very well."

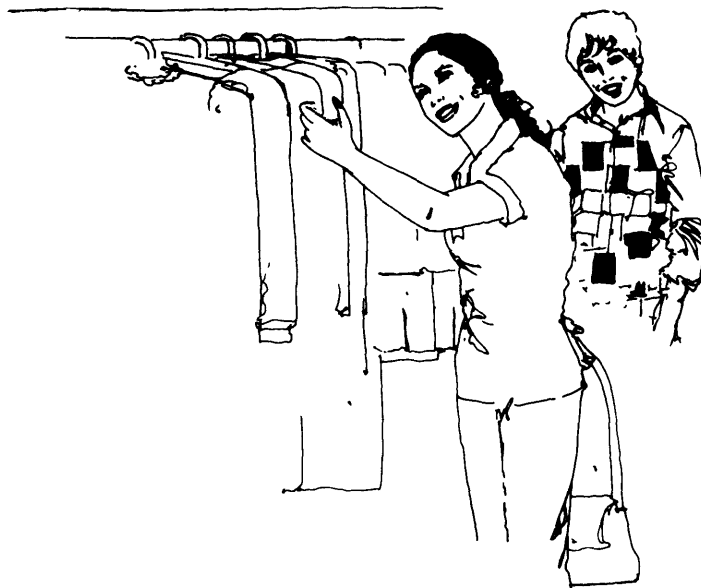


Louis Vuitton store in Bruxelles
Photo: Achim Hepp
cc-by-sa-2.0



CONVERSATION

Dans une boutique
In a boutique



La vendeuse: Vous désirez quelque chose, Madame?

May I help you with something, ma'am?

Mme Jones: Non, je regarde seulement.

No, I'm just looking.

(Plus tard)

(Later)

Mme Jones: Mademoiselle!

Miss!

La vendeuse: Oui, Madame.

Yes, ma'am.

Mme Jones: Je voudrais voir une jupe en flanelle.

I'd like to see a flannel skirt.

La vendeuse: Mais oui, Madame. De quelle couleur?

Certainly, ma'am. What color?

Mme Jones:	Beige. C'est pour aller avec un chemisier vert.	Beige. It's to go with a green blouse.
La vendeuse:	Quelle taille faites-vous, Madame?	What size do you wear, ma'am?
Mme Jones:	Du 42, je crois.	42, I think.
La vendeuse:	Voilà, Madame. Voulez-vous essayer celles-ci? Le salon d'essayage est là-bas.	Here you are, ma'am. Would you like to try these on? The fitting room is over there.
	(Plus tard)	(Later)
Mme Jones:	Celle-ci est trop étroite; celle-là me va très bien.	This one is too tight; that one fits me fine.

NOTES



1. In Belgian department stores, as in those in the United States, it is customary to browse and select articles by yourself without the help of a salesclerk. In smaller stores or boutiques, the salesclerk will immediately ask you, Vous désirez quelque chose, Madame/Monsieur? (Literally "Do you want something, ma'am/sir?") If you don't have anything particular in mind, you can answer that you're just looking: Non, je regarde seulement.
2. Un pantalon, "pants." In French you may hear the singular or the plural form: un pantalon, des pantalons.
3. This unit deals with women's clothing only.

EXERCISES



Exercise 1. Repetition.

une jupe en coton	(a cotton skirt)
un tailleur	(a suit)
des collants	(pantyhose)
un chemisier de soie	(a silk blouse)
un pantalon en velours côtelé	(corduroy pants)
une veste de cuir	(a leather jacket)
un manteau de daim	(a suede coat)
un pull en laine	(a wool pullover)

NOTE: To say what something is made of in French, you must use en, "in," or de, "of": une chemise en coton or une chemise de coton, "a cotton shirt."

Exercise 2.

You hear: une veste de cuir You say: Je voudrais voir une veste de cuir.

un pantalon en velours côtelé
un manteau de daim
un tailleur en laine
une jupe en coton
un chemisier en nylon
un mouchoir de soie
un pull en laine

Exercise 3.

You hear: a flannel skirt You say: Je voudrais voir une jupe en flanelle.
--

a leather jacket	corduroy pants
a flannel skirt	a cotton blouse
a wool coat	a suede suit
a silk handkerchief	a wool pullover

NOTE: Blanc is the masculine form of "white." Blanche is the feminine form. For example, une robe blanche, "a white dress"; un pull blanc, "a white pullover." Notice also that all adjectives of color follow the nouns they modify.

Exercise 4. Repetition.

blanc, blanche	(white)
vert, verte	(green)
gris, grise	(gray)
brun, brune	(brown)
*noir, noire	(black)
*bleu, bleue	(blue)
*rouge	(red)
*jaune	(yellow)
*marron	(maroon)
*orange	(orange)
*mauve	(mauve)
*beige	(beige)
*rose	(pink)
*clair, claire	(light)
*foncé, foncée	(dark)

NOTE: Colors preceded by an asterisk are pronounced the same way in their masculine and feminine forms.

Exercise 5. Repetition.

une jupe verte	(a green skirt)
une tailleur gris	(a gray suit)
un chemisier blanc	(a white blouse)
un manteau bleu	(a blue coat)
une veste rose	(a pink jacket)
une robe blanche	(a white dress)
une pantalon beige	(a pair of beige pants)
un pull vert	(a green pullover)
une jupe grise	(a gray skirt)
une veste marron	(a maroon jacket)
une robe jaune	(a yellow dress)
un chemisier rouge	(a red blouse)

Exercise 6.

You hear: a maroon jacket
 You say: une veste marron

a pair of beige pants	a white coat
a red pullover	a yellow dress
a gray skirt	a pink suit
a blue blouse	a green jacket
a white dress	

<u>WOMEN'S SIZES</u>						
<u>Dresses/Coats/Suits</u>						
American	5-8	8-10	10-12	12-14	14-16	16-18
Continental:	36-38	40	42	44	46	48
 <u>Blouses</u>						
American:	30	32	34	36	38	40
Continental:	42	44	46	48	50	52
NOTE: This chart should be used only as a guide. Sizes may vary slightly from country to country and from brand to brand.						

Exercise 7.

You hear: Je voudrais essayer la jupe verte.
 You say: Je voudrais essayer la verte.

You hear: Je voudrais essayer le pull blanc.
 You say: Je voudrais essayer le blanc.

le chemisier bleu	la robe verte
la veste brune	le pantalon gris
la jupe blanche	

celui-ci (m.)	}	this one	celui-là	}	these
celle-ci (f.)			celle-là		
ceux-ci (m.)	}	that one	ceux-là	}	those
celles-ci (f.)			celles-là		



Exercise 8. Repetition.

- Quelle jupe voulez-vous? (Which skirt do you want?
Celle-ci ou celle-là? This one or that one?)
- Je préfère celle-ci. (I prefer this one.)

- Quel chemisier voulez-vous? Celui-ci ou celui-là? (Which blouse do you want?
This one or that one?)
- Je préfère celui-là. (I prefer that one.)

- Quelles robes préférez-vous? Celles-ci ou celles-là? (Which dresses do you prefer?
These or those?)
- Je préfère celles-ci. (I prefer these.)

- Quels pulls préférez-vous? (Which pullovers do you prefer?
Ceux-ci ou ceux-là? These or those?)
- Je préfère ceux-là. (I prefer those.)


Exercise 9.

You hear: un pantalon You say: Celui-ci est trop large; celui-là me va très bien.
You hear: une jupe You say: Celle-ci est trop large; celle-là me va très bien.


un pantalon
 un chemisier
 une jupe

une veste

un tailleur
 une robe
 un pull

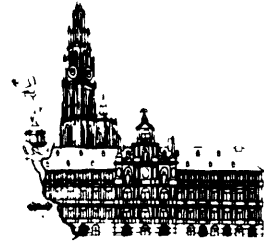
Exercise 10. Rearrange the mixed-up sentences. 

- | | | |
|---------------------------|--------------------------|-----------------------|
| C'est pour aller avec une | <input type="checkbox"/> | 1. chemisier de soie. |
| Quelle jupe | <input type="checkbox"/> | 2. est le manteau? |
| Celle-ci est trop | <input type="checkbox"/> | 3. préférez-vous? |
| De quelle couleur | <input type="checkbox"/> | 4. étroite. |
| Celui-ci est trop | <input type="checkbox"/> | 5. ceux-ci? |
| Le salon d'essayage | <input type="checkbox"/> | 6. grand. |
| Je voudrais voir un | <input type="checkbox"/> | 7. robe jaune. |
| Voulez-vous essayer | <input type="checkbox"/> | 8. est là-bas. |

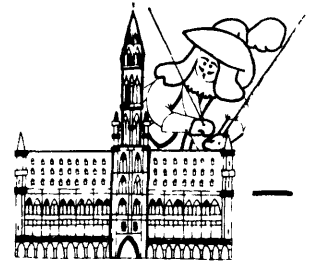
Exercise 11. Say in French. 

I'm just looking.
 I'd like to see a wool coat.
 I need a yellow blouse.
 It's to go with a flannel skirt.
 Do you have any corduroy pants?
 Where is the fitting room?
 I like these skirts very much.
 This skirt is too large; I'd like to try that one.
 It's a 36. It's too tight.
 This red pullover is too large; I prefer the green one.
 These pants fit me fine.

SELF-EVALUATION QUIZ

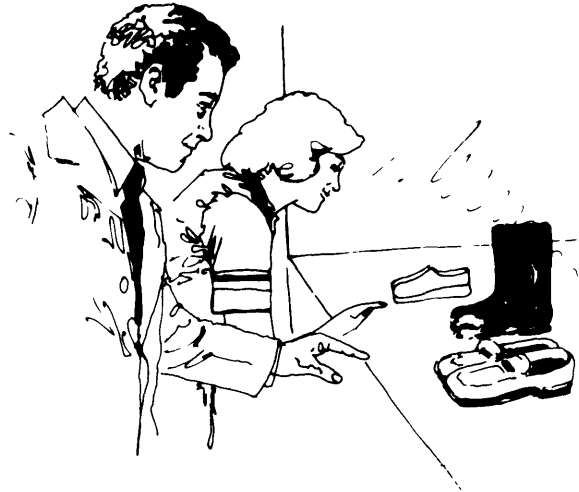


1. ON TAPE ONLY.
2. Call the salesgirl and tell her that you'd like to see
 - a flannel skirt.
 - a blue blouse.
 - a leather jacket.
 - a wool suit.
3. Tell the salesgirl that you need
 - some corduroy pants.
 - a cotton skirt.
 - a silk blouse.
 - a wool coat.
4. ON TAPE ONLY.
5. Tell the salesgirl that you need a mauve blouse to go with gray pants.
6. Ask the salesgirl where the fitting room is.
7. Tell the salesgirl that you like these skirts and that you'd like to try this one on.
8. You have tried on two pairs of pants. You bring them back to the salesgirl. Tell her in French, "This one is too tight, but the gray one fits me fine."
9. Tell the salesgirl that this skirt is too large and that you need a size 38.



CONVERSATION

Chez le marchand de chaussures
At the shoe store



- | | | |
|--------------|--|---|
| M. Jones: | Je voudrais voir la
paire de mocassins
bruns qui est en
vitrine, à 3 500 F. | I'd like to see the
pair of brown loafers
which is in the window,
for 3,500 F. |
| La vendeuse: | Vous voulez me la
montrer, Monsieur? | Would you show it to me,
sir? |
| M. Jones: | Celle-là, à côté des
bottes noires. | That one, next to the
black boots. |
| La vendeuse: | Quelle pointure
faites-vous? | What size do you wear? |
| M. Jones: | Attendez...onze, ça
fait du 43, je crois. | Wait a second...eleven.
That's a 43, I think. |
| La vendeuse: | Voilà un 43, Monsieur. | Here's a 43, sir. |
| | (Plus tard) | (Later) |
| M. Jones: | Ils sont un peu larges. | They're a little large. |
| La vendeuse: | Oui, je crois qu'il
vous faut un 41 ou
un 42. | Yes, I think you need
a 41 or a 42. |

M. Jones: Le 41 est un peu petit. The 41 is a little small.
 Mais le 42 me va bien. But the 42 fits me fine.
 Je les prends. I'll take them.

La vendeuse: Bien. Vous désirez Fine. Do you want
 autre chose? anything else?

M. Jones: Non merci, c'est tout. No thank you; that's all.

La vendeuse: Voilà, Monsieur. Vous Here you are, sir. You
 payez à la caisse, pay at the cash register,
 là-bas. over there.

NOTES



Le 42 me va bien: "The 42 fits me well." Va is the third-person singular of the verb aller, "to go." Here, it is used idiomatically and means "to fit." The third-person plural of aller is vont. For example, Ces chaussures me vont bien, "These shoes fit me well."

Shoe Sizes (Pointures)								
American:	5	6	6½	7	7½	8	8½	
Continental:	36	37	37½	38	38½	39	39½	
American:	9	9½	10	10½	11	12	13	14
Continental:	40	40½	41	41½	42	43	44	45

NOTE: Like clothes, shoe sizes may vary from country to country and from one brand to the other.

EXERCISES



Exercise 1. Repetition.

Le major <u>qui</u> est là-bas est américain.)	(The major <u>who</u> is over there is an American.)
Je connais un bon restaurant <u>qui</u> n'est pas très cher.	(I know a good restaurant <u>which</u> is not very expensive.)
Je voudrais voir la paire de mocassins bruns <u>qui</u> est en vitrine.	(I would like to see the pair of brown shoes <u>that</u> is in the window.)

Exercise 2. Repetition.

Y a-t-il un arrêt d'auto-bus <u>à côté du</u> restaurant?	(Is there a bus stop next to the restaurant?)
Je travaille <u>à côté de la</u> gare.	(I work next to the railroad station.)
Nous habitons <u>à côté de</u> <u>l'</u> ambassade.	(We live next to the Embassy.)
Les mocassins sont <u>à côté</u> <u>des</u> bottes noires.	(The loafers are next to the black boots.)

Masculine

il he, it
ils they

Feminine

elle she, it
elles they

Il and ils are pronounced the same.
Elle and elles are pronounced the same.

Exercise 3. Repetition.

Comment trouvez-vous ces chaussures?	(How do you like these shoes?)
<u>Elles</u> sont un peu grandes.	(They're a little big.)
Comment trouvez-vous ces bottes?	(How do you like these boots?)
<u>Elles</u> sont un peu larges.	(They're a little large.)

Comment trouvez-vous ces gants? (How do you like these gloves?)
Ils sont un peu grands. (They're a little big.)
 Comment trouvez-vous ces mocassins? (How do you like these loafers?)
Ils sont un peu étroits. (They're a little tight.)

Exercise 4. Repetition.

J'aime beaucoup ce chemisier; je le prends. (I like this blouse very much; I'll take it.)
 Cette jupe me va très bien; je la prends. (This skirt fits fine; I'll take it.)
 J'aime beaucoup ces mouchoirs; je les prends. (I like these handkerchiefs very much; I'll take them.)

Je <u>le</u> prends. (m.)	}	I [will] take it.
Je <u>la</u> prends. (f.)		
Je <u>les</u> prends. (m. or f. pl.)		I [will] take them.


Exercise 5.

You hear:	Vous aimez cette jupe?
You say:	Oui, je la prends.
You hear:	Vous aimez ces mouchoirs?
You say:	Oui, je les prends.

Vous aimez ce pantalon? Vous aimez ce pull?
 Vous aimez ces bas? Vous aimez cette veste?
 Vous aimez cette robe? Vous aimez ces mouchoirs?
 Vous aimez ce chemisier?


Exercise 6. Repetition.

Je voudrais des talons hauts.	(I'd like high heels.)
Je préfère les talons plats.	(I prefer low heels.)
J'aime les chaussures à talons plats.	(I like flat-heeled shoes.)
Quelle couleur préférez-vous?	(What color do you prefer?)
Je préfère les <u>souliers</u> noirs.	(I prefer black shoes.)
J'aime beaucoup les chaussures en cuir.	(I like leather shoes very much.)
Je voudrais des souliers en daim gris.	(I'd like gray buckskin shoes.)
Il me faut des escarpins blancs.	(I need white pumps.)
Je voudrais des bottes brunes.	(I'd like some brown boots.)
Je voudrais voir les mocassins beiges qui sont en vitrine.	(I'd like to see the beige loafers which are in the window.)
Je voudrais des sandales.	(I'd like some sandals.)
Montrez-moi cette paire de chaussures en toile.	(Show me this pair of linen shoes.)
Je voudrais une paire de chaussures de tennis.	(I'd like a pair of tennis shoes.)
Il me faut une paire de pantoufles.	(I need a pair of slippers.)

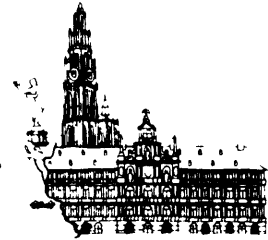
Exercise 7. Say in English. 

Vous voulez me la montrer, Madame?
 Quelle pointure faites-vous?
 Voilà un 37 et un 38.
 Vous désirez autre chose?
 Vous payez à la caisse, là-bas.

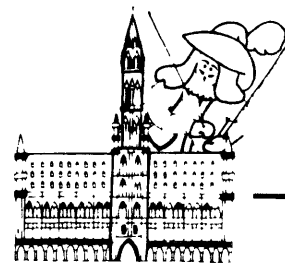
Soulier: "Shoe" (m.) is sometimes used for chaussure (f.).

Exercise 8. Say in French. 

I'd like to see a pair of black boots.
 I'd like the pair of brown shoes, which is in the window,
 for 3,000 F.
 No, not that pair; that one next to the brown loafers.
 I think I need a 41 or a 42.
 I don't like these boots. They are a little large.
 The 41 is too tight. But the 42 fits me fine.
 OK. I'll take them.
 No. That's all.
 How much do I owe you?

SELF-EVALUATION QUIZ 

1. At the shoe store, tell the saleslady that you would like to see
 the pair of brown shoes which is in the window.
 a pair of leather boots.
 the maroon loafers that cost 3,700 F.
2. Say in French that you would like
 a pair of tennis shoes.
 a pair of slippers.
 a pair of beige loafers.
3. At the shoe store, you point at the pair of shoes that you'd like to try on. Say in French to the saleslady,
 "That one next to the black boots."
4. ON TAPE ONLY.
5. ON TAPE ONLY.
6. The saleslady has given you a 41. Tell her that the 41 is too tight and that you think you need a 42.
7. You're trying on a pair of loafers but they don't fit right. Tell the clerk that they are a little large.
8. Tell the saleslady that the 42 fits you fine and that you'll take them.
9. ON TAPE ONLY.
10. Say in French, "Thank you, miss. That's all."



CONVERSATION

Pouvez-vous me rembourser?
Can you give me a refund?



- | | | |
|--------------|---|---|
| M. Jones: | Pardon, Mademoiselle.
J'ai acheté ce pull
la semaine dernière,
mais il ne me va pas.
Il est trop large. | Excuse me, miss. I
bought this pullover last
week, but it doesn't fit.
It's too large. |
| La vendeuse: | Vous voulez voir
quelque chose d'autre? | Do you want to see
something else? |
| M. Jones: | Est-ce que vous ne
pouvez pas me
rembourser? | Can't you give me a
refund? |
| La vendeuse: | Non, Monsieur, je
regrette...mais je
peux vous faire un
bon d'achat. | No, sir, I'm sorry...but
I can give you a credit
slip. |

- M. Jones: Bon. Je veux bien. OK. That'll be fine.
- La vendeuse: Vous avez votre reçu, Do you have a sales slip,
 Monsieur? sir?
- M. Jones: Voilà, Mademoiselle. Here it is, miss.

NOTES



- The feminine form of words ending in -ier is -ière.

"first"	<u>premier</u> (m.)	"last"	<u>dernier</u> (m.)
	<u>première</u> (f.)		<u>dernière</u> (f.)

Examples: le mois dernier, "last month"
la semaine dernière, "last week"
- Je regrette, "I'm sorry," and Je suis désolé, "I'm very sorry," are used interchangeably in the context of this unit.
- J'ai acheté ce pull la semaine dernière. J'ai acheté corresponds to "I bought...." or sometimes to "I have bought...." It is called le passé composé. Le passé composé expresses an action which has taken place in the past and is completed at the time you refer to it. The passé composé is formed by using the present tense of the verb avoir, "to have," or sometimes être, "to be," followed by the past participle, in this case, acheté.
- The sign Tout article vendu ne sera ni repris ni échangé means "All items sold will neither be returned nor exchanged."

EXERCISES



Formation of the Passé Composé

present tense of avoir { j'ai
nous avons + past participle
vous avez

present tense of être { je suis
nous sommes + past participle
vous êtes

Exercise 1. Repetition.

J'ai travaillé au SHAPE en 1976.	(I worked at SHAPE in 1976.)
Qu'est-ce que vous avez fait hier soir?	(What did you do last night?)
Nous avons travaillé.	(We worked.)
Où est-ce que vous êtes allé hier?	(Where did you go yesterday?)
Je suis allé au cinéma.	(I went to the movies.)
J'ai acheté cette veste hier.	(I bought this jacket yesterday.)

Exercise 2.

You hear: cette robe
You say: J'ai acheté cette robe la semaine dernière.

ce pull
cette robe

ce chemisier

cette chemise
ce pantalon

<u>il</u> (m. s.)	}	he it
<u>elle</u> (f. s.)	}	she it

Exercise 3.

Où est <u>le colonel</u> ?	(Where is the colonel?)
<u>Il</u> est dans son bureau.	(He's in his office.)
Comment trouvez-vous <u>ce pull</u> ?	(How do you like this pullover?)
<u>Il</u> est trop large.	(It's too big.)
Où travaille <u>Mlle Dubois</u> ?	(Where does Miss Dubois work?)
<u>Elle</u> travaille à l'Ambas- sade des Etats-Unis.	(She works at the American Embassy.)
Est-ce que <u>cette chemise</u> vous va?	(Does this shirt fit you?)
Oui, <u>elle</u> me va très bien.	(Yes, it fits me fine.)

Exercise 4.

You hear: Est-ce que votre femme est avec vous?
You say: Oui, elle est avec moi.

Est-ce que ce pull est trop large?
 Est-ce que le major est dans son bureau?
 Est-ce que Mlle Dubois travaille à l'Ambassade?
 Est-ce que cette chemise vous va bien?
 Est-ce que le capitaine est du Texas?

Exercise 5.

You hear: Cette robe ne me va pas. (étroite)
You say: Elle est trop étroite.

You hear: Ce pull ne me va pas. (large)
You say: Il est trop large.

Ce pantalon ne me va pas. (étroit)
 Cette robe ne me va pas. (étroite)
 Ce chemisier ne me va pas. (large)
 Ce pull ne me va pas. (large)
 Cette chemise ne me va pas. (étroite)

NOTE: Etroit is the masculine form for "tight." Don't pronounce the t ending.

Exercise 6. Repetition.

Pouvez-vous venir à quatre heures?	(Can you come at four o'clock?)
Non, mais je peux venir à six heures.	(No, but I can come at six o'clock.)
Pouvez-vous venir cet après-midi?	(Can you come this afternoon?)
Non, mais je peux venir ce soir.	(No, but I can come tonight.)
Pouvez-vous venir ce soir?	(Can you come tonight?)
Non, mais je peux venir demain soir.	(No, but I can come tomorrow night.)

Exercise 7.


You hear: Pouvez-vous venir aujourd'hui? (demain)
You say: Non, mais je peux venir demain.

Pouvez-vous venir à quatre heures? (à six heures)
 Pouvez-vous venir cet après-midi? (ce soir?)
 Pouvez-vous venir aujourd'hui? (demain matin)
 Pouvez-vous venir à midi? (ce soir)
 Pouvez-vous venir ce soir? (demain soir)

Exercise 8.

You hear: Give me a refund.
You say: Est-ce que vous pouvez me rembourser?
You hear: Exchange this pullover.
You say: Est-ce que vous pouvez échanger ce pull?

Exchange this necktie. Exchange this shirt.
 Exchange this pullover. Give me a refund.
 Exchange this blouse.

Exercise 9. Say in French. 

Excuse me, ma'am. I bought this shirt last week, but it does not fit.

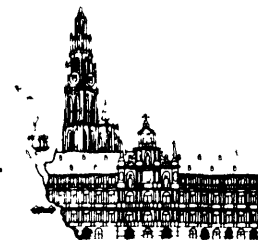
These pants don't fit. They are too tight.

This pullover does not fit. It's too large.

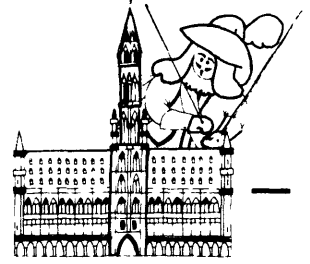
Can you exchange this shirt?

Can you exchange this blouse? It's too large.

Can you give me a refund?

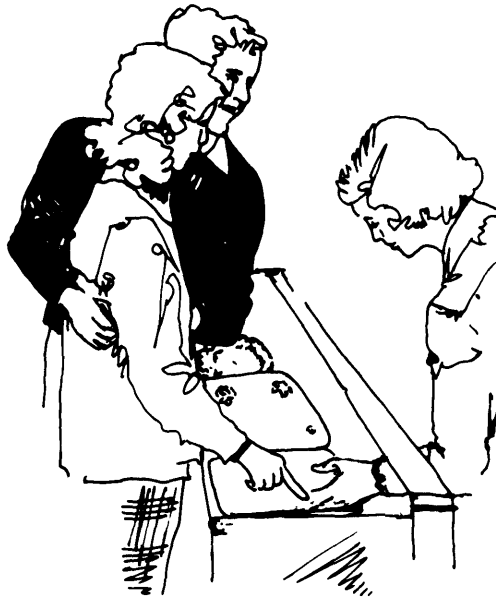
SELF-EVALUATION QUIZ 

1. At the men's store, say in French to the salesgirl:
Excuse me, miss. I bought this shirt last week, but it doesn't fit.
Miss, I bought these pants last week, but they don't fit.
I bought this pullover last week, but it doesn't fit.
2. Tell the saleslady:
These pants don't fit. They are too tight.
This pullover doesn't fit. It's too large.
3. ON TAPE ONLY.
4. Ask the salesgirl in French
if she can give you a refund.
if she can exchange this necktie.
5. ON TAPE ONLY.
6. The salesgirl wants to give you a credit for the shirt that you brought back. Tell her in French that you agree.
7. ON TAPE ONLY.



CONVERSATION

Dans un magasin de souvenirs
In a souvenir shop



Mme Jones: Pouvez-vous me montrer
cette nappe en dentelle?
Combien est-ce qu'elle
coûte?

Can you show me that lace
tablecloth? How much
does it cost?

La vendeuse: 3 000 F. Elle est assez
chère, mais c'est fait
à la main.

3,000 F. It's rather
expensive, but it's
handmade.

Mme Jones: Oui, mais c'est trop
cher! Vous n'avez
pas quelque chose de
moins cher?

Yes, but it's too expensive!
Don't you have something
less expensive?

La vendeuse: Il y a celle-ci à
1 850 F. Elle est
aussi très jolie.

There is this one at
1,850 F. It's very
pretty, too.

Mme Jones:	Oui, elle me plaît. D'accord, je la prends.	Yes, I like it. All right, I'll take it.
M. Jones:	Nous voudrions aussi ces deux cendriers.	We would also like these two ashtrays.
La vendeuse:	Bien, Monsieur. Ca vous fait 2 325 F.	All right, sir. That comes to 2,325 F.

NOTES



1. Elle me plaît literally means "It pleases me." Here, Je l'aime is not appropriate because it is normally used to mean "I love him" or "I love her." If the object is named, or if the verb is followed by adverbs such as bien or beaucoup, the use of the verb aimer is acceptable. For example, J'aime beaucoup cette nappe, Je l'aime beaucoup.
2. Vous avez quelque chose de moins cher? "Do you have something less expensive?" The word de, "of," is not expressed in English.



Duchesse Lace
Photo: Carolus
cc-by-sa-3.0

EXERCISES



Exercise 1. Repetition.

cette petite statue	(this little statue)
cette nappe en dentelle	(this lace tablecloth)
ce cendrier	(this ashtray)
cette bague	(this ring)
ce briquet	(this cigarette lighter)
ce vase en cristal	(this crystal vase)
ce tableau	(this painting)
ce fusil de chasse	(this hunting rifle)
cette chaise	(this chair)
ce fauteuil	(this armchair)
cette lampe	(this lamp)

Exercise 2.

You hear: cette nappe en dentelle
You say: Pouvez-vous me montrer cette nappe en dentelle?

cette petite statue	cette lampe
ce cendrier	cette nappe en dentelle
ce vase en cristal	cette jolie bague
ce fauteuil	ce tableau

Exercise 3.

You hear: this lace tablecloth
You say: Combien coûte cette nappe en dentelle?

this little statue	this hunting rifle
this ashtray	this ring
this pretty crystal vase	this chair

Exercise 4.

You hear:	Vous voulez voir <u>cette</u> bague?
You say:	Oui, combien est-ce qu' <u>elle</u> coûte?

You hear:	Vous voulez voir <u>ce</u> cendrier?
You say:	Oui, combien est-ce qu' <u>il</u> coûte?

Vous voulez voir ce fusil de chasse?
 Vous voulez voir cette nappe?
 Vous voulez voir ce tableau?
 Vous voulez voir cette lampe?
 Vous voulez voir cette petite statue?
 Vous voulez voir ce briquet?

Et ça, c'est combien?
 (And that, how much is it?)



Exercise 5. Repetition.

plus cher	(more expensive)
plus petit	(smaller)
plus clair	(lighter)
plus foncé	(darker)
moins cher	(less expensive)
moins foncé	(less dark)

Exercise 6.

You hear:	moins cher
You say:	Vous n'avez pas quelque chose de moins cher?

moins cher
 plus petit

plus clair
 moins foncé


Exercise 7. Repetition.

J'aime beaucoup cette chemise. Elle me plaît beaucoup.
 J'aime beaucoup ce vase. Il me plaît beaucoup.
 Est-ce que vous aimez cette nappe? Est-ce qu'elle vous
 plaît? Oui, elle me plaît.
 Est-ce que vous aimez ce cendrier en cristal? Oui, il me
 plaît.

Exercise 8.

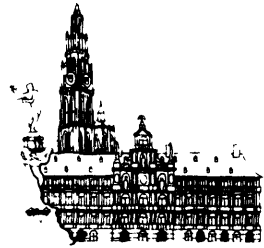
You hear:	Est-ce que vous aimez <u>ce</u> vase?
You say:	Oui, <u>il</u> me plaît beaucoup.
You hear:	Est-ce que vous aimez <u>cette</u> nappe?
You say:	Oui, <u>elle</u> me plaît beaucoup.

Est-ce que vous aimez cette chemise?
 Est-ce que vous aimez cette nappe en dentelle?
 Est-ce que vous aimez ce fauteuil?
 Est-ce que vous aimez cette petite statue?
 Est-ce que vous aimez ce tableau?
 Est-ce que vous aimez cette chaise?
 Est-ce que vous aimez cette bague?

Exercise 9. Say in French. 

Can you show me that little statue?
 I'd like to see that lace tablecloth.
 How much does this crystal vase cost?
 And these ashtrays?
 And this, how much is it?
 Can you show me that ring?
 It's rather expensive, but it's handmade.
 Yes, but it's too expensive! Don't you have something less
 expensive?
 I would like something lighter.
 That ring is very nice, but this one is also very pretty.
 I like this cigarette lighter very much. OK, I'll take it.
 Do you like this ring? Yes, I like it very much.

SELF-EVALUATION QUIZ



1. In a souvenir shop, ask the saleslady to show you
 - that vase.
 - that lace tablecloth.
 - that ashtray.
 - that little statue.
2. Say in French to the saleslady that you would like to see
 - that ring.
 - that hunting rifle.
 - that lamp.
 - that painting.
3. Say to the saleslady:
 - How much does this cigarette lighter cost?
 - And this, how much is it?
4. ON TAPE ONLY.
5. Say in French to the saleslady, "It's too expensive!
Don't you have something less expensive?"
6. Tell the saleslady, "I'd like to see something smaller."
7. ON TAPE ONLY.
8. Say in French to the saleslady that you like that cigarette lighter very much and that you'll take it.
9. ON TAPE ONLY.
10. The lace tablecloth that your wife has chosen is expensive but so pretty that you decide to buy it. Say in French, "Well, all right, I'll take it."



CONVERSATION

Chez le bijoutier
At the jeweler's



- | | | |
|---------------|---|---|
| Le bijoutier: | Bonjour, Monsieur.
Vous désirez? | Good morning, sir.
May I help you? |
| M. Jones: | Je voudrais faire
réparer cette montre. | I'd like to have this
watch repaired. |
| Le bijoutier: | Mais oui, Monsieur.
La semaine prochaine,
ça ira? | Certainly, sir. Will
next week be OK? |
| M. Jones: | D'accord. | OK. |
| Le bijoutier: | Votre nom, Monsieur? | Your name, sir? |
| M. Jones: | Jones. Bill Jones.
J.O.N.E.S., 45,
rue Léopold. | Jones. Bill Jones.
J.O.N.E.S., 45 Leopold
Street. |
| Le bijoutier: | Voilà, votre ticket,
Monsieur. | Here is your ticket, sir. |
| M. Jones: | Merci. Où est-ce
que je peux acheter
des films? | Thank you. Where can
I buy film? |
| Le bijoutier: | Vous avez un magasin
de photos, juste
en face. | There is a camera shop
straight across. |

EXERCISES



Exercise 1. Repetition.

chez le bijoutier	(at the jeweler's)
chez l'horloger	(at the watchmaker's)
chez le boulanger	(at the baker's)
chez le major	(at the major's house)
chez vous	(at your house)
chez moi	(at my house)
chez nous	(at our house)

Exercise 2. Repetition.

Venez chez moi mardi soir.	(Come to my house Tuesday evening.)
Je dois aller chez le colonel ce soir.	(I must go to the colonel's house tonight.)
Est-ce que vous êtes chez vous dimanche?	(Are you [going to be] home Sunday?)
Pouvez-vous aller chez les Johnson à midi?	(Can you go to the Johnsons' house at noon?)
Venez dîner chez nous demain soir.	(Come for dinner at our house tomorrow night.)
Je voudrais aller chez le bijoutier.	(I'd like to go to the jeweler's.)

NOTE: In French, last names don't change in the plural. For example, les Johnson, "the Johnsons."

Exercise 3. Say in French.

Come to our house tonight.
Come for lunch at my house Wednesday.
Can I come to your house this Monday afternoon at three o'clock?
I must go to the colonel's house at six o'clock.
I'd like to go to the Johnsons' house Thursday night.

Use of faire + infinitive

faire réparer quelque chose

to have something repaired

Exercise 4. Repetition.

Je voudrais faire vérifier la batterie.	(I'd like to have the battery checked.)
Je voudrais faire réparer cette montre.	(I'd like to have this watch repaired.)
Je voudrais faire régler le carburateur.	(I'd like to have the carburetor adjusted.)
Je voudrais faire changer l'huile.	(I'd like to have the oil changed.)

Exercise 5. Repetition.

une montre	ma montre
(a watch, my watch)	
un appareil photo	mon appareil photo
(a camera, my camera)	
une caméra	ma caméra
(a movie camera, my movie camera)	
un bracelet	mon bracelet
(a bracelet, my bracelet)	
un magnétophone	mon magnétophone
(a tape recorder, my tape recorder)	
un collier	mon collier
(a necklace, my necklace)	

Exercise 6.

You hear: une montre
You say: Je voudrais faire réparer ma montre.

un appareil photo
une caméra
une montre


un bracelet
un magnétophone
un collier

Exercise 7.

You hear: my watch
 You say: Je voudrais faire réparer ma montre.

my movie camera
 my camera
 my watch

my tape recorder
 my bracelet
 my necklace

Exercise 8. Say in French that you would like to have 

the battery checked.
 the oil changed.
 *your watch repaired.
 *your camera repaired.
 the carburetor adjusted.
 this movie camera repaired.
 this tape recorder repaired.
 the oil checked.
 *your bracelet repaired.
 this necklace repaired.

Exercise 9. Repetition.

Votre nom, Monsieur? Bill Jones.
 Quel est votre nom, Monsieur? Je m'appelle Bill Jones.
 Comment vous appelez-vous, Monsieur? Je m'appelle Bill Jones.

Exercise 10. Repetition.

A	H	O	V
B	I	P	W
C	J	Q	X
D	K	R	Y
E	L	S	Z
F	M	T	
G	N	U	

*In error, the tape says "my."

Exercise 11.

You hear: Baudouin You say: B.A.U.D.O.U.I.N
You hear: Connie You say: C.O. deux N.I.E

Xiques
 Betty
 Johnson
 Smith
 Franklin

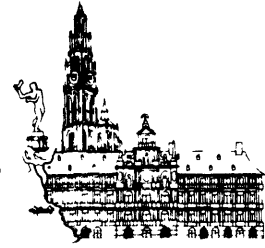
Washington
 Schultz
 Lombard
 Royale
 van Marcke

Birmingham
 Paul
 Craig
 Steven
 Marcia

Exercise 12. Say in French.

Come to my house at six o'clock.
 Are you going to the Johnsons' tomorrow night?
 I must go to the jeweler's.
 Are you [going to be] home tonight?
 I would like to have the oil changed.
 I would like to have my watch repaired.
 I would like to have the battery checked.
 Tonight I am not [going to be] home. Can you come next week?
 My name is Jones. J.O.N.E.S.
 What is your name?
 How do you spell your name?
 Where can I buy film for my movie camera?
 OK. I think that will do.

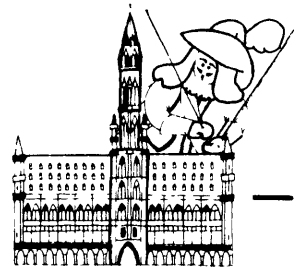
SELF-EVALUATION QUIZ



1. ON TAPE ONLY.
2. Tell a friend to come to your house Tuesday evening.
3. You and your wife want to tell your Belgian friends to come for dinner at your house tomorrow night. What do you say?
4. Say in French that you must go to the major's house at four o'clock.
5. Ask your Belgian friends if they are going to the Johnsons' house next week.
6. Say in French that you would like to have
 - your bracelet repaired.
 - this watch repaired.
 - this necklace repaired.
 - your camera repaired.
 - this tape recorder repaired.
 - the battery checked.
 - the oil changed.
 - the carburetor adjusted.
7. Ask a gentleman for his name.
8. ON TAPE ONLY.
9. ON TAPE ONLY.
10. Spell the following names in French.

Johnson	Louise
Lombard	Royale
Wright	Charleroi
Franklin	Neuve
11. ON TAPE ONLY.
12. ON TAPE ONLY.
13. Ask someone where you can buy film.

CONVERSATION



Dans un magasin de photos
At the camera shop



- Le photographe: Que désirez-vous, Monsieur? What can I do for you, sir?
- M. Jones: Je voudrais faire développer ces films. I'd like to have these films developed.
- Le photographe: Bien, Monsieur. Ecrivez votre nom et votre adresse sur ces enveloppes. All right, sir. Write your name and your address on these envelopes.
- M. Jones: Merci. Voilà. Je voudrais aussi un film Kodak 135, 36 poses. Thank you. There you are. I would also like a Kodak film 135, 36 exposures.
- Le photographe: En couleur ou en noir et blanc? Color or black and white?
- M. Jones: En couleur. Color.
- Le photographe: Voilà, Monsieur. There you are, sir.

EXERCISES




Exercise 1. Repetition.

Je voudrais un film 110 en noir et blanc, 12 poses.	(I would like a 110 film, black and white, 12 exposures.)
Je voudrais un film 120, en couleur, 20 poses.	(I would like a 120 film, color, 20 exposures.)
Je voudrais un film de 35mm pour diapositives.	(I would like a 35mm film for slides.)
Je voudrais un film ultra-rapide.	(I would like a fast film.)
Je voudrais un film 8mm.	(I would like an 8mm film.)
Donnez-moi une cassette Super 8, Ektachrome 40.	(Give me a Super 8 cartridge, Ektachrome 40.)
Donnez-moi une cassette Super 8, Ektachrome 160 pour filmer à l'intérieur.	(Give me a Super 8 cartridge, Ektachrome 160, to film inside.)
Il me faut des ampoules de flash.	(I need some flash bulbs.)
Il me faut des flash cubes.	(I need some flash cubes.)
Il me faut une batterie pour ma caméra.	(I need a battery for my movie camera.)
Il me faut une batterie pour mon flash.	(I need a battery for my flash.)
Est-ce que le développement est compris?	(Is the processing included?)

Exercise 2.

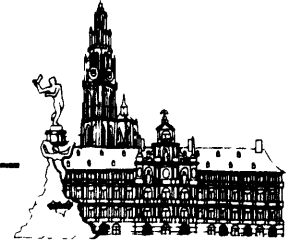
You hear: un film Kodak 135, 36 poses You say: Je voudrais un film Kodak 135, 36 poses.
--

un film 120, en noir et blanc, 12 poses
un film 110, en couleur, 20 poses
un film de 35mm, pour diapositives
une cassette Super 8, en couleur
des ampoules de flash pour cet appareil
une batterie pour cette caméra

Exercise 3. Say in French. 

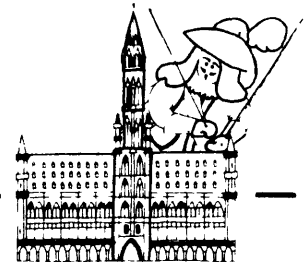
I'd like to have these rolls of film developed.
I need some flash bulbs for this camera.
Give me a Super 8 cartridge, Ektachrome 40.
I would like a 110 color film, 20 exposures.
I would like a 35mm color film for slides.
I need a battery for my flash.
I would like a 120 black-and-white film, 12 exposures.

SELF-EVALUATION QUIZ



1. ON TAPE ONLY.
2. Tell the salesclerk that you would like to have these rolls of film developed.
3. ON TAPE ONLY.
4. Say in French that
you'd like a 110 color film, 20 exposures.
you need a Super 8 color cartridge.
you'd like a 35mm film for slides.
you need some flash bulbs and a battery for your flash.
you'd like a 120 black-and-white film, 12 exposures.

CONVERSATION



Au marché aux puces
At the flea market



- M. Jones: Combien coûte cette lampe? How much does this lamp cost?
- Le vendeur: 1 850 F. 1,850 F.
- M. Jones: 1 850 F? Ah non! C'est beaucoup trop cher. 1,850 F? Oh no! That's much too expensive. I'll give you 1,500 F for it.
Je vous en donne 1 500 F.
- Le vendeur: Vous plaisantez, Monsieur. Je l'ai payée 1 700 F. Je vous la laisse à 1 800 F. You must be kidding, sir. I paid 1,700 F for it. I'll let you have it for 1,800 F.
- M. Jones: 1 600 F? 1,600 F?
- Le vendeur: 1 650 alors...et vous faites une affaire, vous savez. C'est donné à ce prix! 1,650 then...and you're getting a good deal, you know. It's given [away] at that price!

EXERCISES



Exercise 1.

You hear: 1 000 F? - 600 F
You say: 1 000 F? C'est beaucoup trop cher!
Je vous en donne 600 F.

1. 500 F? - 300 F
2. 1 200 F? - 800 F
3. 1 000 F? - 500 F
4. 5 000 F? - 3 000 F
5. 3 500 F? - 1 500 F

Exercise 2. Repetition.

Combien avez-vous payé ce vase? Je l'ai payé 450 F.	(How much did you pay for this vase?) (I paid 450 F for it.)
Combien avez-vous payé ce tableau? Je l'ai payé 1 500 F.	(How much did you pay for this painting?) (I paid 1,500 F for it.)
Combien avez-vous payé cette statue? Je l'ai payée 1 800 F.	(How much did you pay for this statue?) (I paid 1,800 F.)

Exercise 3.

You hear: Combien avez-vous payé ça? (250 F)
You say: Je l'ai payé 250 F.

Combien avez-vous payé ce collier? (1 200 F)
Combien avez-vous payé ce fauteuil? (3 500 F)
Combien avez-vous payé cet appareil photo? (2 700 F)
Combien avez-vous payé cette bague? (1 700 F)
Combien avez-vous payé cette camera? (2 800 F)

Exercise 4. Repetition.

C'est à prendre ou à laisser!	(Take it or leave it!)
Laissez-moi un mot.	(Leave me a note.)
Laissez-moi faire.	(Leave it to me.)
Laissez-moi réfléchir.	(Let me think about it.)
Laissez-moi parler.	(Let me talk.)
Laissez-moi tranquille!	(Leave me alone!)

Exercise 5. Say in French.

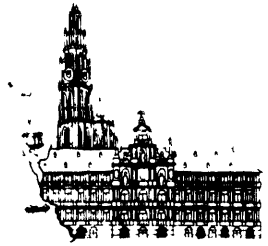


How much does this lamp cost?
 How much does this cost?
 4,000 F? It's much too expensive!
 I'll give you 2,000 F for it.
 Do you want to see something less expensive?
 You must be joking!
 How much did you pay for this watch?
 I paid 3,000 F for it.
 Take it or leave it!
 You're getting a good deal. It's given [away] at that price.



Amsterdam Flea Market
 Photo: Incase Designs
 cc-by-2.0

SELF-EVALUATION QUIZ



1. At the flea market, ask the salesman for the price of
this vase.
this lamp.
this little statue.
2. You spot a mirror that you like, but you don't remember the
word for mirror. Ask the salesclerk for the price while
pointing at the object.
3. Say in French to the salesman:
Oh no! It's much too expensive.
I'll give you 1,500 F for it.
4. ON TAPE ONLY.
5. ON TAPE ONLY.
6. ON TAPE ONLY.
7. ON TAPE ONLY.
8. Say to the salesman:
2,500 F. Take it or leave it.

MODULE V

Household Problems and Emergencies

OBJECTIVES

At the end of this module you will be able to perform the following in French:

UNIT 1

- Part 1*
1. Understand and use common telephone expressions.
 2. Tell a secretary the name of the person you want to speak to.
 3. Leave a message if the person is not there.

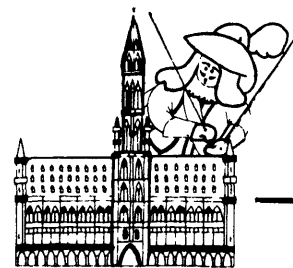
- Part 2*
4. Understand someone on the phone telling you that you have the wrong number.
 5. Say the number you want to dial.
 6. Apologize saying that you have the wrong number.

- #### UNIT 2
7. Call gas, electric, and water companies to ask for routine services such as connecting utilities.
 8. Pay your gas, electric, and water bills at the post office.
 9. Understand and use expressions such as "Will you be home Tuesday?" and "I will not be home Monday; can you come Wednesday instead?" and "What are you doing tonight?"

UNIT 3

- Part 1*
10. State problems you have around the apartment or house.
- Part 2*
11. Ask if it would be possible to make some changes in the house or apartment.
 12. Understand and use expressions such as "I think that it can be done."

- UNIT 4
13. Call the police or fire department to report emergencies and request help.
 14. Give your name and complete address including your floor number.



CONVERSATION

Un coup de téléphone A telephone call



- | | |
|---|--|
| - Allô! La compagnie Ardan? | Hello! Ardan Company? |
| - Oui, Monsieur. Qui est à l'appareil? | Yes, sir. Who is speaking? |
| - Georges Anderson. Je voudrais parler à M. André Mercier. | George Anderson. I would like to speak to Mr. André Mercier. |
| - Ne quittez pas, Monsieur.... | Hold the line, sir.... |
| - Je regrette, Monsieur. M. Mercier n'est pas dans son bureau en ce moment. Il sera là vers 11 heures. Est-ce que vous voulez lui laisser un message? | I'm sorry, sir. Mr. Mercier is not in his office at the moment. He'll be here around 11 o'clock. Do you want to leave him a message? |
| - Non, merci, Mademoiselle. Je rappellerai plus tard. | No, thank you, miss. I'll call back later. |

NOTES



1. Il sera: "He will be" is the future tense, third-person singular of être, "to be."
2. Il sera là: "He will be here" or "He will be back."
3. Vers means "approximately" or "by." Vers can also be used with direction, in which case it means "toward." For example, Vous allez vers la Grand'Place?, "Are you going toward the Grand Place?"
4. Je voudrais lui parler means "I would like to speak to him" or "I would like to speak to her." In this case, lui, which is both masculine and feminine, refers only to persons.

EXERCISES



Exercise 1. Repetition.

Allô! Georges?	(Hello! George?)
Allô! M. Dupont?	(Hello! Mr. Dupont?)
Allô! Mlle Mercier?	(Hello! Miss Mercier?)
Allô! La compagnie Ardan?	(Hello! Ardan Company?)
Allô! La régie des téléphones?	(Hello! Telephone company?)
Allô! La compagnie des eaux	(Hello! Water company?)
Allô! Electrogaz?	(Hello! Electrogaz?)

Exercise 2. Say in French.

the telephone company	the water company
gas and electric company	Mr. Jacques Dupont
Miss Mercier	Ardan Company

Exercise 3. Repetition.

Je voudrais parler à M. Mercier.
Je voudrais parler à Mlle Dubois.
Je voudrais parler au major Laporte.
Je voudrais parler à l'adjutant James.
Je voudrais parler à la secrétaire du colonel.
Je voudrais parler à Henri Laval.

Exercise 4. Repetition.

Qui est à l'appareil?	(Who is speaking?)
C'est de la part de qui?	(May I ask who's calling?)
Ne quittez pas, Monsieur.	(Hold the line, sir.)
Est-ce que vous voulez lui laisser un message?	(Would you like to leave him/her a message?)
Dites-lui de me téléphoner quand elle reviendra.	(Tell her to call me when he/she returns.)
Quand doit-il revenir?	(When do you expect him to return?)
Je regrette, Monsieur. M. Mercier n'est pas dans son bureau en ce moment.	(I'm sorry, sir. Mr. Mercier is not in his office at the moment.)
Je rappellerai plus tard.	(I'll call back later.)

Exercise 5. Repetition.

Je voudrais parler à <u>M. Mercier</u> .	(I would like to speak to Mr. Mercier.)
Je voudrais <u>lui</u> parler.	(I would like to speak to him.)
Je dois téléphoner à <u>Janine</u> .	(I must phone Janine.)
Je dois <u>lui</u> téléphoner.	(I must phone her.)
Vous devez laisser un pourboire <u>au garçon</u> .	(You have to leave a tip for the waiter.)
Vous devez <u>lui</u> laisser un pourboire.	(You have to leave him a tip.)
Est-ce que je peux donner votre numéro de téléphone à <u>Jean</u> ?	(Can I give your number to John?)
Est-ce que je peux <u>lui</u> donner votre numéro de téléphone?	(Can I give him your phone number?)

Exercise 6.


You hear: Je voudrais parler à André.
You say: Je voudrais <u>lui</u> parler.

Je voudrais parler à Janine.
 Il faut que je téléphone à M. Mercier.
 Je dois téléphoner au major.
 Est-ce que vous voulez laisser un message à votre femme?
 Il faut laisser un pourboire au garçon.

Exercise 7.

You hear: plus tard
You say: Je rappellerai plus tard.

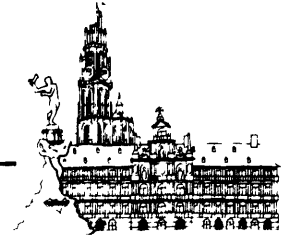
demain	ce soir
demain matin	demain soir
cet après-midi	plus tard
jeudi	lundi
mardi	vendredi

Exercise 8. Say in French. 

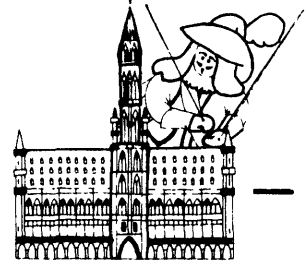
Hello! Telephone company? I'd like to speak to Mr. Pierre de Wolf.
 Hello! This is George Harris. Who's speaking, please?

May I ask who's speaking?
Hold the line, sir.
I'm sorry, sir. Major de Smet is not in his office at the moment.
Can you call back in half an hour?
Lieutenant Morrison will be here at about 10 o'clock.
Do you want to leave him a message?
Please. Tell him to call me back.
Thank you, miss. I'll call back later.

SELF-EVALUATION QUIZ



1. Call:
the telephone company, and ask to speak to Mr. André Lafitte.
the water company, and ask to speak to Miss Louise Lambert.
the gas and electric company, and ask to speak to Alain Thériot.
the Astoria Hotel, and ask to speak to Colonel Johnson.
2. The gentleman on the line doesn't say who he is. Ask him, "Who's speaking, please?"
3. ON TAPE ONLY.
4. ON TAPE ONLY.
5. ON TAPE ONLY.
6. A woman calls your office and asks for Lieutenant Etienne who works with you.
Tell her that Lieutenant Etienne is not in his office at the moment, but he will be back in the afternoon.
Ask her if she wants to leave him a message.
7. Say in French.
I'll call back later.
I'll call back tomorrow morning.
I'll call back this afternoon.



CONVERSATION

Vous n'avez pas le bon numéro.
You have the wrong number.



- | | |
|---|--|
| - Allô! Georges? | Hello! George? |
| - Non, ici André Leblanc.
Vous vous trompez, Monsieur. | No, this is André Leblanc.
You are making a mistake, sir. |
| - Ce n'est pas le 216.53.23? | Isn't this 216 53 23? |
| - Non, ici c'est le 216.54.23. | No, this is 216 54 23. |
| - Excusez-moi. Je me suis
trompé de numéro. | Excuse me. I have the wrong
number. |
| - Il n'y a pas de mal, Monsieur. | No harm done, sir. |

NOTES



1. Vous vous trompez means "You are making a mistake." It comes from se tromper, "to make a mistake."
2. Je me suis trompé de numéro means "I have made a mistake in the number." Se tromper de is "To make a mistake in...." Vous vous êtes trompé d'adresse means "You have made a mistake in the address" or "You have the wrong address."

EXERCISES



Exercise 1. Repetition.

Je me trompe.	(I'm making a mistake.)
Vous vous trompez.	(You're making a mistake.)
Je me suis trompé.	(I made/have made a mistake.)
Vous vous êtes trompé.	(You made/have made a mistake.)

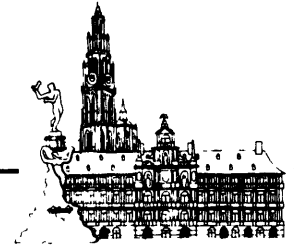
Exercise 2. Repetition.

Vous vous trompez d'adresse.	(You have the wrong address.)
Je me suis trompé de numéro.	(I have the wrong number.)
Vous vous êtes trompé de rue.	(You took the wrong street.)
Je me suis trompé d'adresse.	(I got the wrong address.)
Je me suis trompé de rue.	(I took the wrong street.)
Vous vous êtes trompé de jour.	(You came on the wrong day.)
Je me suis trompé de clefs.	(I took the wrong keys.)

Exercise 3. Say in French.

You have the wrong number.
I took the wrong street.
I got the wrong address.
You took the wrong street.
You came on the wrong day.
Excuse me. I have the wrong number.

SELF-EVALUATION QUIZ



1. Look at the telephone conversation below. Play the role of George and give your responses in French during the pauses provided on the tape. There will be no confirmation of your responses. You will find the answers in the Key at the end of the book.

Caller: Hello! Philip?

George: There's no Philip here.

Caller: Isn't this 372 68 22?

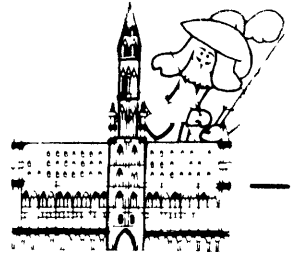
George: I'm sorry, sir. This is 742 68 22.

Caller: Excuse me, sir. I have the wrong number.

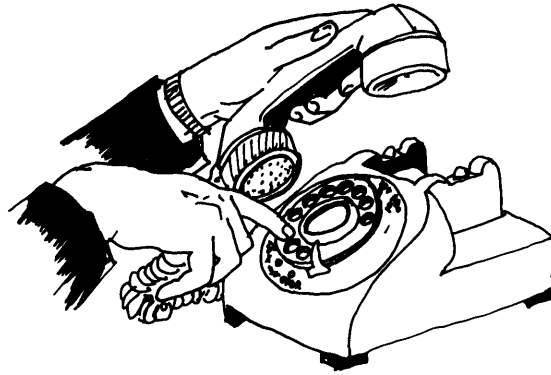
George: That's OK, sir.

2. Repeat this conversation. This time play the role of the caller.

CONVERSATION

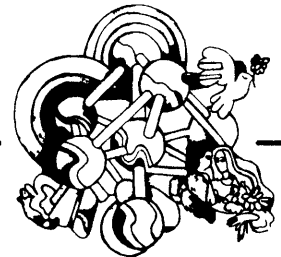
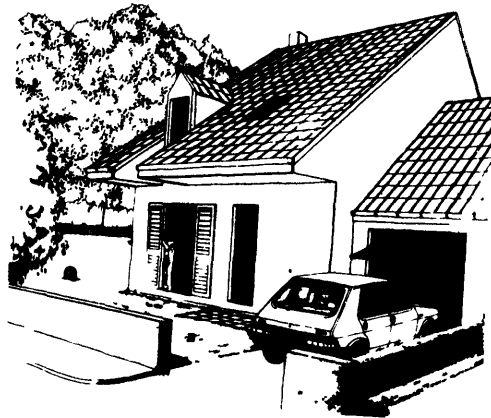


Allô, Electrogaz?
Hello, Electrogaz?



- | | |
|--|---|
| - Allô, Electrogaz? Je voudrais faire ouvrir les compteurs à gaz et électricité. | Hello! Electrogaz? I would like to have the gas and electric meters turned on. |
| - Bien, Monsieur. Je vous passe le service. | Fine, sir. I'll connect you. |
| - Allô, je viens de louer un appartement avenue du Parc. Pourriez-vous ouvrir les compteurs? | Hello, I just rented an apartment on Park Avenue. Could you turn on the meters? |
| - Certainement, Monsieur. Donnez-moi votre nom et votre adresse. | Certainly, sir. Give me your name and your address. |
| - John Green, 59, avenue du Parc. Quand pouvez-vous venir? | John Green, 59 Park Avenue. When can you come? |

- | | |
|--|--|
| - Mardi prochain à 1 h 30.
Ça ira? | Next Tuesday at 1:30.
Is that all right? |
| - Non, mardi, je ne serai pas
chez moi. Venez plutôt jeudi. | No, Tuesday I won't be home.
Come Thursday instead. |
| - Est-ce que vous serez chez
vous jeudi à 1 h 30? | Will you be home Thursday
at 1:30? |
| - Oui, c'est parfait. | Yes, that's perfect. |
| - Entendu. Alors, à jeudi. | All right. Until Thursday
then. |



NOTES

1. Je serai and vous serez mean respectively "I will be" and "You will be."
2. The literal translation of Pourriez-vous...? is "Could you...?" It is actually used as the polite form of "Can you...?"
3. Je viens de.... means "I just...." Example: Je viens de téléphoner au propriétaire, "I just called the landlord."

EXERCISES



Exercise 1. Repetition

Je voudrais faire ouvrir mon compteur à gaz.	(I would like to have my gas meter turned on.)
Pourriez-vous faire ouvrir mon compteur à eau?	(Could you have my water meter turned on?)
Pourriez-vous faire ouvrir mon compteur électrique?	(Could you have my electric meter turned on?)
Je voudrais faire installer le téléphone.	(I would like to have a telephone installed.)
Pourriez-vous faire ouvrir les compteurs à gaz et électricité?	(Could you have the gas and electric meters turned on?)
Pourriez-vous faire le raccordement à la Télé-distribution?	(Could you have the TV cable connected?)
Je voudrais payer ma facture de gaz et d'électricité.	(I would like to pay my gas and electric bill.)

Exercise 2. Say in French.

Could you have the gas and electric meters turned on?
Could you have my water meter turned on?
Could you have the telephone installed?
Could you have the TV cable connected?


Exercise 3. Repetition.

Allô! Electrogaz? Pourriez-vous faire ouvrir les compteurs à gaz et électricité?

Allô! La compagnie des eaux? Pourriez-vous faire ouvrir mon compteur à eau?

Allô! La régie des téléphones? Pourriez-vous faire installer le téléphone?

Allô! Wolu-TV? Pourriez-vous faire le raccordement à la Télédistribution?

Exercise 4. Say in French. 

Call Electrogaz and ask for the gas and electric meters to be turned on.
 Call the water company and ask for your water meter to be turned on.
 Call the telephone company and ask for the telephone to be installed.
 Call Wolu-TV and ask for the TV cable to be connected.
 Tell the clerk in the post office that you would like to pay your water bill.

Exercise 5. Repetition.

Je viens de téléphoner à Electrogaz.	(I have just phoned Electrogaz.)
Je viens de faire ouvrir le compteur à gaz.	(I have just had the gas meter turned on.)
Je viens de faire installer le téléphone.	(I just had the phone installed.)
Je viens de voir le capitaine.	(I just saw the captain.)
Je viens de parler au propriétaire.	(I just spoke to the landlord.)

Exercise 6. Repetition.

lundi	(Monday)
mardi	(Tuesday)
mercredi	(Wednesday)
jeudi	(Thursday)
vendredi	(Friday)
samedi	(Saturday)
dimanche	(Sunday)

Exercise 7.

You hear:	Est-ce que vous serez chez vous lundi?
You say:	Non, lundi, je ne serai pas chez moi.


mardi	vendredi soir
jeudi	samedi matin
dimanche après midi	

Exercise 8. Repetition.

Je dois aller à une soirée à l'Ambassade.	(I have to go to an Embassy party.)
Nous devons aller à Liège pendant le week-end.	(We have to go to Liège during the weekend.)
Je suis invité chez le major.	(I am invited to the major's house.)
Nous sommes invités chez des amis.	(We are invited to some friends' house.)
Nous sommes invités chez les Durand.	(We are invited to the Durands' house.)
J'ai rendez-vous avec Janine.	(I have a date with Janine.)
Nous avons un match contre l'équipe de Hollande.	(We have a match against the Dutch team.)

Exercise 9. Repetition.

Qu'est-ce que vous faites ce soir? Je vais au théâtre.	(I'm going to the theater.)
Qu'est-ce que vous faites demain soir? Je vais à l'opéra.	(I'm going to the opera.)
Qu'est-ce que vous faites samedi soir? Nous allons au cinéma.	(We are going to the movies.)
Qu'est-ce que vous faites samedi? Je ne sais pas encore. Je voudrais aller à la plage.	(I don't know yet. I would like to go to the beach.)
Qu'est-ce que vous faites cet après-midi? Je voudrais aller en ville.	(I would like to go downtown.)
Qu'est-ce que vous faites dimanche? Nous voudrions aller en pique-nique.	(We would like to go on a picnic.)
Qu'est-ce que vous faites dimanche après-midi? Je voudrais aller voir un match de football.	(I'd like to go see a soccer game.)
Bon week-end!	(Have a nice weekend!)

Exercise 10. Say in French. 

Could you have my water meter turned on?

I won't be home Wednesday afternoon.

Come Thursday instead.

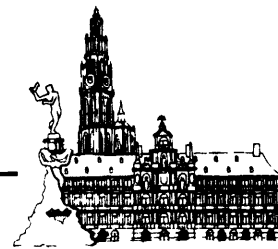
All right. Thursday at 1:30. That's perfect.

What are you doing tonight?

We are invited to the Durands' Saturday afternoon.

Have a nice weekend!

SELF-EVALUATION QUIZ



1. Call the gas and electric company, Electrogaz, and ask if they can have the meter turned on.
2. Call the water company and ask if they can have your water meter turned on.
3. Call the telephone company and ask if they can have the telephone installed.
4. Call Wolu-TV and ask if they can have your TV cable connected.
5. At the post office, tell the clerk that you would like to pay
your water bill.
your gas and electric bill.
6. ON TAPE ONLY.
7. Ask the person calling from the gas and electric company when they can have your meter turned on.
8. Say in French.
I will not be home Monday morning.
Come Tuesday or Wednesday afternoon after four instead.
9. Ask your friend Andre if he will be home Thursday evening.
10. One of your friends calls you on the phone. He wants to invite you to a party Sunday. Unfortunately, you have another engagement. Tell your friend that you are sorry, you are not free on Sunday.
11. "All right. Until Saturday then."



EXERCISES



Chez moi, en Belgique
At home, in Belgium

Exercise 1. Repetition.

Votre maison ou votre
appartement

Your house or your
apartment

l'ascenseur	elevator
l'étage	floor
le rez-de-chaussée	ground floor, first floor
le premier étage	second floor
le deuxième étage	third floor
le troisième étage	fourth floor
le quatrième étage	fifth floor
l'escalier	stairway
le palier	stair landing
la lumière	light
l'ampoule	electric bulb
le toit	roof
la porte d'entrée	entrance door
le chauffage	heating system

Les différentes pièces
(parties) d'une maison

Different rooms/parts
of a house

le couloir	hallway
le vestibule	vestibule
le hall	hall
le salon	living room
la salle de séjour	living room, family room
la cuisine	kitchen
la salle à manger	dining room
les chambres à coucher	bedrooms

Le rez-de-chaussée is the first floor or ground floor in Belgium and France. What is considered the second floor in the United States is called the first floor in Belgium. To go down to the street level when using an elevator, press the button showing R/C, the abbreviation for rez-de-chaussée.

A LOUER (For rent)

ENVIRON SHOPPING DE WOLUVE, BEL APPART. 2 CH-1 S. DE BAIN

AV. DES FLORALIES, 83

1200 WOLUVE SY LAMBERT

DS IMMEUBLE MODERNE , APP. COMPRENANT HALL-VEST. WC
LAVE-MAINS LIVING 35 M2-TERRASSE-HALL DE NUIT 2 CH-DE 3/4 ET 4,20/2,20-
TERRASSE 1 S. DE BAIN-1 CAVE-TAPIS PARTOUT
CH. ET CHFF. 4.000,-

FACE AU PARC, TRES BELLE MAISON 4 CH., 2 BUREAUX, GARAGE ET CAVE

1030 S

FACE AU PARC JOSEPH... BEAU QUARTIER, TRES BELLE MAISON CONVENANT PR
P... ON LIBERALE - ... EN SOUS-SOL D'UN GD GARAGE AVEC FOSSE - CHAUFFERI
... CAVE A VIN
... ACADRE AVANT... /3 CARRELAGE, IDEALE PR SALLE D ATTENTE, 1 PIECE
... CHEMINEE DECORATIVE, IDEALE PR CABINET MEDICAL, AVOCAT, ET
... ARRIERE 3,50/4,50, ACCES VERS COURETTE ET WC
... BEAU LIVING AVEC CHEMINEE DECORATIVE 6/4 + 4/4,50
... ARRIERE CUISINE 4,25/3, NOMBREUX MEUBLES - WC + LAVE
... PLACARDS ET LAVABO - TAPIS-PLAIN 3/2,50 - 4,50/3,5
... CH. TRES SYMPATHIQUE AVEC FO ET CABINET DE TOILETTE ET
... PLACARDS... GENERAL PARFAIT - CONSTRUCTION DE 1928 - REV. CADAST. 70.000
CHFF. CENTRAL HAZOUT (+- 5000 L/AN) - VIS. SUR RDV AU NR DE TEL CI-DESSOUS

APPARTEMENT 1 CH. LIVING 30M2 - LIBRE 15 MARS -

AVENUE DE BROQUEVILLE, 74

1200 BRUXELLES

JOLI APPARTEMENT SITUE AU 1ER ETAGE D'UN IMMEUBLE DE COIN QUI EN COMPREND 10
HALL - CUISINE EQUIPEE DE MEUBLES ET CUISINIERE + HOTTE
TERRASSE DE 1 M2 AVEC VIDE POUDELLE ET PLACARD - LIVING AVEC TAPIS PLAIN
ET FEU OUVERT AVEC SORTIE GAZ, COIN SALLE A MANGER SURELEVE AU TOTAL:30M2 -
VESTIAIRE, W.C. - HALL DE NUIT AVEC TAPIS PLAIN - SALLE DE BAIN AVEC TAPIS
PLAIN BAIN ET LAVABO 2 ARMOIRES - CHAMBRE 4.20M X 3M AVEC TAPIS PLAIN -
1 CAVE
RIDEAUX ET TENTURES A RACHETER EVENTUELLEMENT PAR LOCATAIRE
CHARGES +- 2000 PAR MOIS
VISITE SUR RENDEZ VOUS
IMPOT FONCIER PAYE PAR LE PROPRIETAIRE

la salle de bains	bathroom
le cabinet de toilette (avec douche)	half-bath (with shower)
les W.C., les waters	toilet, rest room
le garage	garage
le débarras, la réserve	storage room
le vestiaire	hallway coat rack

Dans la salle de bains

le robinet
le chauffe-bain
le lavabo
la baignoire

In the bathroom

faucet
water heater
washbowl
bathtub

Dans la cuisine

l'évier
le réfrigérateur
le chauffe eau
la cuisinière (à gaz/
électrique)
le four
le lave-vaisselle
les placards

In the kitchen

kitchen sink
refrigerator
water heater
kitchen stove (gas/
electric)
oven
dishwasher
cupboards, closets

Dans le salon

la cheminée
les rideaux
le tapis, la moquette

In the living room

fireplace
curtains, drapes
rug, carpet

Dans la salle d'eau ou
la buanderie

la machine à laver
le séchoir

In the utility room or
the laundry room

washing machine
dryer

Exercise 2. Repetition.


Nous habitons au troisième
étage.
Il y a une fuite sous le
lavabo de la salle de
bains.
Il y a un court circuit.

(We live on the fourth floor.)

(There is a leak under the
washbowl in the bathroom.)

(There is a short circuit.)

Il y a un trou dans le tapis (la moquette) du salon.	(There is a hole in the rug [carpet] of the living room.)
Il n'y a pas de lumière dans l'escalier.	(There is no light in the stairway.)
Le chauffage ne marche pas.	(The heater does not work.)
L'évier est bouché.	(The kitchen sink is plugged up.)
Les waters sont bouchés.	(The toilet is plugged up.)
Les rideaux du salon sont déchirés.	(The curtains in the living room are torn.)
La serrure de la porte d'entrée est cassée.	(The lock of the entrance door is broken.)
Les locataires du troisième étage font beaucoup de bruit.	(The fourth-floor tenants are making a lot of noise.)


Exercise 3. Say in French. 

I live on the third floor.
 We live at 37 Park Avenue, on the second floor.
 Do you live on the first floor?
 I live on the fourth floor.

Exercise 4.

You hear: dans le toit You say: Il y a une fuite dans le toit.

sous le lavabo de la salle de bains
 sous la baignoire
 dans le cabinet de toilette
 sous l'évier de la cuisine
 dans le toit

Exercise 5. Say in French. 

There is a short circuit.
 There is a hole in the carpet.
 There is no light in the stairway.
 There is no electricity in the garage.
 There is no hot water.

Exercise 6.

You hear:	le chauffage
You say:	Le chauffage ne marche pas.

le chauffe eau	le lave-vaisselle
le chauffe bain	la cheminée
le réfrigérateur	la machine à laver
l'ascenseur	le séchoir
la cuisinière	le chauffage
le four	la serrure


NOTE: When speaking about machines, use marcher, not travailler, to mean "to work." For example, we say Le réfrigérateur ne marche pas, "The refrigerator is not working." Marcher, used for persons, means "to walk." For example, J'aime beaucoup marcher en ville, "I love to walk downtown."

Exercise 7.

You hear:	le lavabo
You say:	Le lavabo est bouché.

You hear:	les W.C.
You say:	Les W.C. sont bouchés.

les waters	le lavabo
l'évier	les toilettes


Exercise 8. Say in French. 

The curtains in the living room are torn.
 The lock of the entrance door is broken.
 The fourth floor tenants are making a lot of noise.

Exercise 9. Repetition.

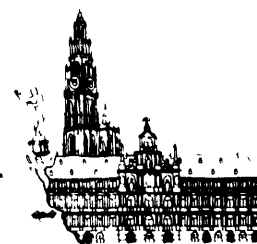
- Allô ...M. Dupont. Ici le major Jones. Nous avons un petit problème. Le chauffage ne marche pas. Pouvez-vous envoyer quelqu'un?
- Bon. Je vais voir ce que je peux faire.

Ce que: "What."

Exercise 10. Say in French. 

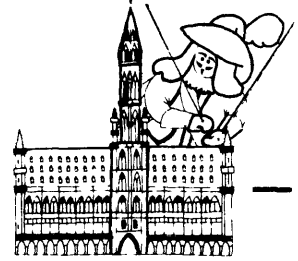
Hello! Mr. Durand? Captain Smith here.
We are having a little problem.
There is no light in the stairway.
The elevator is not working, and we live on the fifth floor.
There is a leak under the kitchen sink.
The lock of the entrance door is broken.
There is no hot water, and the heater is not working.
The toilet is plugged up.
There is a short circuit.
The third-floor tenants are making a lot of noise.

SELF-EVALUATION QUIZ 



1. Call your landlord, Mr. Bonnet. Identify yourself and tell him that you're having a little problem.
2. Tell the landlord in French:
The heater is not working, and there is no hot water.
There is a leak under the washbowl in the bathroom.
The elevator is not working, and we are on the sixth floor.
There is no light in the stairway, and the toilet is plugged up.
Can you send someone?
3. ON TAPE ONLY.
4. ON TAPE ONLY.
5. Tell the real estate agent that you would like a house with three bedrooms and a large bathroom.

CONVERSATION



Appelez le propriétaire!
Call the landlord!



- | | |
|--|---|
| - Allô! M. Dupont? Ici le colonel Johnson. Je voudrais installer des étagères dans la salle de bains. Est-ce que ce serait possible? | Hello! Mr. Dupont? Colonel Johnson here. I'd like to install shelves in the bathroom. Would that be possible? |
| - Je crois que ça peut se faire. Je passe vous voir ce soir, nous en parlerons. | I think it can be done. I'll come to see you this evening; we will talk about it. |
| - Très bien. A quelle heure venez-vous? | Very well. What time are you coming? |
| - Vers sept heures, ça ira? | Is around seven o'clock OK? |
| - Parfait. | Perfect. |

<u>être</u> <u>to be</u>	
<u>Future</u>	<u>Conditional</u>
Je serai I will be	
Il, elle sera He, she will be	Ce serait It would be
Vous serez You will be	

Exercise 1. Repetition.

Je crois que ça peut se faire.	(I think it can be done.)
Je crois que ça peut se dire.	(I think it can be said.)
Je crois que ça peut se comprendre.	(I think it can be understood.)
Ca ne se fait pas.	(It's not done.)
Ca ne se dit pas.	(It is not said.)
Cette porte ne s'ouvre pas bien.	(This door does not open easily.)


Exercise 2.

You hear: ce soir
You say: Je passe vous voir ce soir.

demain	demain soir
dimanche matin	samedi à trois heures
ce soir à sept heures	lundi après-midi

Exercise 3. Repetition.

Je voudrais installer des étagères dans le garage.	(I would like to install shelves in the garage.)
Je voudrais repeindre l'appartement.	(I would like to repaint the apartment.)
Je voudrais changer les rideaux de la salle à manger.	(I would like to change the drapes in the dining room.)
Je voudrais changer le tapis du salon.	(I would like to change the rug in the living room.)

Exercise 4. Say in French. 

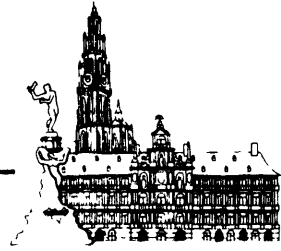
I'd like to repaint the dining room. Would it be possible?

I'd like to change the drapes in the bedroom. Would it be possible?

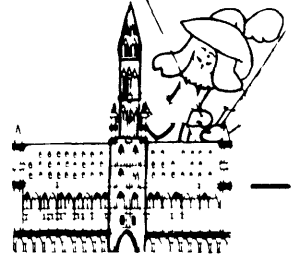
I'd like to install shelves in the garage. Would it be possible?

I'd like to change the rug in the living room. Would it be possible?

SELF-EVALUATION QUIZ



1. You are Major Smith. Call your landlord, Mr. Etienne, identify yourself, and tell him that you'd like to change the drapes in the dining room. Ask him if it would be possible.
2. You are Captain James. Call your landlord, Mr. Barbier, identify yourself, and tell him that you'd like to install shelves in the garage. Ask him if it would be possible.
3. You are Colonel Johnson. Call your landlord, Mr. Rousseau, and tell him that you'd like to repaint the bedroom and the living room. Ask him if it would be possible.
4. ON TAPE ONLY.
5. Ask your landlord, Mr. Olivier, at what time he's going to come.
6. ON TAPE ONLY.



CONVERSATION

Urgences Emergency calls



- | | |
|--|--|
| - Allô! Le 900? Pouvez-vous envoyer une ambulance? Vite! Ma femme s'est trouvée mal. | Hello! 900? Can you send an ambulance? Quick! My wife has fainted. |
| - Votre nom et votre adresse, Monsieur. Nous arrivons tout de suite. | Your name and your address, sir. We'll come right away. |
| - Bill Jones, 48 rue Sébastopol, au troisième étage. | Bill Jones, 48 Sebastopol Street, fourth floor. |

Useful numbers to know:

- | | |
|-----|--|
| 900 | Pompiers (Fire Department, including all emergencies) |
| 901 | Gendarmerie (Gendarmerie) |
| 999 | Service de réveil et des abonnés absents (Wake-up and answering service) |
| 992 | Horloge parlante (Time) |
| 998 | Dérangements (Telephone repair) |

EXERCISES



Exercise 1.

Allô! Les pompiers? Il y a le feu dans l'immeuble.	(Hello! Fire Department? There is a fire in the building.)
Pouvez-vous venir vite? Quelqu'un s'est trouvé mal.	(Can you come quickly?) (Someone has fainted.)
Ma petite fille s'est coupé au doigt.	(My little girl has cut her finger.)
Mon petit garçon s'est coupé à la main.	(My little boy has cut his hand.)
Ma femme s'est cassé le bras.	(My wife has broken her arm.)
Mon mari s'est cassé la jambe.	(My husband has broken his leg.)
Ma petite fille a avalé des comprimés d'aspirine.	(My little girl has swallowed aspirin pills.)
Mon bébé ne peut pas respirer.	(My baby cannot breathe.)
Nous avons été cambriolés.	(We have been burglarized.)
Il y a un voleur dans l'appartement voisin.	(There is a burglar in the apartment next door.)
Il y a une forte odeur de gaz qui vient de l'appartement voisin.	(There is a strong smell of gas coming from the apartment next door.)
Mon garage est inondé.	(My garage is flooded.)

Exercise 2. Say in French.

Hello! 900? Can you send an ambulance? Quick!
Someone has fainted.

Hello! Fire Department? Can you come quickly? My baby
has swallowed aspirin pills.

My little boy has broken his arm.

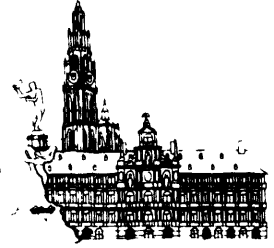
My husband has broken his leg.

My little girl can't breathe.

Hello! 900? We have been burglarized! Come quickly! We
live at 57 Kennedy Square, on the fourth floor.

The garage is flooded.

SELF-EVALUATION QUIZ



1. Call 900 and ask them to send an ambulance quickly because your little boy has broken his leg.
2. Tell the police to come quickly because someone in the building has fainted.
3. Call 900 and say that there is a fire in the building.
4. Ask the Fire Department if they can send someone to 55 Bosquet Street because your garage is flooded.
5. Call 900 and ask them to come quickly because you have been burglarized.
6. ON TAPE ONLY.



KEYS TO EXERCISES AND SELF-EVALUATION QUIZZES



MODULE I, UNIT 1

Exercise 8.

Col Dupuis: Hello, Captain. Hello, ma'am.
Cpt Smith: Hello, Colonel. Hello, ma'am. How are you?
Col Dupuis: Very well, thank you. And you?
Cpt Smith: Fine, thank you. Colonel, ma'am, [may] I introduce
my wife to you?
Col Dupuis: Very happy to make your acquaintance, ma'am.
Mrs. Dupuis: Hello, ma'am.
Mrs. Smith: Delighted.

Self-evaluation Quiz.

1. Bonjour, mon colonel. Je vous présente ma femme.
2. Enchanté, Madame.
3. Mon colonel.
4. Bonjour, mon colonel. Je suis le major Nelson.
5. Bonjour, sergent. Comment allez-vous?
6. Bien, merci, Monsieur. Et vous?
OR Ca va bien, merci. Et vous?
7. Très bien, merci.
8. Mon colonel, je vous présente ma femme.
9. Monsieur Dupont, je vous présente mon mari.
10. Enchanté, Madame.

MODULE I, UNIT 2

Exercise 7.

Depuis combien de temps êtes-vous ici?
Je suis ici depuis deux semaines.
Depuis combien de temps êtes-vous à Bruxelles?
Je suis à Bruxelles depuis trois mois.
Depuis combien de temps êtes-vous à Mons, capitaine?
Je suis à Mons depuis six semaines, Monsieur.

Module I

Exercise 14.

Well, Captain, you've been here for three months. How do you like Belgium?

It's a nice country. Are you from Brussels, sir?

No, I come from Antwerp.

Oh, it's a very nice city. How long have you been in Brussels?

For three--no four years.

Exercise 15.

Je suis à Mons depuis trois semaines.

Je suis ici depuis un mois.

Je suis à Casteau depuis un an.

Bruxelles est une belle ville.

La Belgique est un beau pays.

Self-evaluation Quiz.

1. Je suis ici depuis (followed by the length of time).
2. How do you like Belgium?
3. Depuis combien de temps êtes-vous à Bruxelles/Mons/Casteau/ici?
4. Je suis du Texas. OR Je viens du Texas.
Je suis de Californie. OR Je viens de Californie.
5. D'où venez-vous? OR D'où êtes-vous?

MODULE I, UNIT 3

Exercise 8.

How many children do you have?

I have three boys--Robert, Andrew, and Philip.

You don't have any girls?

No, no girls. And you, do you have any children?

Yes, we have two boys and a girl.

Exercise 9.

J'ai des enfants.

J'ai un garçon et une fille.

Est-ce que vous avez des enfants? OR Vous avez des enfants?

Je n'ai pas d'enfants.

Oui, nous avons un garçon et une fille.

Nous n'avons pas d'enfants.

Module I

Exercise 15.

Je n'habite pas à Bruxelles.
Vous ne travaillez pas à l'Ambassade.
Casteau n'est pas une belle ville.
Nous n'habitons pas à Mons.
Je ne suis pas de Californie.
Je ne travaille pas au SHAPE.

Exercise 16.

How long have you been working at the Embassy, Major?
I don't work at the Embassy. I have been at SHAPE for three months.
Do you live at SHAPE?
No, I live in Mons.

Exercise 17.

Avez-vous des enfants?
Non, je n'ai pas d'enfants.
Est-ce que vous avez deux garçons?
Non, j'ai un garçon et une fille.
Travaillez-vous à NATO Supact?
Non, je travaille à SHAPE. OR Non, je travaille au SHAPE.
Est-ce que vous travaillez à l'Ambassade?
Non, je ne travaille pas à l'Ambassade.
Habitez-vous à Bruxelles?
Non, nous habitons à Casteau.
Habitez-vous à SHAPE?
Non, j'habite à Mons.

Self-evaluation Quiz.

1. Oui, j'ai (followed by the number of children). OR
Non, je n'ai pas d'enfants.
2. Oui, un garçon et une fille.
Oui, deux garçons et une fille.
Oui, deux filles et un garçon.
3. Non, je travaille au SHAPE.
Non, je travaille à l'Ambassade.
4. Est-ce que vous habitez à Bruxelles?
Est-ce que vous habitez en Belgique?
Je ne travaille pas au SHAPE.
5. Non, j'habite à Mons.
6. Non, nous habitons à Bruxelles.

MODULE I, UNIT 4

Exercise 1.

trois, cinq, zéro, deux, un, sept, neuf, dix, huit, quatre, six

Module I

Exercise 4.

quinze, treize, dix-sept, dix-neuf, douze, vingt, quatorze,
seize, dix-huit, onze

Exercise 9.

quarante-deux, cinquante-quatre, soixante-sept, trente-huit,
cinquante-neuf, soixante-trois, trente-six, quarante-sept,
cinquante-cinq, soixante-huit

Exercise 15.

Where do you work, John?

I work at the SHAPE hospital.

Do you live in Brussels?

No, I live in Mons, at 19 Park Street.

What is your phone number?

I don't have a phone.

Too bad....Oh! Excuse me, I must leave. See you soon.

Good-bye, sir.

Exercise 16.

Où est-ce que vous habitez? OR Où habitez-vous?

J'habite 36, rue Léopold.

Quel est votre numéro de téléphone?

C'est le 15.06.12.

Excusez-moi, il faut que je parte.

A bientôt, mon colonel. OR A bientôt, colonel.

Au revoir, Monsieur.

Self-evaluation Quiz.

1. Où est-ce que vous habitez à Bruxelles?
2. J'habite 67, rue Washington à Bruxelles.
3. C'est le 48.25.09.
4. Excusez-moi, il est tard, il faut que je parte.
5. A bientôt, sergent.
Au revoir, Monsieur.
Au revoir, Mademoiselle. A bientôt.

Module II

MODULE II, UNIT 1

Exercise 11.

septante deux, septante neuf, septante et un, septante six, septante huit, septante sept, septante cinq, septante trois, septante quatre, septante

Exercise 13.

quatre-vingt neuf, quatre-vingt un, quatre-vingt sept, quatre-vingt deux, quatre-vingt, quatre-vingt huit, quatre-vingt trois, quatre-vingt six, quatre-vingt cinq, quatre-vingt quatre

Exercise 15.

nonante et un, nonante cinq, nonante trois, nonante, nonante neuf, nonante sept, nonante huit, nonante six, nonante deux, nonante quatre

Exercise 18.

250 F, 420 F, 190 F, 145 F, 275 F, 580 F, 105, 340 F

Exercise 19.

Good morning, Janine. Where are you going?

To the Embassy. And you?

Me too. Let's take a cab.

(At the taxi stand)

Are you free?

Yes, sir. Where do you wish to go?

To the U.S. Embassy, please.

Is it boulevard du Régent?

Yes, 27 boulevard du Régent.

The Embassy, sir.

Thank you. How much do I owe you?

It's 290 F.

Exercise 20.

Vous êtes libre maintenant?

A la gare, s'il vous plaît.

Je n'ai pas de bagages.

J'ai une petite valise.

Combien je vous dois?

Je ne suis pas libre aujourd'hui.

Module II

Exercise 21.

- | | | | |
|----|--------------------------|---|-----------------------------|
| 8 | Where do you want to go? | 2 | Are you free this evening? |
| 4 | It's 275 F. | 3 | Do you have two suitcases? |
| 10 | Do you have any luggage? | 7 | I am not free this evening. |
| 5 | Here is the station. | 9 | It's 87 F. |
| 1 | It's 290 F. | 6 | Where are you going? |

Self-evaluation Quiz.

1. Vous êtes libre? OR Est-ce que vous êtes libre?
2. Where do you wish to go, sir?
3. A la gare, s'il vous plaît.
A la gare Centrale, s'il vous plaît.
4. Vous êtes libre cet après-midi?
OR Est-ce que vous êtes libre cet après-midi?
Vous êtes libre dimanche?
OR Est-ce que vous êtes libre dimanche?
5. Je ne suis pas libre demain.
6. J'ai cette petite valise. Je n'ai pas de bagages.
7. Combien je vous dois?
8. cent septante-cinq francs cinquante-cinq francs
deux cent cinquante francs quarante-huit francs
quatre-vingt-sept francs cent vingt-cinq francs
nonante francs cent soixante francs
septante-trois francs deux cent trente-cinq francs

Module II, Unit 2

Exercise 9.

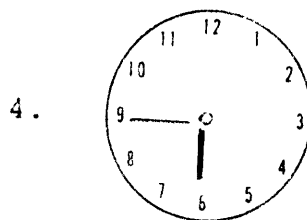
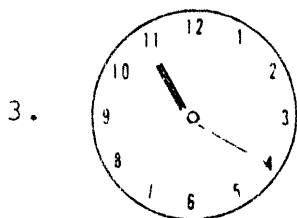
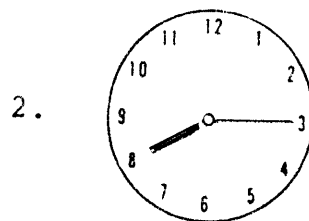
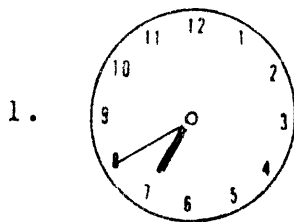
- | | |
|-------------------|-------------------|
| 1. <u>13 h 45</u> | 4. <u>15 h 50</u> |
| 2. <u>14 h 25</u> | 5. <u>16 h 30</u> |
| 3. <u>9 h 45</u> | 6. <u>0 h 17</u> |

Exercise 12.

1. Il est dix heures dix.
2. Il est quatre heures moins vingt-cinq.
3. Il est huit heures vingt.
4. Il est sept heures et demie.
5. Il est neuf heures dix.
6. Il est midi moins cinq. OR Minuit moins cinq.

Module II

Exercise 13.



Exercise 17.

1. deux mille cinq cent quarante francs
2. quinze cents francs
3. dix-huit cent nonante francs
4. trois mille quatre cent septante-cinq francs
5. neuf mille sept cent cinquante francs
6. six mille trois cent quarante-huit francs

Exercise 18.

At the ticket window of the North Bruxelles Station

What time is the next train for Amsterdam leaving, please?
We have the Trans-European Express, No. 81. It leaves at 10
o'clock in half an hour, and it arrives in Amsterdam at 12:30.
Do you have second classes on these trains?
No, sir. No seconds.
All right. Give me one first.
Here you are, sir. It's 872 F.
Where is the restaurant, please?
It's over there, to the left.
Thank you, sir.

Self-evaluation Quiz.

PART I

1. Un aller et retour pour Amsterdam, s'il vous plaît. OR Un billet aller et retour pour Amsterdam, s'il vous plaît.
2. Vous n'avez pas de deuxième classe dans ce train?
3. A quelle heure part le Trans-Europ-Express pour Paris, s'il vous plaît?
4. There is no second class on this train.

Module II

PART II

Donnez-moi une première.

Excusez-moi, Monsieur. Quelle heure est-il, s'il vous plaît?

Où sont les toilettes?

Où est la gare Centrale, s'il vous plaît?

Où sont les taxis?

PART III

- | | | | | |
|----|----|---------------------------------------|----|---|
| 1. | 1. | quinze cents francs | 4. | deux mille francs |
| | 2. | dix-huit cent nonante francs | 5. | cing mille huit cent septante-cinq francs |
| | 3. | trois mille six cent cinquante francs | 6. | six mille trois cent nonante-six francs |

- | | | | | | | | | |
|----|----|----------------|----|-----------------|----|----------------|----|--------------|
| 2. | 1. | <u>7 PM</u> | 2. | <u>19:50</u> | 3. | <u>noon</u> | 4. | <u>15:05</u> |
| | 5. | <u>8:30 AM</u> | 6. | <u>10:15 AM</u> | 7. | <u>6:45 pm</u> | | |

3. 1. F 2. E 3. B 4. A 5. C 6. D

PART IV

- | | | | | | |
|----|---|----|---|-----|---|
| 1. | L | 5. | F | 9. | E |
| 2. | D | 6. | K | 10. | A |
| 3. | I | 7. | J | 11. | G |
| 4. | H | 8. | M | | |

MODULE II, UNIT 3

Exercise 8.

At the railroad station in Liège

To go to Casteau, do I have to transfer?

Yes, you must take the train for Brussels and transfer for Mons at 19:18.

All right, and to go to Casteau?

There is no train for Casteau. You must take the bus in Mons.

Good. I would like a ticket for Mons.

How much is it?

It's 975 F.

At a bus stop in Brussels

Excuse me, sir. To go to the American Embassy, which bus is it?

You must take the 76, transfer at Schuman, and take the 21.

Thank you very much, sir.

Module II

Exercise 9.

Pardon, Monsieur. Pour aller à Casteau, s'il vous plaît?
Pour aller à l'Ambassade des Etats-Unis, où est-ce que je dois changer?

Je dois changer à la Porte de Namur.

Est-ce que je dois prendre le 65?

Est-ce que vous devez travailler ce soir?

Bon. Alors, je voudrais un billet aller et retour pour Mons.

C'est combien? OR Combien ça fait?

Je voudrais partir à quatre heures.

Self-evaluation Quiz.

PART I

1. Pour aller à l'OTAN, où est-ce que je dois changer?
2. Excusez-moi, Monsieur. Pour aller à l'Ambassade des Etats-Unis, s'il vous plaît?
3. In order to go to the U.S. Embassy, you have to take the 76, transfer at Central Station, and take the 21.
4. Je voudrais un transit.
5. There you are, sir. It comes to 75 F.

PART II

- | | |
|------|------|
| 1. D | 4. B |
| 2. G | 5. A |
| 3. F | 6. C |

MODULE II, UNIT 4

Exercise 8.

Keep going straight ahead.

Go straight ahead for about 4 or 5 km.

Keep going straight ahead for about 10 km. Turn left.

Turn right. Then go straight ahead for about 20 km.

Turn left. Keep going for 10 km. At the crossroad, turn left.

There is a Fina station on the right, very close by.

Exercise 9.

Is there a Chevron station nearby?

Go straight ahead. At the second stop, take the first street on the left. There is a Chevron station on Regent Street.

Thank you very much.

(Later)

Forty liters of premium, please. Do you take gas coupons?

Certainly, sir.

How do I get to Mons, please?

You can take freeway E 10.

Module II

How is the road today?

Excellent.

All the better. Can you check the oil?

Yes, sir.... There. The oil is fine, sir.

Here are two coupons of twenty liters.

Thank you, sir.

Exercise 10.

Excusez-moi, Monsieur. Y a-t-il une station ESSO près d'ici?

Quarante litres, s'il vous plaît. De la normale.

Vous acceptez les bons d'essence?

Pour aller à Liège, c'est tout droit?

Excusez-moi. Je ne comprends pas.

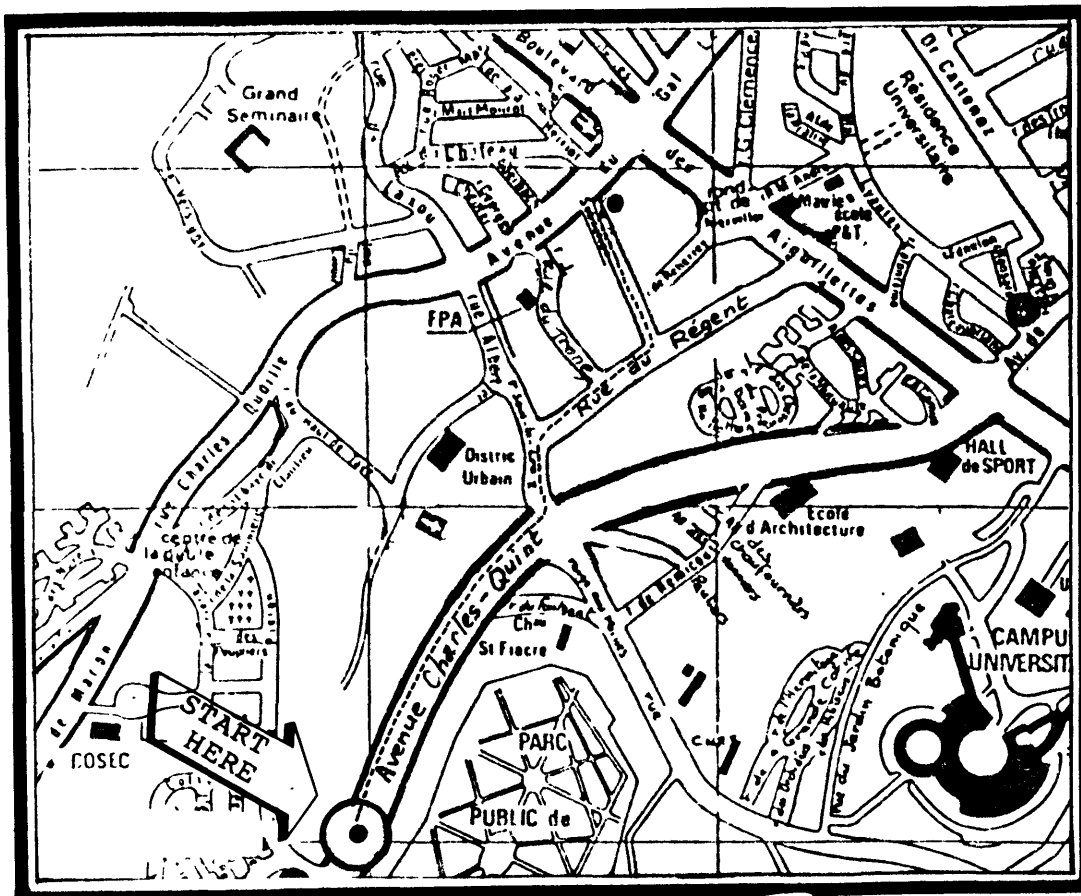
Répétez, s'il vous plaît.

Pouvez-vous vérifier l'huile et le radiateur?

Y a-t-il une banque près d'ici?

L'aéroport est loin d'ici?

Exercise 11.



Module II

Self-evaluation Quiz.

PART I

1. C 2. C 3. B

PART II

1. Pardon, Monsieur. Y a-t-il une station Chevron près d'ici?
2. Trente litres, du super. OR De la normale.
3. Vous acceptez les bons d'essence?
4. Pour aller à Anvers, s'il vous plaît?
5. Excusez-moi, je ne comprends pas. Répétez, s'il vous plaît.
6. Pouvez-vous vérifier l'huile et le radiateur, s'il vous plaît?

PART III

E	F	D	C	A
1	2	3	4	5

PART IV

E	D	H	F
1	2	3	4

PART V

- | | | | | |
|------|------|------|------|-------|
| 1. C | 3. F | 5. H | 7. G | 9. J |
| 2. I | 4. D | 6. A | 8. B | 10. E |

MODULE II EXPANSION UNIT

Exercice 5.

Pardon, Monsieur. Ma voiture est en panne.

Pouvez-vous me conduire au prochain village?

Où est-ce que je peux téléphoner?

Pardon, Madame. Est-ce que je peux téléphoner?

Est-ce que quelqu'un parle anglais?

Il y a eu un accident de voiture près de la sortie de l'autoroute.

Pouvez-vous appeler la police militaire, s'il vous plaît?

J'ai eu un accident de voiture.

Pouvez-vous m'aider?

Je suis blessé. Pouvez-vous appeler une ambulance?

Ne me bougez pas. J'ai mal là.

Il y a des blessés. Pouvez-vous appeler les gendarmes, vite!

J'ai un pneu crevé. Pouvez-vous m'aider?

Je suis en panne d'essence. Pouvez-vous me conduire à une station service.

MODULE III, UNIT 1

Exercise 2.

Bonjour, Monsieur.
Bonsoir, Madame.
Bonjour, Messieurs.
Bonne nuit, Mesdames.
Bonsoir, Messieurs.
Bonjour, Mesdames.
Bonjour, Mesdemoiselles.
Bonsoir, Mesdames et Messieurs.
Bonsoir, Messieurs-Dames.

Exercise 8.

Waiter: Good morning, sir, ma'am. (You are) two?
Bill: Yes. A table for two, please.
Waiter: This way, sir, ma'am. Here is the menu. Do you
wish to have an apéritif?
Cathy: Not for me, thank you.
Bill: I'd like a bourbon and water.
Waiter: Very well, sir, ma'am.

Exercise 9.

Je voudrais un Scotch à l'eau.
Le dîner est à 8 h 30.
Y a-t-il un bon restaurant près d'ici?
Où allez-vous déjeuner aujourd'hui?
Vous désirez prendre quelque chose?
Garçon, une table pour deux, s'il vous plaît.
Je voudrais aller au restaurant.
Je prendrai un Martini sur le roc.
Donnez-moi un Campari soda.

Self-evaluation Quiz.

1. Y a-t-il un bon restaurant près d'ici?
2. Bonsoir, Mesdames OR Bonsoir, Madame; bonsoir, Mademoiselle.
3. Une table pour deux, s'il vous plaît.
4. Par ici, Messieurs-Dames.
5. Vous désirez prendre un apéritif?
6. Je voudrais un Scotch sur le roc.
7. Donnez-moi un bourbon à l'eau, s'il vous plaît, Mademoiselle.

MODULE III, UNIT 2

Exercise 2.

le pain	le poisson	le fromage
le pâté	le jambon	la bière
la viande	le vin	le poulet
la sauce	le beurre	l'eau
la crème	la charcuterie	la salade

Exercise 5.

des légumes	des crudités	des champignons
des choux de Bruxelles	des haricots verts	des petits pois
des frites	des hors d'oeuvre	

Exercise 14.

Je voudrais du gigot d'agneau.
Je prendrai une entrecôte garnie.
Je voudrais une côte à l'os.
Je prendrai du poulet rôti.
Je voudrais des côtelettes d'agneau.
Je prendrai du rôti de porc.

Exercise 21.

Je voudrais une bière.
Je voudrais un pichet de vin blanc.
Donnez-moi de la moutarde.
Avez-vous de la bière?
Mademoiselle, de l'eau, s'il vous plaît.

Exercise 22.

John: Waiter! Do you have a table for two, please?
Waiter: Yes sir.... Here.... What do you wish today?
John: I'd like to eat fish. What do you have?
Waiter: Today we have fillet of sole or trout.
John: Give me some trout.
Waiter: Do you want french fries or rice?
John: I prefer the fries.
Waiter: Very well. And for you, ma'am?
Cathy: Me, I'll take leg of lamb with string beans.
Waiter: And to drink, sir, ma'am?
John: I'll take a beer. And you?
Cathy: A pitcher of red wine.
Waiter: What beer would you like?
John: A Stella.
Waiter: Very well, sir, ma'am.

Exercise 23.

Je prendrai du poulet rôti et des petits pois.
Je voudrais du gigot d'agneau et des choux de Bruxelles.
Je voudrais un steak et des haricots verts.
Je voudrais des côtelettes d'agneau et des champignons.
Garçon, du beurre et de l'eau, s'il vous plaît.
Une bouteille de bourgogne, s'il vous plaît.
Je préfère mon steak à point.
Je voudrais une Pils, s'il vous plaît.
Je voudrais du poisson.

Self-evaluation Quiz.

1. He's asking, "What do you wish?"
2. Qu'est-ce que c'est?
3. It's chicken with sauce or gravy with vegetables and cream.
4. Je voudrais manger du poisson aujourd'hui.
5. Je prendrai du jambon.
Je prendrai des hors-d'oeuvre.
Je prendrai de la charcuterie.
Je prendrai du pâté.
Je prendrai des crudités.
6. Je prendrai un steak au poivre et des frites.
Je voudrais du gigot d'agneau avec des haricots verts.
Je prendrai du poulet rôti et des petits pois.
Je voudrais une entrecôte garnie.
7. Do you want mushrooms or brussels sprouts?
8. What would you like to drink, wine or beer?
9. Je voudrais un pichet de vin rouge.
Je voudrais une bouteille d'Alsace blanc.
Je voudrais une bouteille de bordeaux rouge.
Je voudrais une bouteille de rosé.
Je voudrais une bière.
Je voudrais une bouteille de vin blanc.
10. Start your answer with either je voudrais une OR je prendrai une (followed by your choice).
11. Garçon, du pain et du beurre, s'il vous plaît.
Garçon, de l'eau, s'il vous plaît.
Garçon, du ketchup, s'il vous plaît.

Exercise 8.

Je prendrai une tarte aux fraises.
Je voudrais une poire.
Nous voudrions du café.
Je prendrai une glace au chocolat.
Je voudrais une tarte au sucre.
Nous voudrions du raisin.

Exercise 11.

Garçon, l'addition, s'il vous plaît.
Mademoiselle, deux cafés et l'addition, s'il vous plaît.
Monsieur, deux filtres et l'addition, s'il vous plaît.

Exercise 12.

Is everything all right, gentlemen?
Fine, Miss. It was delicious. We ate very well.
Do you wish to have something else?
A little bit of cheese and a fruit ... a pear.
Me, I would like a vanilla ice cream.
Do you also want some coffee?
Yes, two coffees and the check, miss.
Fine, sir.

Self-evaluation Quiz.

1. Garçon, nous voudrions de la salade.
2. What do you prefer for salad, lettuce or endives?
3. Je ne veux pas de fromage; je prendrai un fruit.
4. Mademoiselle, nous voudrions du raisin et une poire.
5. Une tarte aux fraises pour moi et une glace au chocolat pour ma femme.
6. Will you also have coffee? OR Would you also like coffee?
7. Mademoiselle, deux filtres et l'addition, s'il vous plaît.

MODULE III, EXPANSION UNIT

Exercise 6.

Je voudrais des oeufs au jambon.

Je prendrai des oeufs au bacon.

Garçon, de la confiture et du beurre, s'il vous plaît.

Je prendrai un café et deux croissants.

Donnez-moi du café et deux pistolets.

Des oeufs brouillés pour moi, et une omelette au jambon pour ma femme.

Donnez-moi deux oeufs à la coque et des toasts.

Un verre de jus d'orange et du thé, s'il vous plaît.

Exercise 7.

Waiter: Good morning, sir, ma'am. What would you like to have?

Mr. Jones: Two breakfasts, please.

Waiter: Fine, with coffee or tea?

Mr. Jones: Some coffee and one tea, please. Do you have any eggs?

Waiter: Sure, sir, but it's extra.

Mr. Jones: Extra?

Waiter: Yes, we usually serve coffee or tea with bread, crescent rolls, butter and jam, for breakfast.

Mr. Jones: Very well. It's enough for us!

Waiter: Fine, sir, ma'am.

PART 1.

Exercise 9.

C'est à vous?

Non, ce n'est pas à moi.

Qu'est-ce qu'il vous faut?

Il me faut une boîte de sucre et un litre de lait.

Je voudrais un kilo de pommes de terre et une livre de tomates.

Il me faut une demi-livre de beurre et un litre d'huile.

Un litre de vin rouge.

Ce sera tout, je crois.

Self-evaluation Quiz.

1. Good morning, sir. I'll be right with you.
2. Well, sir. What do you need today?
3. Ce n'est pas à moi.
4. Je voudrais un paquet de café.
Je voudrais une boîte de sucre.
Je voudrais deux kilos de pommes de terre.
Je voudrais un kilo de tomates.
Je voudrais un litre d'huile.
Je voudrais deux bouteilles de lait.
Je voudrais une demi-livre de champignons.
Je voudrais une livre de beurre.
5. How much cheese do you want?
6. Ce sera tout.
7. Combien je vous dois? OR Combien ça fait?

PART 2.

Exercise 2.

Je voudrais deux pains et huit pistolets.

Je voudrais une douzaine de croissants et six petits gâteaux.

Voulez-vous ceux-ci?

Non. Je préfère ceux-là.

Je ne veux pas celui-ci.

Donnez-moi celui-là, s'il vous plaît.

Ca fait combien? OR Combien je vous dois?

Self-evaluation Quiz.

1. Je voudrais deux pains et trois baguettes.
2. Donnez-moi six pistolets et une douzaine de croissants.
3. Je voudrais une douzaine de petits gâteaux.
4. Quels gâteaux voulez-vous?
Je voudrais deux de ceux-ci et trois de ceux-là.
5. Non, pas celui-là, celui-ci.

PART 3.

Exercice 3.

- 2 Il me faut du saucisson.
- 6 Je voudrais un rôti de porc de deux kilos.
- 4 Donnez-moi 200 grammes de pâté.
- 5 Il me faut de la viande hachée.
- 1 Je voudrais des côtelettes de porc.
- 7 Donnez-moi un gigot d'agneau.
- 3 Je voudrais huit tranches de jambon.

Exercice 4.

Je voudrais une livre de viande hachée.
Il me faut quatre entrecôtes.
Donnez-moi huit côtelettes d'agneau.
Je voudrais deux biftecks, assez épais.
Je voudrais un gigot d'agneau de deux kilos.
Il me faut un rôti de porc d'un kilo.
Donnez-moi 200 grammes de saucisson.
Faites des tranches assez fines.
Ca va, comme ça?
Je voudrais aussi six côtelettes de porc.
Ca va comme ça.

Self-evaluation Quiz.

1. Je voudrais une livre de viande hachée.
Je voudrais cinq entrecôtes.
2. Il me faut un gigot d'agneau de deux kilos.
Il me faut un rôti de porc d'un kilo.
Il me faut aussi huit côtelettes de porc.
3. Donnez-moi six côtelettes d'agneau.
Donnez-moi quatre biftecks, assez épais.
Donnez-moi 300 grammes de saucisson.
4. Faites des tranches assez fines.
Ca va, comme ça.
5. Neuf biftecks.
Une demi-livre de viande hachée.
Six entrecôtes.

Module IV

PART 4.

Exercise 5.

Donnez-moi deux kilos de moules.
Vous avez des huîtres?
C'est combien la douzaine?
Je voudrais des crevettes.
Donnez-m'en un kilo.
J'en voudrais deux kilos.
Il est frais, ce saumon?
Donnez-m'en quatre tranches.
C'est combien le kilo?
Donnez-moi 300 grammes de crevettes.

Self-evaluation Quiz.

1. Vous avez du saumon?
Vous avez des moules?
Vous avez des huîtres?
Vous avez des crevettes?
2. Je voudrais 300 grammes de crevettes.
Je voudrais des moules.
Je voudrais deux douzaines d'huîtres.
3. C'est combien la livre?
C'est combien le kilo?
C'est combien la douzaine?
4. Donnez-moi quatre tranches de saumon.
Donnez-moi deux kilos de moules.
Donnez-moi une douzaine d'huîtres.
5. Elles sont bonnes, ces soles? OR Est-ce que les soles
sont bonnes?
Avez-vous du saumon?
6. J'en voudrais deux kilos.
Donnez-m'en deux douzaines.
J'en voudrais cinq tranches.
Donnez-m'en un kilo.

MODULE IV, UNIT 2

PART 1.

Exercise 7.

(Bonjour, Messieurs-Dames. Vous désirez?)
Good afternoon, ladies, gentlemen. May I help you?
(Le rayon des chemises est là-bas.)
The shirt department is over there.

Module IV

(Venez par ici, je vais vous montrer.)
Come this way.* I'll show you.

(Quelle taille faites-vous, Monsieur?)
What size do you wear, sir?

(Les cravates sont à côtés des chemises, là. Choisissez!)
The neckties are next to the shirts, there. Take your pick!

Exercise 8.

Il me faut une cravate bleue et une chemise blanche.
Je voudrais un pull blanc.
Vous avez des mouchoirs?
Il me faut des chaussettes noires.
Je voudrais une veste sport.
Vous avez des chemises sport?
Il me faut une chemise habillée.
Je voudrais un pantalon gris.
Il me faut un costume brun.
Il me faut une ceinture et un pyjama.
Je fais du 41.

Self-evaluation Quiz.

1. Je voudrais une chemise blanche et une paire de chaussettes noires.
2. Il me faut une cravate rouge et des mouchoirs.
3. "Come this way, I'll show you."
4. Je voudrais un pantalon gris et une ceinture.
5. Il me faut une veste sport et un pull blanc.
6. Je voudrais un costume bleu et un pyjama.
7. What size do you wear?
8. Je crois que je fais du 40.
9. Merci, Madame OR merci, Mademoiselle. Elle est très bien.
10. Celle-ci est trop claire. Celle-là ira très bien.

PART 2.

Exercise 10.

- 7 C'est pour aller avec une robe jaune.
- 3 Quelle jupe préférez-vous?
- 4 Celle-ci est trop étroite.
- 2 De quelle couleur est le manteau?
- 6 Celui-ci est trop grand.
- 8 Le salon d'essayage est là-bas.
- 1 Je voudrais voir un chemisier de soie.
- 5 Voulez-vous essayer ceux-ci?

* In error, the tape says "Come with me."

Module IV

Exercise 11.

Je regarde seulement.

Je voudrais voir un manteau en laine.

Il me faut un chemisier jaune.

C'est pour aller avec une jupe en flanelle.

Vous avez des pantalons en velours côtelé?

Où est le salon d'essayage?

J'aime beaucoup ces jupes.

Cette jupe est trop large; je voudrais essayer celle-là.

C'est un 36. C'est trop étroit.

Ce pull rouge est trop large; je préfère le vert.

Ce pantalon me va bien.

Self-evaluation Quiz.

1. Non, je regarde seulement.
2. Mademoiselle, je voudrais voir une jupe en flanelle.
Mademoiselle, je voudrais voir un chemisier bleu.
Mademoiselle, je voudrais voir une veste de cuir.
Mademoiselle, je voudrais un tailleur en laine.
3. Il me faut un pantalon en velours côtelé.
Il me faut une jupe en coton.
Il me faut un chemisier de soie.
Il me faut un manteau en laine.
4. "What is your size?"
5. Il me faut un chemisier mauve. C'est pour aller avec un pantalon gris.
6. Où est le salon d'essayage?
7. J'aime beaucoup ces jupes. Je voudrais essayer celle-ci.
8. Celui-ci est trop étroit, mais le gris me va très bien.
9. Cette jupe est trop large. Il me faut un 38.

PART 3.

Exercise 7.

(Vous voulez me la montrer, Madame?)

Would you show it to me, ma'am?

(Quelle pointure faites-vous?)

What size do you wear?

(Voilà un 37 et un 38.)

Here's a 37 and a 38.

(Vous désirez autre chose?)

Do you want anything else?

(Vous payez à la caisse, là-bas.)

You pay at the cash register, over there.

Module IV

Exercise 8.

Je voudrais voir une paire de bottes noires.

Je voudrais la paire de chaussures brunes qui est en vitrine à 3 000 F.

Non, pas cette paire; celle-là à côté des mocassins bruns.

Je crois qu'il me faut un 41 ou un 42.

Je n'aime pas ces bottes. Elles sont un peu larges.

Le 41 est trop étroit. Mais le 42 me va bien.

Bon. Je les prends.

Non. C'est tout.

Combien je vous dois?

Self-evaluation Quiz.

1. Je voudrais voir la paire de chaussures brunes qui est en vitrine.
Je voudrais voir une paire de bottes en cuir.
Je voudrais voir les mocassins marron à 3 700 F.
2. Je voudrais une paire de chaussures de tennis.
Je voudrais une paire de pantoufles.
Je voudrais une paire de mocassins beiges.
3. Celle-là, à côté des bottes noires.
4. Je fais du 43. OR Du 43.
5. I think you need a 41 or 42.
6. Le 41 est trop étroit. Je crois qu'il me faut un 42.
7. Ils sont un peu larges.
8. Le 42 me va bien. Je les prends.
9. Do you want anything else?
10. Merci, Mademoiselle. C'est tout.

PART 4.

Exercise 9.

Pardon, Madame. J'ai acheté cette chemise la semaine dernière, mais elle ne me va pas.

Ce pantalon ne me va pas. Il est trop étroit.

Ce pull ne me va pas. Il est trop large.

Est-ce que vous pouvez échanger cette chemise.

Est-ce que vous pouvez échanger ce chemisier? Il est trop large.

Est-ce que vous pouvez me rembourser?

Self-evaluation Quiz.

1. Pardon, Mademoiselle. J'ai acheté cette chemise la semaine dernière, mais elle ne me va pas.
Mademoiselle, j'ai acheté ce pantalon la semaine dernière, mais il ne me va pas.
J'ai acheté ce pull la semaine dernière, mais il ne me va pas.
2. Ce pantalon ne me va pas. Il est trop étroit.
Ce pull ne me va pas. Il est trop large.
3. Do you wish to see something else?

Module IV

4. Est-ce que vous pouvez me rembourser?
Est-ce que vous pouvez échanger cette cravate?
5. No sir, I'm sorry, but I can give you a credit slip.
6. Bon. Je veux bien.
7. She is asking you for your sales slip.

MODULE IV, UNIT 3

PART 1.

Exercise 9.

Pouvez-vous me montrer cette petite statue?
Je voudrais voir cette nappe en dentelle.
Combien coûte ce vase en cristal?
Et ces cendriers?
Et ça, c'est combien?
Pouvez-vous me montrer cette bague?
C'est assez cher, mais c'est fait à la main.
Oui, mais c'est trop cher! Vous n'avez pas quelque chose de moins cher?
Je voudrais quelque chose de plus clair.
Cette bague est très belle, mais celle-ci est aussi très jolie.
J'aime beaucoup ce briquet. D'accord, je le prends.
Est-ce que vous aimez cette bague? Oui, elle me plaît beaucoup
OR Je l'aime beaucoup.

Self-evaluation Quiz.

1. Pouvez-vous me montrer ce vase?
Pouvez-vous me montrer cette nappe en dentelle?
Pouvez-vous me montrer ce cendrier?
Pouvez-vous me montrer cette petite statue?
2. Je voudrais voir cette bague.
Je voudrais voir ce fusil de chasse.
Je voudrais voir cette lampe.
Je voudrais voir ce tableau.
3. Combien coûte ce briquet?
Et ça, c'est combien?
4. It's rather expensive, but it's handmade.
5. C'est trop cher! Vous n'avez pas quelque chose de moins cher?
6. Je voudrais voir quelque chose de plus petit.
7. There is this one at 1,300 F. It's also very pretty.
8. J'aime beaucoup ce briquet. Je le prends. OR Ce briquet me plaît beaucoup. Je le prends.
9. Oui, elle me plaît beaucoup. OR Oui, je l'aime beaucoup.
10. Bon, d'accord. Je la prends.

Module IV

PART 2.

Exercice 3.

Venez chez nous ce soir.

Venez déjeuner chez moi mercredi.

Est-ce que je peux venir chez vous lundi après-midi à trois heures?

Je dois aller chez le colonel à six heures.

Je voudrais aller chez les Johnson jeudi soir.

Exercice 8.

Je voudrais faire vérifier la batterie.

Je voudrais faire changer l'huile.

Je voudrais faire réparer ma montre.

Je voudrais faire réparer mon appareil photo.

Je voudrais faire régler le carburateur.

Je voudrais faire réparer cette camera.

Je voudrais faire réparer ce magnétophone.

Je voudrais faire vérifier l'huile.

Je voudrais faire réparer mon bracelet.

Je voudrais faire réparer ce collier.

Exercice 12.

Venez chez moi à six heures.

Est-ce que vous allez chez les Johnson demain soir?

Je dois aller chez le bijoutier.

Est-ce que vous êtes chez vous ce soir?

Je voudrais faire changer l'huile.

Je voudrais faire réparer ma montre.

Je voudrais faire vérifier la batterie.

Ce soir, je ne suis pas chez moi. Pouvez-vous venir la semaine prochaine?

Je m'appelle Jones. J.O.N.E.S.

Comment vous appelez-vous? OR Quel est votre nom?

Comment épelez-vous votre nom?

Où est-ce que je peux acheter des films pour ma caméra?

D'accord. Je crois que ça ira.

Self-evaluation Quiz.

1. Non, je ne suis pas chez moi demain soir.
2. Venez chez moi mardi soir.
3. Venez dîner chez nous demain soir.
4. Je dois aller chez le major à quatre heures.
5. Est-ce que vous allez chez les Johnson la semaine prochaine?
6. Je voudrais faire réparer mon bracelet.
Je voudrais faire réparer cette montre.
Je voudrais faire réparer ce collier.
Je voudrais faire réparer mon appareil photo.

Module IV

Je voudrais faire réparer ce magnétophone.

Je voudrais faire vérifier la batterie.

Je voudrais faire changer l'huile.

Je voudrais faire régler le carburateur.

7. Comment vous appelez-vous, Monsieur? OR
Quel est votre nom, Monsieur? OR
Votre nom, Monsieur?
8. Je m'appelle (followed by your name).
9. How do you spell your name?
10. Check the tape.
11. Is next week OK?
12. Here is your ticket, sir.
13. Où est-ce que je peux acheter des films?

PART 3.

Exercise 3.

Je voudrais faire développer ces films.

Il me faut des ampoules de flash pour cet appareil.

Donnez-moi une cassette Super 8, Ektachrome 40.

Je voudrais un film 110, en couleur, 20 poses.

Je voudrais un film de 35mm pour diapositives.

Il me faut une batterie pour mon flash.

Je voudrais un film 120, en noir et blanc, 12 poses.

Self-evaluation Quiz.

1. He is asking what he can do for you.
2. Je voudrais faire développer ces films.
3. Write your name and address on these envelopes.
4. Je voudrais un film 110, en couleur, 20 poses.
Il me faut une cassette Super 8, en couleur.
Je voudrais un film de 35mm pour diapositives.
Il me faut des ampoules de flash et une batterie pour mon flash.
Je voudrais un film 120, en noir et blanc, 12 poses.

PART 4.

Exercise 5.

Combien coûte cette lampe?

Et ça, c'est combien?

4 000 F? C'est beaucoup trop cher!

Je vous en donne 2 000 F.

Vous voulez voir quelque chose de moins cher?

Vous plaisantez!

Combien est-ce que vous avez payé cette montre?

Je l'ai payée 3 000 F.

C'est à prendre ou à laisser!

Vous faites une affaire. C'est donné à ce prix!

Self-evaluation Quiz.

1. Combien coûte ce vase?
Combien coûte cette lampe?
Combien coûte cette petite statue?
2. Et ça, c'est combien?
3. Ah non! C'est beaucoup trop cher.
Je vous en donne 1 500 F.
4. Do you want to see something less expensive?
5. Je l'ai payé 3 000 F.
6. You must be joking, sir. I paid 2,500 F for it!
7. I'll let you have it for 2,000 F. You're getting a good deal. It's given away at that price!
8. 2 500 F. C'est à prendre ou à laisser.

MODULE V, UNIT 1

PART 1.

Exercise 8.

Allô! La régie des téléphones? Je voudrais parler à M. Pierre de Wolf.

Allô! Ici Georges Harris. Qui est à l'appareil, s'il vous plaît?

C'est de la part de qui?

Ne quittez pas, Monsieur.

Je regrette, Monsieur, le major de Smet n'est pas dans son bureau en ce moment.

Pouvez-vous rappeler dans une demi-heure?

Le lieutenant Morrison sera là vers dix heures.

Est-ce que vous voulez lui laisser un message?

S'il vous plaît. Dites-lui de me rappeler.

Merci, Mademoiselle. Je rappellerai plus tard.

Self-evaluation Quiz.

1. Allô! La régie des téléphones? Je voudrais parler à M. André Lafitte.
Allô! La compagnie des eaux? Je voudrais parler à Mlle Louise Lambert.
Allô! Electrogaz? Je voudrais parler à M. Alain Thériot.
Allô! L'hôtel Astoria? Je voudrais parler au colonel Johnson.
2. Qui est à l'appareil, s'il vous plaît?
3. May I ask who is calling?
4. Hold the line, sir. I'm going to see if he's in his office.
5. I am sorry, sir. Major Johnson is not in his office at the moment. Can you call back at about four o'clock?"
6. Le lieutenant Etienne n'est pas dans son bureau en ce moment, mais il sera là dans l'après-midi.
Est-ce que vous voulez lui laisser un message?
7. Je rappellerai plus tard.
Je rappellerai demain matin.
Je rappellerai cet après-midi.

PART 2.

Exercise 3.

Vous vous trompez de numéro.

Je me suis trompé de rue.

Je me suis trompé d'adresse.

Vous vous êtes trompé de rue.

Vous vous êtes trompé de jour.

Excusez-moi. Je me suis trompé de numéro.

Self-evaluation Quiz.

- Allô! Philip?
- Il n'y a pas de Philippe ici.
- Ce n'est pas le 372.68.22?
- Je regrette, Monsieur. C'est le 742.68.22.
- Excusez-moi, Monsieur. Je me suis trompé de numéro.
- Il n'y a pas de mal, Monsieur.

MODULE V, UNIT 2

Exercice 2.

Pourriez-vous faire ouvrir les compteurs à gaz et électricité?
Pourriez-vous faire ouvrir mon compteur à eau?
Pourriez-vous faire installer le téléphone?
Pourriez-vous faire le raccordement à la télédistribution?

Exercice 4.

Allô! Electrogaz? Pourriez-vous faire ouvrir les compteurs à gaz et électricité?
Allô! La compagnie des eaux? Pourriez-vous faire ouvrir mon compteur à eau?
Allô! La régie des téléphones? Pourriez-vous faire installer le téléphone?
Allô! Wolu-TV? Pourriez-vous faire le raccordement à la télédistribution?
Je voudrais payer ma facture d'eau.

Exercice 10.

Pourriez-vous faire ouvrir mon compteur à eau?
Je ne serai pas chez moi mercredi après-midi.
Venez plutôt jeudi.
Entendu. A jeudi à 1 h 30. C'est parfait.
Qu'est-ce que vous faites ce soir?
Nous sommes invités chez les Durand samedi après-midi.
Bon week-end.

Self-evaluation Quiz.

1. Allô! Electrogaz? Pourriez-vous faire ouvrir les compteurs à gaz et électricité?
2. Allô! La compagnie des eaux? Pourriez-vous faire ouvrir mon compteur à eau?
3. Allô! La régie des téléphones? Pourriez-vous faire installer le téléphone?
4. Allô! Wolu-TV? Pourriez-vous faire le raccordement à la télédistribution?
5. Je voudrais payer ma facture d'eau.
Je voudrais payer ma facture de gaz et d'électricité.

6. She wants your name and address.
7. Quand pouvez-vous faire ouvrir mon compteur?
8. Je ne serai pas chez moi lundi matin.
Venez plutôt mardi ou mercredi après-midi après quatre heures.
9. Est-ce que vous serez chez vous jeudi soir?
10. Je regrette. Dimanche, je ne suis pas libre.
11. Entendu. Alors à samedi.

MODULE V, UNIT 3

PART 1.

Exercise 3.

J'habite au deuxième étage.
Nous habitons 37, avenue du Parc, au premier étage.
Est-ce que vous habitez au rez-de chaussée?
J'habite au troisième étage.

Exercise 5.

Il y a un court circuit.
Il y a un trou dans le tapis.
Il n'y a pas de lumière dans l'escalier.
Il n'y a pas d'électricité dans le garage.
Il n'y a pas d'eau chaude.

Exercise 8.

Les rideaux du salon sont déchirés.
La serrure de la porte d'entrée est cassée.
Les locataires du troisième font beaucoup de bruit.

Exercise 10.

Allô! M. Durand? Ici le capitaine Smith.
Nous avons un petit problème.
Il n'y a pas de lumière dans l'escalier.
L'ascenseur ne marche pas et nous habitons au 4^e étage.
Il y a une fuite sous l'évier de la cuisine.
La serrure de la porte d'entrée est cassée.
Il n'y a pas d'eau chaude et le chauffage ne marche pas.
Les waters sont bouchés.
Il y a un court circuit.
Les locataires du deuxième étage font beaucoup de bruit.

Self-evaluation Quiz.

1. Allô! M. Bonnet? Ici (your name). Nous avons un petit problème.
2. Le chauffage ne marche pas et il n'y a pas d'eau chaude. Il y a une fuite sous le lavabo de la salle de bains. L'ascenseur ne marche pas et nous habitons au cinquième étage. Il n'y a pas de lumière dans l'escalier et les waters sont bouchés.
Pouvez-vous envoyer quelqu'un?
3. All right. I'm going to see what I can do.
4. Je préfère une maison. OR Je préfère un appartement.
5. Je voudrais une maison avec trois chambres à coucher et une grande salle de bains.

PART 2.

Exercise 4.

Je voudrais repeindre la salle à manger. Est-ce que ce serait possible?

Je voudrais changer les rideaux de la chambre à coucher. Est-ce que ce serait possible?

Je voudrais installer des étagères dans le garage. Est-ce que ce serait possible?

Je voudrais changer le tapis du salon. Est-ce que ce serait possible?

Self-evaluation Quiz.

1. Allô! M. Etienne? Ici le major Smith. Je voudrais changer les rideaux de la salle à manger. Est-ce que ce serait possible?
2. Allô! M. Barbier? Ici le capitaine James. Je voudrais installer des étagères dans le garage. Est-ce que ce serait possible?
3. Allô! M. Rousseau? Ici le colonel Johnson. Je voudrais repeindre la chambre à coucher et le salon. Est-ce que ce serait possible?
4. "I think that it can be done. I'll come to see you this evening, OK? We will talk about it.
5. A quelle heure venez-vous, M. Olivier? OR
A quelle heure est-ce que vous allez venir, M. Olivier?
6. I'll be at your house around 8:30. Will it be OK?

MODULE V, UNIT 4

Exercise 2.

Allô! Le 900? Pouvez-vous envoyer une ambulance, vite!

Quelqu'un s'est trouvé mal.

Allô! Les pompiers? Pouvez-vous venir vite! Mon bébé a avalé des comprimés d'aspirine.

Mon petit garçon s'est cassé le bras.

Mon mari s'est cassé la jambe.

Ma petite fille ne peut pas respirer.

Allô! Le 900? Nous avons été cambriolés. Venez vite!

Nous habitons 57, Place Kennedy, au troisième étage.

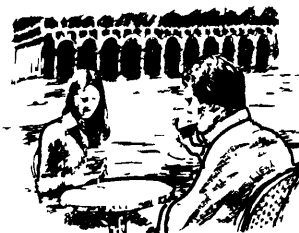
Le garage est inondé.

Self-evaluation Quiz.

1. Allô! Le 900? Pouvez-vous envoyer une ambulance, vite!
Mon petit garçon s'est cassé la jambe.
2. Venez vite! Quelqu'un s'est trouvé mal dans l'immeuble.
3. Allô! Les pompiers? Il y a le feu dans l'immeuble.
4. Pouvez-vous envoyer quelqu'un au 55, rue Bosquet? Mon garage est inondé.
5. Allô! Le 900? Venez vite! Nous avons été cambriolés!
6. 74 avenue Winston Churchill au deuxième étage. OR
74 Winston Churchill au deuxième étage.

CUMULATIVE GLOSSARY

French-English



A

à	at, in, to	I
A bientôt.	See you soon.	I
A ce soir.	See you tonight.	I
A cet après-midi.	See you this afternoon.	I
à côté	next to	IV
A demain.	See you tomorrow.	I
à droite	to the right	II
à gauche	to the left	II
A la vôtre!	To you!	III
à point	medium (meat)	III
A tout à l'heure.	See you later.	I
A votre disposition.	At your disposal.	III
A votre santé!	To your health!	III
acceptez	accept	II
un accord, d'accord	agreement, OK	IV
acheté	bought	IV
l'addition (f.s.)	check, bill	III
un adjudant	adjutant	I
un agneau	lamb	III
j'ai	I have	I
aider	to help	II
Pouvez-vous m'aider?	Can you help me?	II
j'aime	I like	I
vous aimez	you like	I
l'Alabama (m.)	Alabama	I
l'Alaska (m.)	Alaska	I
aller	to go; to fit	II
allé	went, gone	IV
un aller-retour	round trip	II
aller et retour		II
alors	well then, well now	II

l'ambassade (f.s.)	embassy	I
une ambulance	ambulance	II
américain(e)	American	II
une ampoule	flash bulb	IV
un an	year	I
l'ananas (m.s.)	pineapple	III
anglais(e)	English	II
un apéritif	before lunch/dinner drink	III
l'appareil (m.s.)	apparatus	V
Qui est à l'appareil?	Who is calling? (lit., Who is at the apparatus?)	V
un appareil photo	camera	IV
un appartement	apartment	IV
appeler	to call	II
Comment vous appelez-vous?	What is your name?	IV
apporter	to bring	III
un après-midi	afternoon	I
un arrêt	stop (bus, train, metro)	II
arriver	to arrive, to come to	II
il arrive	he, it arrives	II
un ascenseur	elevator	V
assez	enough	III
assez épais	rather thick	IV
Attendez!	Wait!	II
au (contraction of <u>à</u> + <u>le</u>)	at, at the; to, to the	I
au revoir	good-bye	I
Au secours!	Help!	V
aujourd'hui	today	II
aussi	also	II
un autobus	bus (connecting two cities)	II
un autocar	tourist bus	II
une autoroute	highway, freeway	II
autre chose	anything else; something else	IV
avalier	to swallow	V
avant	before	II
avec	with	III
Et avec ça?	And what else? (lit., And with this?)	IV

une avenue	avenue	I
vous avez	you have	I
un avion	plane	II
avoir	to have	I
nous avons	we have	I

B

le bacon	bacon	III
les bagages (m.pl.)	luggage	II
une bague	ring	IV
une baignoire	bathtub	V
une baguette	long, thin, crusty French bread	IV
une banane	banana	III
une banque	bank	II
les bas (m.pl.)	stockings	IV
une batterie	battery	IV
beau (m.), belle (f.) Il fait beau.	beautiful, nice It's nice.	I I
beaucoup	much, a lot	I
un bébé	baby	V
beige	beige	IV
la Belgique	Belgium	I
le beurre	butter	III
bien	well, fine	I
bien cuit (meat)	well done	III
bientôt	soon	I
une bière	beer	III
un biftek	beefsteak	IV
un bijoutier	jeweler	IV
un billet	ticket (train, theater)	II
blanc (m.), blanche (f.)	white	III
un blessé	injured person	II
bleu(e)	blue	IV

boire	to drink	III
je bois	I drink	III
une boisson	drink	III
une boîte	can, box	IV
bon	good, OK, all right	I
Bon appétit!	Enjoy your meal!	III
un bon d'achat	credit slip	IV
un bon d'essence	gas coupon	I
bonjour	hello, good morning, good afternoon	I
bonne nuit	good night	I
bonsoir	good evening	I
les bottes (f.pl.)	boots	IV
bouché	plugged up	V
une boucherie	butcher shop	IV
une boucherie-charcuterie	butcher's-delicatessen	IV
bouger	to move	II
Ne me bougez pas!	Do not move me!	II
une boulangerie	bakery	IV
une boulangerie-pâtisserie	bakery-pastry shop	IV
un boulevard	boulevard	I
une bouteille	bottle	III
un bracelet	bracelet	IV
le bras	arm	V
un brigadier	corporal (cavalry, artillery, logistics)	I
un brigadier-chef	chief corporal	I
un briquet	lighter	IV
le bruit	noise	V
brun(e)	brown	IV
Bruxelles	Brussels	I
le buffet (de la gare)	restaurant in a train station	II
le bureau	office, desk	V

C

ça fait	it comes to (+ amount of money)	II
Ca ira?	Is that all right?	V
Ca peut se faire.	That can be done. It is possible.	V
ça va	fine	I
Ca va?	How are you?	I
Ca va bien.	I'm fine.	I
Ca va comme ça?	Is it all right this way?	IV
le cabinet de toilette	powder room (without commode)	V
un café	coffee	III
café filtre	filter coffee	III
café au lait	coffee with milk	III
la caisse	cash register	IV
la Californie	California	I
cambriolé	burglarized	V
une caméra	movie camera	IV
un capitaine	captain	I
un caporal	corporal	I
un caporal-chef	chief corporal	I
les carbonnades (f.pl.)	stew meat	IV
un carburateur	carburetor	IV
la Caroline du Nord	North Carolina	I
un carrefour	intersection, crossroad	II
cassé	broken	V
Il/elle s'est cassé le bras.	He/she broke his/her arm.	V
ce(m.s.)	this, that	I
Ce sera tout?	Will that be all?	IV
ce que	what (that which)	V
une ceinture	belt	IV
célibataire	single (used for men only)	I
celle-ci (f.s.)	this one	IV
celle-là (f.s.)	that one	IV
celles-ci (f.pl.)	these	IV
celles-là (f.pl.)	those	IV
celui-ci (m.s.)	this one	IV
celui-là (m.s.)	that one	IV

un cendrier	ashtray	IV
une centaine	about one hundred	II
les céréales	cereals	III
certainement	certainly	II
ces (m. or f.pl.)	these, those	I
c'est	it is, this is	I
C'est à prendre ou à laisser.	Take it or leave it.	IV
C'est à vous.	It is your turn.	IV
C'est tout.	Is that all?	IV
cet (m.s.)	this, that	II
cette (f.s.)	this, that	III
ceux-ci (m.pl.)	these	IV
ceux-là (m.pl.)	those	IV
une chaise	chair	IV
la chambre à coucher	bedroom	V
les champignons (m.pl.)	mushrooms	III
de la charcuterie	cold cuts	III
une charcuterie	delicatessen	IV
changer	to change, to transfer	II
chaud	warm	I
Il fait chaud.	It's warm.	I
le chauffage	heating system	V
le chauffe-bain	water heater	V
le chauffe-eau	water heater	II
un chauffeur	driver (taxi)	II
les chaussettes (f.pl.)	socks	IV
les chaussures (f.pl.)	shoes	IV
les chaussures de tennis (f.pl.)	tennis shoes	IV
une cheminée	fireplace	V
une chemise	shirt	IV
un chemisier	blouse	IV
cher (m.), chère (f.)	expensive	IV
chez	at someone's place	IV
les chicons (m.pl.)	Belgian endive	III

un chocolat chaud	hot chocolate	III
Choisissez!	Choose!	IV
les choux de Bruxelles (m.pl.)	brussels sprouts	III
un cigare	cigar	IV
une cigarette	cigarette	IV
une cinquantaine	about fifty	II
clair(e)	light	IV
une classe	class	II
la clé, la clef (f.s.)	key	V
les clés, les clefs (f.pl.)	keys	
le coin	corner	II
au coin de la rue	at the corner of the street	II
un collant, des collants	panty hose	IV
un collier	necklace	IV
un colonel	colonel	I
combien	how many, how much	I
C'est combien?	How much is it?	II
Combien ça fait?	How much does it cost?	II
Combien je vous dois?	How much do I owe you?	II
un commandant	major	I
comme	as, like	III
commencer	to start	III
comment	how	I
Comment allez-vous?	How are you?	I
Comment épelez-vous votre nom?	How do you spell your name?	IV
Comment vous appelez-vous?	What's your name?	IV
une compagnie	company	V
la compagnie des eaux	water company	V
je comprends	I understand	II
un comprimé d'aspirine	aspirin tablet	V
compris	included	III
un compteur	meter	V
un compteur à eau	water meter	V
un conducteur	driver (bus)	II
conduire	to drive	II

la confiture	jam	III
un consulat	consulate	II
continuez	continue	II
contre	against	V
une correspondance	transfer ticket (train)	II
un costume	suit (man's)	IV
une côte à l'os	T-bone steak	III
une côtelette	chop	III
le coton	cotton	IV
la couleur	color	IV
un couloir	hallway, corridor	IV
un coup de téléphone	telephone call	V
couper	to cut	V
un court-circuit	short circuit	V
un couteau	knife	III
coûter	to cost	IV
il/elle coûte	it costs	IV
une cravate	tie	IV
la crème	cream	III
les crevettes (f.pl.)	shrimp	IV
je crois	I believe, I think	IV
un croissant	crescent roll	III
les crudités (f.pl.)	raw vegetables	IV
le cuir	leather	IV
la cuisine	kitchen	V
la cuisinière	stove	V
une cuisinière à gaz	gas stove	V

D

le daim	suede	IV
dans	in	II
de	of, from; some	I
de la	some	II
un débarras	storage room	V

déchiré	torn	V
déjeuner	to have lunch	III
un déjeuner	lunch	III
petit déjeuner	breakfast	III
demain	tomorrow	I
demi(e)	half	II
une demi-livre	half a pound	IV
la dentelle	lace	IV
depuis	since, for	I
depuis combien de temps	how long	I
dernier (m.), dernière (f.)	last	IV
derrière	behind	II
des	of the, from the; some, any	I
vous désirez	you wish	II
désolé	very sorry	IV
un dessert	dessert	III
deuxième	second	II
devant	in front of	II
développer	to develop	IV
faire développer	to have developed	IV
une diapositive	slide	IV
le diesel	diesel	II
dimanche (m.)	Sunday	II
dîner	to have dinner	IV
un dîner	dinner	III
Dites-lui!	Tell him/her!	V
une dizaine	about ten	II
un docteur	doctor	II
le doigt	finger	V
je dois	I owe	II
je dois (+ infinitive)	I must, I have to	II
dommage	too bad	I
je donne	I give	IV
Donnez-moi!	Give me!	II
une douzaine	dozen	II
du	of the; some	II

E

une eau	water	III
échanger	to exchange (merchandise)	IV
une écrevisse	crayfish	III
écrire	to write	IV
écrivez	write	IV
Electrogaz	Belgian gas and electric company	V
elle	she	V
l'employé	employee	II
en	in; some; of it, of them	IV
enchanté(e)	delighted	I
en face de	facing, across	II
un enfant	child	I
les enfants	children	I
ensuite	then	II
entendu	all right	V
une entrecôte	rib-eye steak	III
une enveloppe	envelope	IV
envoyer	to send	V
épais (m.), épaisse (f.)	thick	IV
épeler	to spell	IV
épelez	spell	IV
une épicerie	grocery store	IV
une équipe	team	V
un escalier	stairway	V
une escalope	thin slice of meat	IV
les escarpins (m.pl.)	pumps	IV
essayer	to try, to try on	III
l'essence (f.s.)	gasoline	II
est	is	I
est-ce que	phrase used to form a question	I
et	and	I
un étage	floor	V
une étagère	shelf	V

les Etats-Unis	United States	I
vous êtes	you are	I
êtes-vous	are you	I
étroit(e)	narrow, tight	IV
un évier	kitchen sink	V
Excusez-moi.	Excuse me.	I

F

une facture	bill, invoice	V
faire	to do, to make	III
faire un bon d'achat	to give a credit	IV
faire votre connaissance	to make your acquaintance	I
faire (+ infinitive)	to have (+ past part. of verb)	I
fait à la main	handmade	IV
Faites attention!	Be careful!	II
Vous faites une affaire.	You are making a good deal.	IV
la farine	flour	IV
le fauteuil	armchair	IV
la femme	woman, wife	I
le feu	fire	V
le filet	filet	IV
filet américain	steak tartare	III
une fille	daughter, girl	I
un film	film	IV
film ultra-rapide	fast film	IV
fin(e)	fine, delicate, thin	IV
fixe	fixed	IV
la flanelle	flannel	IV
un flash-cube	flash cube	IV
la Floride	Florida	I
foncé(e)	dark	IV
le football	soccer	V
fort(e)	strong	V
le four	oven	V

French-English

Cumulative Glossary

une fourchette	fork	III
frais (m.), fraîche (f.)	fresh	IV
une fraise	strawberry	III
un franc	franc (abbreviation, F)	II
la France	France	I
les frites (f.pl.)	french fries	III
froid	cold	III
Il fait froid.	It's cold.	I
un fromage	cheese	III
un fruit	fruit	III
une fuite	leak	V
un fusil de chasse	hunting rifle	IV

G

les gants (m.pl.)	gloves	IV
un garage	garage, auto repair shop	II
un garçon	boy, waiter	I
gardez	keep	IV
la gare	railroad station	II
gare Centrale	Central Station	II
garnie(e)	with side dish	II
un gâteau	cake	IV
petit gâteau	small pastry	IV
la gendarmerie	gendarmerie	V
les gendarmes (m.pl.)	gendarmes	II
un gigot	leg of lamb	III
une glace	ice cream	III
glace à la vanille	vanilla ice cream	III
gris(e)	gray	IV
le guichet	ticket window	II

H

j'habite	I live	I
vous habitez	you live	I
habituellement	usually	III
le hall	hall	V

les haricots verts (m.pl.)	string beans	III
l'heure (f.s.)	hour, time	II
heureux (m.s.)	happy	I
la Hollande	Holland	I
un hôpital	hospital	I
une horloge	clock	IV
un horloger	clockmaker	IV
les hors-d'oeuvre (m.pl.)	hors d'oeuvres	III
un hôtel	hotel	II
l'huile (f.s.)	oil	II
une huitaine	about eight	II
une huître	oyster	IV

I

ici	here	I
il	here	I
il me faut	I need	IV
Il m'en faut....	I need...of it/them.	IV
il n'y a pas de	there isn't, there aren't	II
il y a	there is, there are	II
il y a eu	there has been, there was	II
un immeuble	apartment building	V
inondé	flooded	V
une installation	installation	V
installer	to install	V
l'intérieur (m.s.)	inside	IV
à l'intérieur	inside	IV
inviter	to invite	V

J

j' (contraction of je)	I	I
j'ai	I have	I
jamais	never	IV
un jambon	ham	III
jaune	yellow	IV

je	I	I
je suis	I am	I
Je vous présente	I introduce to you	I
jeudi (m.)	Thursday	II
joli(e)	pretty	IV
un jour	day	I
une jupe	skirt	IV
un jus	juice	III
juste en face	just across	IV

K

un kilo	kilogram	IV
un kilomètre	kilometer	II

L

la (f.s.)	the; her/it	I
là	there	II
là-bas	over there	II
la laine	wool	IV
laisser	to let, to leave	IV
Laissez-moi faire!	Let me do it!	IV
Laissez-moi tranquille!	Leave me alone!	IV
le lait	milk	III
la laitue	lettuce	III
la lampe	lamp	IV
large	large, big, wide	IV
un lavabo	lavatory, washbowl	V
un lave-vaisselle	dishwasher	V
le (m.s.)	the; him/it	I
les légumes (m.pl.)	vegetables	III
lentement	slowly	II
les (m. or f.pl.)	the	I
libre	free	II
un lieutenant	lieutenant	I
un litre	liter	II

une livre	pound (500 grams)	IV
un locataire	tenant	V
loin	far	II
loin d'ici	far from here	II
longtemps	long time	I
louer	to rent	V
la Louisiane	Louisiana	I
lui	him/her	V
la lumière	light	V
lundi (m.)	Monday	II
le Luxembourg	Luxemburg	I

M

ma (f.s.)	my	I
la machine à laver	washing machine	V
madame, Mme	ma'am, madam, Mrs.	I
mademoiselle, Mlle	miss	I
un magasin	store	IV
un magasin du photos	camera shop	IV
un magasin de chaussures	shoe store	V
un magnétophone	tape recorder	IV
la main	hand	V
maintenant	now	II
mais	but	II
mais oui	of course, certainly	II
un major	major	I
mal	hurt, harm	II
Il/elle s'est trouvé(e) mal.	He/she fainted.	II
Il n'y a pas de mal.	No harm done.	V
J'ai mal.	It hurts me.	V
manger	to eat	III
un manteau	coat	IV
marchander	to bargain	IV
la marchandise	merchandise	IV
le marché aux puces	flea market	IV
marcher	to work (machine)	V
	to walk (person)	V

French-English

Cumulative Glossary

mardi (m.)	Tuesday	II
marié(e)	married	I
marron	maroon	IV
un match	game	V
le matin	morning	II
mauve	mauve	IV
me	me	IV
le menu	menu	III
merci	thank you	I
mercredi (m.)	Wednesday	II
mes (m. or f. pl.)	my	I
mes respects	my respects (used to address a high-ranking officer)	I
mesdames (f.pl.)	ladies	III
mesdemoiselles (f.pl.)	misses	III
un message	message	V
messieurs (m.pl.)	sirs, gentlemen	III
messieurs-dames (pl.)	ladies and gentlemen, folks (colloquialism)	III
le Minnesota	Minnesota	I
une minute	minute	II
les mocassins (m.pl.)	loafers	IV
moi	me	III
moins	less	II
un mois	month	I
un moment	moment	V
en ce moment	at this moment	V
mon (m.)	my	I
le monsieur, M.	sir, Mr.	I
Montez!	Get in!	II
une montre	watch	IV
montrer	to show	IV
la moquette	wall-to-wall carpet	V
un mot	note	IV
laisser un mot	to leave a note	IV

un mouchoir	handkerchief	IV
les moules (f.pl.)	mussels	IV
la moutarde	mustard	III

N

une nappe	tablecloth	IV
ne...pas	not	I
New York (m.)	New York	I
noir(e)	black	IV
un nom	name	IV
non	no	I
normale (de la)	regular gas	II
les nouilles (f.pl.)	noodles	IV
nous	we	II
un numéro	number	I
numéro de téléphone	telephone number	I

O

une odeur	smell, odor	V
un oeuf	egg	III
oeuf à la coque	soft-boiled egg	III
des oeufs (m.pl.)	eggs	III
oeufs au bacon/au lard	bacon and eggs	III
oeufs au jambon	ham and eggs	III
oeufs brouillés	scrambled eggs	III
oeufs sur le plat	fried eggs	III
l'Ohio (m.)	Ohio	I
une omelette	omelet	III
omelette de nature	plain omelet	III
une orange	orange	III
ordinaire (de l')(f.s.)	regular gas	II
l'Oregon (m.)	Oregon	I
ou	or	II
où	where	I
oui	yes	I
ouvrir	to open	V

P

un pain	loaf of bread	II
le pain grillé	toasted bread	III
une paire	pair	IV
le palier	stair landing	V
un pamplemousse	grapefruit	III
une panne	breakdown	II
un pantalon	pair of pants	IV
les pantoufles	slippers	IV
un paquet	pack, package, packet	IV
par	by, though	II
par ici	in the vicinity, close- by, this way	II
un parapluie	umbrella	IV
Pardon.	Excuse me.	II
pareillement	likewise	III
parfait	perfect	V
parler	to speak	II
Nous en parlerons.	We'll talk about it.	V
vous parlez	you speak	II
partir	to leave	II
il part	he/it leaves	II
une passante	passerby	II
passer	to pass by, to stop by	V
Je vous passe le service.	I'll connect you.	V
un pâté	pâté	III
payé	paid	IV
un pays	country	I
les Pays-Bas (m.pl.)	Netherlands	I
pendant	during, for	II
petit(e)	little, small, short	II
petit déjeuner	breakfast	III
les petits pois (m.pl)	green peas	III
peu	little	IV
un peu	a little	IV
je peux	I can	II
est-ce que je peux	can I, may I	V

le photographe	photographer	IV
un pichet	small pitcher	III
une pièce	room	V
un pique-nique	picnic	V
un pistolet	hard roll	IV
les placards	cupboards, closets	V
une place	place, public square	I
la plage	beach	V
Vous plaisantez.	You are joking.	IV
plaît	pleases	IV
Il/elle me plaît.	I like it/him/her.	IV
plat(e)	flat	IV
un plateau	tray	III
plateau de fromages	cheese tray	III
plus	more	II
plus tard	later	II
plutôt	rather, instead of	V
un pneu	tire	II
pneu crevé	flat tire	II
une peinture	size (shoes and gloves)	IV
une poire	pear	III
un poisson	fish	III
le poivre	pepper	III
la police	police	II
police militaire	military police	II
une pomme	apple	III
une pomme de terre	potatoe	IV
les pompiers (m.pl.)	fire department (lit., firemen)	V
le pompiste	gas station attendant	II
le porc	pork	III
la porte	door	V
porte d'entrée	entrance door	V
une pose	exposure	IV
la poste	post office	II
un pot	jar	IV

un poulet	chicken	III
du poulet rôti	roasted chicken	III
pour	for, to	II
pour aller à	to go to	II
un pourboire	tip	V
pourriez-vous	could you	V
pouvez-vous	can you	II
je préfère	I prefer	III
prendre	to take	III
je prendrai	I will take	III
prendre quelque chose	to have something [to drink]	III
je prends	I take	III
près d'ici	near here	II
tout près d'ici	very close-by	II
présenter	to introduce	I
je vous présente	let me introduce to you	I
un prix	price	IV
un problème	problem	V
prochain	next	II
un pull	pullover	IV
un pyjama	pajamas	IV

Q

quand	when	V
une quarantaine	about forty	II
un quart	quarter of a pound (125 grams)	II
le quartier général	headquarters	I
quatre	four	I
quel(le)	what, which	I
Quelle heure est-il?	What time is it?	II
quelque chose	something	III
quelque chose d'autre	something else	IV
quelqu'un	someone, somebody; anyone, anybody	II

Qu'est-ce que...?	What...?	III
qui	who, which, that	IV
De la part de qui?	Who is calling? (lit., On whose behalf?)	V
une quinzaine	about fifteen	II
Ne quittez pas!	Hold the line!	V

R

le raccordement	connection (TV cable)	V
le radiateur	radiator	II
du raisin	grapes	III
rapide	fast	IV
film ultra-rapide	fast film	IV
rappeler	to call back	V
je rappellerai	I'll call back	V
un rayon	department in a store	IV
un reçu	receipt	IV
le réfrigérateur	refrigerator	V
je regarde	I look	IV
Je regarde seulement.	I am just looking.	IV
Regardez!	Look!	IV
la régie des téléphones	telephone company	V
Je regrette.	I am sorry.	IV
rembourser	to refund	IV
un rendez-vous	appointment, date	V
avoir rendez-vous	to have a date or appointment	V
réparer	to fix	IV
un repas	meal	III
repeindre	to repaint	V
répéter	to repeat	II
respirer	to breathe	V
un restaurant	restaurant	III
revenir	to come back	V
il reviendra	he will come back	V
le rez-de-chaussée	ground floor	V

un rideau	curtain	V
le riz	rice	III
une robe	dress	IV
une robe de chambre	bathrobe	IV
un robinet	faucet	V
rose	rose, pink	IV
rosé	rosé	III
un rôti	roast	III
rouge	red	IV
la route	road	II
une rue	street	I

S

un sac	bag	IV
saignant(e)	rare (meat)	III
une salade	salad	III
la salle à manger	dining room	V
la salle de bain	bathroom	V
la salle de séjour	family room	V
le salon	living room	V
le salon d'essayage	fitting room	IV
samedi (m.)	Saturday	II
les sandales (f.pl.)	sandals	IV
la sauce	sauce, gravy	III
en sauce	with sauce	III
un saucisson	salami	IV
du saumon	salmon	IV
vous savez	you know	IV
un séchoir	dryer	V
le secours	emergency help, assistance	V
le sel	salt	III
une semaine	week	I

il sera	he will be	V
je serai	I will be	V
vous serez	you will be	V
ce serait	it would be	V
le sergent	sergeant	I
la serrure	lock	V
Servez-vous!	Serve yourself!	III
servi	served	III
une serviette	napkin	III
seulement	only	I
si	if	IV
s'il vous plaît	please	II
si vous voulez	if you want	IV
la soie	silk	IV
ce soir	this evening	I
une soirée	evening party	V
une soixantaine	about sixty	II
un soldat	private	I
nous sommes	we are	IV
ils sont	they are	II
la sortie	exit	II
les souliers (m.pl.)	shoes	IV
sous	under	V
une station d'essence	gas station	II
une station service	service station	II
une station de taxis	taxi stand	II
une statue	statue	IV
un steak au poivre	pepper steak	III
le sucre	sugar	III
je suis	I am	I
super (du, de la)	premium gas	II
un supplément	extra	III
sur	on	II

T

une table	table	III
un tableau	painting	IV
une taille	size	IV
Quelle taille faites-vous?	What size do you wear?	IV
un tailleur	suit	IV
les talons (m.pl.)	heels	IV
talons hauts	high heels	IV
talons plats	flat heels	IV
tant mieux	good, so much the better	II
le tapis	rug	V
tard	late	I
Il est tard.	It is late.	I
une tarte	pie, tart	III
une tarte aux fraises	strawberry tart	III
une tasse	cup	III
le téléphone	telephone	V
téléphoner	to phone	II
le temps	weather	I
le Texas	Texas	I
le thé	tea	III
un ticket	ticket	II
le thon	tuna	IV
la toile	linen	IV
les toilettes (f.pl.)	rest room	II
le toit	roof	V
une tomate	tomato	IV
Tournez!	Turn!	II
tout	used with idiomatic expressions	II
A tout à l'heure.	See you later.	I
tout de suite	right away	IV
tout droit	straight ahead	II
un train	train	II
le tram	streetcar	II
une tranche	slice	IV
un tansit	transfer ticket (bus)	II
je travaille	I work	I
travaillé	worked	IV
vous travaillez	you work	I

une trentaine	about thirty	II
très	very	I
très bien	very well	I
se tromper	to be mistaken	V
Je me trompe.	I am mistaken.	V
Je me suis trompé(e).	I was mistaken.	V
trop	too much, too many	IV
un trou	hole	V
se trouver mal	to faint	V
vous trouvez	you like (lit., you find)	I
comment trouvez-vous	how do you like	I
une truite	trout	III

U

un(e)	a, an, one	I
-------	------------	---

V

je vais	I go	III
une valise	suitcase	II
un vase	vase	IV
un vase en cristal	crystal vase	IV
le veau	veal, calf	IV
le velours côtelé	corduroy	IV
un vendeur	salesman	IV
une vendeuse	saleslady	IV
vendredi(m.)	Friday	II
venir	to come	V
vous venez	you come	I
vérifier	to check	II
un verre	glass	III
vers	ground, above, towards	V
vert(e)	green	IV
une veste	jacket	IV
le vestiaire	coat closet	V
le vestibule	vestibule	V

je veux	I want	III
Je veux bien.	That will be fine.	IV
la viande hachée	ground meat	IV
je viens	I come	I
je viens de téléphoner	I just called	V
un village	village	II
une ville	town, city	I
un vin	wine	III
une vingtaine	about twenty	II
la Virginie	Virginia	I
vite	quick, fast	II
la vitrine	shop window	IV
Voilà.	There it is.	II
voir	to see	IV
voisin	next door	V
une voiture	car	II
Ma voiture est en panne.	My car broke down.	II
un voleur	thief	V
votre (m. or f.)	your	I
vouloir	to want	III
je voudrais	I would like	II
nous voudrions	we would like	III
vous voulez	You want	III
vous	you	I
vous-même	yourself	I

W

Washington (m.)	Washington	I
les waters (m.pl.)	rest room, toilet	V
le waterzooi	Belgian chicken or fish dish	III
un week-end	weekend	V

Y

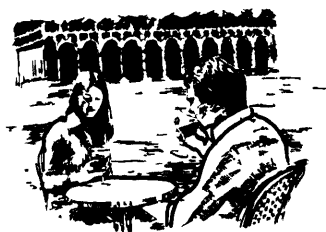
y a-t-il	is there, are there	II
----------	---------------------	----

SIGNS

Défense de fumer	No smoking
Arrêt fixe	Mandatory (bus) stop
Arrêt facultatif, Arrêt sur demande	Request (bus) stop
Montée interdite	Forbidden to go up
Montée	Up
Descente	Down
Descente interdite	Forbidden to go down
Stationnement interdit	No parking
Défense de stationner	No parking
Stationnement réglementé	Limited parking
Sens unique	One way
Voie sans issue	Not a through street
Disque obligatoire	Disk (mandatory)
Route nationale	Highway
Vitesse limitée	Speed limit
Serrez à droite	Keep to the right
Allumez vos codes	Turn on your lights (low beam)
Défense de doubler	No passing
Dépassement interdit	No passing
Défense de déposer des ordures	No littering
Route en mauvais état	Road in bad condition
Déviation	Detour
Travaux	Roadwork (in progress)

CUMULATIVE GLOSSARY

English-French



A

a, an	un(e)
above	vers
accept	acceptez
across	en face de
acquaintance	connaissance (f.s.)
to make your acquaintance	faire votre connaissance
adjutant	adjudant (m.s.)
afternoon	après-midi (m.s.)
against	contre
agreement	accord (m.s.)
Alabama	Alabama (m.)
Alaska	Alaska (m.)
all right	entendu
also	aussi
I am	je suis
ambulance	ambulance (f.s.)
American	américain(e)
and	et
anyone, anybody	quelqu'un
anything else; something else	autre chose
apartment	appartement (m.s.)
apartment building	immeuble (m.s.)
aperitif	apéritif (m.s.)
apple	pomme (f.s.)
appointment	rendez-vous (m.s.)
to have an appointment	avoir rendez-vous
they are	ils sont
you are/are you	vous êtes, êtes-vous
we are	nous sommes
they are	ils/elles sont
arm	bras (m.s.)
armchair	fauteuil (m.s.)
around	vers

to arrive	arriver
he/it arrives	il arrive
as	comme
ashtray	cendrier (m.s.)
aspirin tablet	comprimé d'aspirine (m.s.)
at, at the	à, au (contraction of <u>à</u> + <u>le</u>)
at someone's place	chez
at this moment	en ce moment
At your disposal.	A votre disposition.
auto repair shop	garage (m.s.)
avenue	avenue (f.s.)
	B
baby	bébé (m.s.)
bacon	bacon (m.s.)
too bad	dommage
bag	sac (m.s.)
bakery	boulangerie (f.s.)
banana	banana (f.s.)
bank	banque (f.s.)
to bargain	marchander
bathrobe	robe de chambre (f.s.)
bathroom	salle de bain (f.s.)
bathtub	baignoire (f.s.)
battery	batterie (f.s.)
be	être
he/she will be	il/elle sera
I will be	je serai
it would be	ce serait
you will be	vous serez
beach	plage (f.s.)
beautiful	beau (m.), belle (f.)
bedroom	chambre à coucher (f.s.)
beefsteak	bifteck (m.s.)
beer	bière (f.s.)
before	avant

behind	derrière
beige	beige
Belgium	Belgique (f.)
I believe	je crois
I believe that will do.	Je crois que ça ira.
belt	ceinture (f.s.)
big	large
bill, check	addition (f.s.)
black	noir(e)
blouse	chemisier (m.s.)
blue	bleu(e)
boots	bottes (f.pl.)
bottle	bouteille (f.s.)
bought	acheté
boulevard	boulevard (m.s.)
box	boîte (f.s.)
boy	garçon (m.s.)
bracelet	bracelet (m.s.)
bread, loaf of bread	pain (m.s.)
baguette (long, thin, crusty French bread)	baguette (f.s.)
break down	panne
My car broke down.	Ma voiture est en panne.
breakfast	petit déjeuner (m.s.)
to breathe	respirer
to bring	apporter
bring	apportez
broken	cassé
He/she broke his/her arm.	Il/elle s'est cassé le bras.
brown	brun(e)
Brussels	Bruxelles
brussels sprouts	choux de Bruxelles (m.s.)
burglarized	cambriolé
bus (connecting two cities)	autobus (m.s.)
tourist bus	autocar (m.s.)
but	mais
butcher	boucher (m.s.)
butcher's-delicatessen	boucherie-charcuterie (f.s.)

butter	beurre (m.s.)
by	par
cake	gâteau (m.s.)
calf	veau (m.s.)
California	Californie (f.)
to call	appeler
I'll call back	je rappellerai
camera	appareil photo (m.s.)
camera shop	magasin de photos (m.s.)
can	boîte (f.s.)
I can	je peux
can I, may I,	est-ce que je peux
can you	pouvez-vous
captain	capitaine (m.s.)
car	voiture (f.s.)
carburetor	carburateur (m.s.)
Be careful!	Faites attention!
carpet (wall-to-wall)	moquette (f.s.)
cash register	caisse (f.s.)
cereals	céréales (f.pl.)
certainly	certainement, mais oui
chair	chaise (f.)
to change	changer
check, bill	addition (f.s.)
to check	vérifier
cheese	fromage (m.s.)
chicken	poulet (m.s.)
roasted chicken	poulet rôti
chief corporal	brigadier-chef, carporal-chef
child	enfant (m.s.) (m.s.)
children	enfants (m.pl.)
Choose!	Choisissez!
chop	côtelette (f.s.)
lamb chops	côtelettes d'agneau (f.pl.)
cigar	cigare (m.s.)

cigarette	cigarette (f.s.)
city	ville (f.s.)
class	classe (f.s.)
clock	horloge (f.s.)
clockmaker	horloger (m.s.)
close-by	par ici
very close-by	tout près d'ici
closet	placard (m.s.)
coat	manteau (m.s.)
coat closet	vestiaire (m.s.)
coffee	café (m.s.)
filter coffee	café filtre
coffee with milk	café au lait
cold	froid
It's cold.	Il fait froid.
cold cuts	de la charcuterie (f.s.)
colonel	colonel (m.s.)
color	couleur (f.s.)
in what color	de quelle couleur
to come	venir
I come	je viens
you come	vous venez
to come back	revenir
he will come back	il reviendra
to come to	arriver
company	compagnie (f.s.)
connection (TV cable)	raccordement (m.s.)
consulate	consulat (m.s.)
continue	continuez
corduroy	velours côtelé (m.s.)
corner	coin (m.s.)
at the corner of	au coin de la rue
corporal	caporal (m.s.)
corporal (cavalry, artill- ery, logistics)	brigadier (m.s.)
corridor	couleur (m.s.)
to cost	coûter
it costs	il/elle coûte
cotton	coton (m.s.)

could you	pourriez-vous
country	pays (m.s.)
crayfish	écrevisse (f.s.)
cream	crème (f.s.)
credit slip	bon d'achat (m.s.)
to give a credit	faire un bon d'achat
crescent roll	croissant (m.s.)
crossroad	carrefour (m.s.)
crystal vase	vase en cristal (m.s.)
cup	tasse (f.s.)
cupboard	placard (m.s.)
curtain	rideau (m.s.)
to cut	couper

D

dark	foncé(e)
date	rendez-vous (m.s.)
to have a date	avoir rendez-vous
day	jour (m.s.)
deal	affaire (f.s.)
to get a good deal	faire une affaire
delicatessen	charcuterie (f.s.)
delighted	enchanté(e)
department in a store	rayon (m.s.)
department store	grand magasin (m.s.)
desk	bureau (m.s.)
dessert	dessert (m.s.)
to develop	développer
diesel	diesel (m.s.)
to dine, have dinner	dîner
dining room	salle à manger (f.s.)
dinner	dîner (m.s.)
dishwasher	machine à laver (f.s.)
to do, make	faire
doctor	docteur (m.s.)

door	porte (f.s.)
next door	voisin
dozen	douzaine (f.s.)
dress	robe (f.s.)
dressy	habillé(e)
drink	boisson (f.s.)
to drink	boire
I drink	je bois
to drive	conduire
driver (taxi, bus)	chauffeur (m.s.), conducteur (m.s.)
dryer	séchoir (m.s.)
during	pendant

E

to eat	manger
I eat	je mange
you eat	vous mangez
egg	oeuf (m.s.)
soft-boiled egg	oeuf à la coque
eggs	des oeufs (m.pl.)
bacon and eggs	oeufs au bacon/au lard
fried eggs	oeufs sur la plat
ham and eggs	oeufs au jambon
scrambled eggs	oeufs brouillés
eight	huit
about eight	huitaine (f.s.)
eighteen	dix-huit
eighty	quatre-vingts
electric meter	compteur électrique (m.s.)
elevator	ascenseur (m.s.)
eleven	onze
embassy	ambassade (f.s.)
emergency help, assistance	secours (m.s.)
employee	employé(e) (m. or f.s.)
endive (Belgian)	chicons (m.pl.)
English	anglais(e)
Enjoy your meal!	Bon appétit!

enough	assez
entrance door	porte d'entrée (f.s.)
envelope	enveloppe (f.s.)
evening	soir (m.s.)
evening party	soirée (f.s.)
this evening	ce soir (f.s.)
to exchange (merchandise)	échanger
Excuse me!	Excusez-moi! Pardon!
exit	sortie (f.s.)
expensive	cher (m.), chère (f.)
exposure	pose (f.)
extra	supplément (m.s.)

facing, across	en face de
to faint	se trouver mal
family room	salle de séjour (f.s.)
far	loin
far from here	loin d'ici
fast	vite
faucet	robinet (m.s.)
fifteen	quinze
about fifteen	quinzaine (f.s.)
fifty	cinquante
about fifty	cinquantaine (f.s.)
filet	filet (m.s.)
film	film (m.s.)
fast film	film ultra-rapide
fine	bien
[I am] fine.	Ca va bien.
finger	doigt (m.s.)
fire	feu (m.s.)
fire department	pompiers (m.pl.)
fireplace	cheminée (f.s.)
firm	compagnie (f.s.)

F

fish	poisson (m.s.)
to fit	aller (clothing)
It fits me well.	Il/elle me va bien.
fitting room	salon d'essayage (m.s.)
five	cinq
to fix	réparer
fixed	fixe
flannel	flanelle (f.s.)
flash	flash (m.s.)
flash bulb	ampoule (f.s.)
flash cube	flash-cube (m.s.)
flat	plat(e)
flea market	marché aux puces (m.s.)
flooded	inondé
floor (of a building)	étage (m.s.)
Florida	Floride (f.)
flour	farine (f.s.)
for	pour, depuis, pendant
forbidden to go up	montée interdite
fork	fourchette (f.s.)
forty	quarante
about forty	quarantaine (f.s.)
four	quatre
fourteen	quatorze
franc	franc (m.s.)
France	France (f.)
free	libre
freeway	autoroute (f.s.)
French	français(e)
french fries	frites (f.pl.)
fresh	frais (m.), fraîche (f.)
Friday	vendredi (m.)
from, from the	de, du (m.s.), de la (f.s.), d' (in front of vowel), des (m. or f.pl.)
fruit	fruit (m.s.)

G

game	match (m.s.)
garage	garage (m.s.)
gas coupon	bon d'essence (m.s.)
gas station	station d'essence (f.s.)
gas station attendant	pompiste (m.s.)
gas stove	cuisinière à gaz (f.s.)
gasoline	essence (f.s.)
general	général (m.s.)
gentlemen	messieurs (m.p.)
Get in!	Montez!
girl	fille (f.s.)
to give	donner
Give me!	Donnez-moi!
glass	verre (m.s.)
gloves	gants (m.pl.)
to go	aller
to go to	pour aller à
I go, I am going	je vais
you go, you are going	vous allez
went, gone	allé
good	bon (m.), bonne (f.)
Good! OK! All right!	Entendu!
So much the better!	Tant mieux!
good-bye	au revoir
good evening	bonsoir
good morning	bonjour
good night	bonne nuit
grapefruit	pamplemousse (m.s.)
grapes	du raisin (m.s.)
gravy	sauce (f.s.)
gray	gris(e)
green peas	petits pois (m.pl.)
grocery store	épicerie (f.s.)
ground floor	rez-de-chaussée (m.s.)
ground meat	viande hachée (f.s.)

H

half	demi(e)
half a liter	demi-litre (m.s.)
half a pound	demi-livre (f.s.)
hall	hall (m.s.)
hallway	couloir (m.s.)
ham	jambon (m.s.)
hand	main (m.s.)
handkerchief	mouchoir (m.s.)
handmade	fait à la main
happy	heureux (m.s.)
harm	mal
No harm done.	Il n'y a pas de mal.
I have to	je dois
you have to	vous devez
to have	avoir
I have	j'ai
we have	nous avons
to have an aperitif	prendre un apéritif
to have breakfast	prendre le petit déjeuner
to have dinner	dîner
to have lunch	déjeuner
to have something to drink	prendre quelque chose
to have,..changed	faire changer...
to have...adjusted	faire régler...
to have...checked	faire vérifier...
to have...installed	faire installer...
to have...repaired	faire réparer...
he/it	il
he/it is	il est
headquarters	quartier général (m.s.)
heating system	chauffage (m.s.)
heels	talons (m.pl.)
high heels	talons hauts
low heels	talons plats
hello	bonjour
Help!	Au secours!
to help	aider
Can you help me?	Pouvez-vous m'aider?
here	ici
highway	autoroute (f.s.)

Hold the line!	Ne quittez pas!
hole	trou (m.s.)
Holland	Hollande (f.)
hors-d'oeuvres	hors-d'oeuvre (m.s. or pl.)
hospital	hôpital (m.s.)
hour	heure (f.s.)
hot	chaud
hot chocolate	chocolat chaud (m.s.)
hotel	hôtel (m.s.)
how	comment
How are you?	Comment allez-vous?
how do you like	comment trouvez-vous
how long	depuis combien de temps
how many, how much	combien
How many, how much... do you need?	Combien de...vous faut-il?
How much do I owe you?	Combien je vous-fois?
How much does it cost?	Combien ça fait?
How much does this cost?	Combien est-ce que ça coûte? Combien est-ce qu'il/elle côte?
How much is it?	C'est combien?
hundred (one)	cent (m.)
about one hundred	centaine (f.s.)
hunting rifle	fusil de chasse (m.s.)
hurt	mal
It hurts me.	J'ai mal.

I

I	je, j'
ice cream	glace (f.s.)
if	si
if you want	si vous voulez
in	dans, en, à
in front of	devant
in the vicinity	par ici
included	compris

injured person
 inside
 to install
 installation
 instead of
 intersection
 to introduce
 I introduce to you
 to invite
 invoice
 is
 it is
 it is
 is there, are there

blessé
 intérieur, à l'intérieur
 installer
 installation (f.s.)
 plutôt
 carrefour (m.s.)
 présenter
 je vous présente
 inviter
 facture (f.s.)
 est
 c'est
 il est
 y a-t-il

J

jacket
 jam (some)
 jar
 jeweler
 You're joking! You must be
 kidding!
 juice
 just across
 I just called

veste (f.s.)
 confiture (de la) (f.s.)
 pot (m.s.)
 bijoutier (m.s.)
 Vous plaisantez!
 jus (m.s.)
 juste en face
 je viens de téléphoner

K

keep
 key
 keys
 kilo (1,000 grams)
 kilometer
 kitchen
 knife
 to know
 you know

gardez
 clé, clef (f.s.)
 clés, clefs (f.pl.)
 kilo (m.s.)
 kilomètre (m.s.)
 cuisine (f.s.)
 couteau (m.s.)
 savoir
 vous savez

L

lace	dentelle (f.s.)
ladies	mesdames (f.pl.)
ladies and gentlemen, folks (colloquialism)	Messieurs-Dames (m.)
lamb	agneau (m.s.)
leg of lamb	gigot (m.s.)
lamp	lampe (f.s.)
landlord	propriétaire (m.s.)
large	large
last	dernier (m.), dernière (f.)
late	tard
It is late.	Il est tard.
later	plus tard
lavatory	lavabo (m.s.)
leak	fuite (f.s.)
leather	cuir (m.s.)
to leave	laisser
leave a note	laissez un mot
leave a tip	laissez un pourboire
Leave me alone!	Laissez-moi tranquille!
to leave	partir
I must leave.	Il faut que je parte.
What time does...leave?	A quelle heure part...?
to the left	à gauche
less	moins
to let	laisser
Let me do it!	Laissez-moi faire!
Let me speak!	Laissez-moi parler!
Let me think it over!	Laissez-moi réfléchir!.
lettuce	laitue (f.s.)
lieutenant	lieutenant (m.s.)
light	lumière (f.s.)
light	clair(e)
lighter	briquet (m.s.)
like, as	comme
to like	aimer
I like	j'aime
I would like	je voudrais
you like	vous aimez
I like it/him/her.	Il/elle me plaît.

likewise	pareillement
linen	toile (f.s.)
liter	litre (m.s.)
little	petit(e)
little	peu
a little	un peu
I live	j'habite
you live	vous habitez
living room	salon (m.s.)
loaf of bread, bread	pain (m.s.)
loafers	mocassins (m.pl.)
lock	serrure (f.s.)
to look	regarder
Look!	Regardez!
I'm just looking.	Je regarde seulement.
long time	longtemps
Louisiana	Louisiane (f.)
luggage	bagages (m.pl.)
lunch	déjeuner (m.s.)
to have lunch	déjeuner
Luxemburg	Luxembourg (m.)

M

ma'am, madam	Madame (f.s.)
ladies	Mesdames (f.pl.)
major	commandant (m.s.), major (m.s.)
to make	faire
maroon	marron
married	marié(e)
mauve	mauve
may I	est-ce que je peux
me, not for me	moi, pas pour moi
meal	repas (m.s.)
medium (meat)	à point
to meet, make your	faire votre connaissance
acquaintance	
menu	menu (m.s.)
merchandise	marchandise (f.s.)
message	message (m.s.)

meter	compteur (m.s.)
military police (MP)	police militaire (MP) (f.s.)
milk	lait (m.s.)
Minnesota	Minnesota (m.)
minute	minute (f.s.)
Miss	Mademoiselle (f.s.)
Misses	Mesdemoiselles (f.pl.)
used for abbreviation	Mlle
to be mistaken, to make a mistake	se tromper
I am mistaken.	Je me trompe.
I made a mistake.	Je me suis trompé(e).
You are mistaken.	Vous vous trompez.
You made a mistake.	Vous vous êtes trompé(e).
moment	moment (m.s.)
at this moment	en ce moment
Monday	lundi (m.)
month	mois (m.s.)
more	plus
morning	matin (m.s.)
to move	bouger
Don't move me!	Ne me bougez pas!
movie camera	caméra (f.s.)
Mr.	M. (abbreviation of Monsieur)
Mrs.	Mme (abbreviation of Madame)
much, a lot	beaucoup
mushrooms	champignons (m.pl.)
mussels	moules (f.pl.)
I must	je dois
I must leave	il faut que je parte
mustard	moutarde (f.s.)
my	ma (f.), mon (m.), mes (m.,f. pl.)

N

name	nom (m.s.)
napkin	serviette (f.s.)
narrow, tight	étroit(e)
near	près de
nearby, near here	près d'ici

necklace	collier (m.s.)
I need	il me faut
I need some of it/of them.	Il m'en faut....
you need	il vous faut
Netherlands	Pays-Bas (m.pl.)
never	jamais
New York	New York (m.)
next	prochain(e)
next to	à côté
nice	beau (m.), belle (f.)
It's nice.	Il fait beau.
nine	neuf
nineteen	dix-neuf
ninety	nonante (Belgium), quatre-vingt-dix (France)
no	non
noise	bruit (m.s.)
noodles	nouilles (f.pl.)
North Carolina	Caroline du Nord (f.)
not	ne...pas
note	mot (m.s.)
to leave a note	laisser un mot
now	maintenant
number	numéro (m.s.)
phone number	numéro de téléphone

O

odor	odeur (f.s.)
of	de
of course	bien sûr, mais oui
of the	du (m.s.), de la (f.s.), de l' (in front of a vowel), des (m. or f.pl.)
office	bureau (m.s.)
Ohio	Ohio (m.)
oil	huile (f.s.)
OK	d'accord

omelette (plain, cheese, ham)	omelette (nature, au fromage, au jambon) (f.s.)
on	sur
one	un(e)
one hundred	cent
one thousand	mille
only	seulement
to open	ouvrir
or	ou
orange	orange (f.s.)
Oregon	Oregon (m.)
oven	four (m.s.)
over there	là-bas
I owe	je dois
oyster	huître (f.s.)
P	
pack, package, packet	paquet (m.s.)
painting	tableau (m.s.)
pair	paire (f.s.)
pair of pants	pantalon (m.s.)
pajamas	pyjama (m.s.)
panty hose	collant (m.s.) collants (m.pl.)
to pass by	passer
passerby	passante (f.s.)
pastry	gâteau (m.s.)
small pastry	petit gâteau
pastry shop	pâtisserie (f.s.)
Pay!	Payez!
paid	payé
pear	poire (f.s.)
pepper	poivre (m.s.)
pepper steak	steak au poivre (f.s.)
perfect	parfait
phone	téléphone (m.s.), appareil (m.s.)
to phone	téléphoner

photographer	photographe (m.s.)
picnic	pique-nique (m.s.)
pie	tarte (f.s.)
pineapple	ananas (m.s.)
pink	rose
pitcher (small)	pichet (m.s.)
place	place (f.s.)
plane	avion (m.s.)
please	s'il vous plaît
plugged up	bouché
police	police (f.s.)
pork	porc (m.s.)
possible	possible
post office	poste (f.s.)
potato	pomme de terre (f.s.)
pound (500 grams)	livre (f.s.)
powder room	cabinet de toilette (m.s.)
I prefer	je préfère
premium gas	du super (m.s.), de la super (f.s.)
pretty	joli(e)
price	prix (m.s.)
private	soldat (m.s.)
problem	problème (m.s.)
public square	place (f.s.)
pullover	pull (m.s.)
pumps	escarpins (m.pl.)
quarter	quart (m.s.)
quick	vite
radiator	radiateur (m.s.)
railroad station	gare (f.s.)
rare (meat)	saignant(e)

Q

R

rather	plutôt, assez
rather thick	assez épais
raw vegetables	crudités (f.pl.)
receipt	reçu (m.s.)
red	rouge
refrigerator	réfrigérateur (m.s.)
to refund	rembourser
regular gas	essence ordinaire (f.s.), normale (de la) (f.s.)
to rent	louer
I have just rented	je viens de louer
to repaint	repeindre
to repeat	répéter
my respects	mes respects
rest rooms	toilettes (f.pl.), waters (m.pl.), W.C. (m.s.)
restaurant	restaurant (m.s.)
restaurant in a train station	le buffet (de la gare) (m.s.)
rib-eye steak	entrecôte (f.s.)
rice	riz (m.s.)
right	droite
to the right	à droite
right across the street	juste en face
right away	tout de suite
ring	bague (f.s.)
road	route (f.s.)
roast	rôti (m.s.)
beef roast	rôti de boeuf
pork roast	rôti de porc
veal roast	rôti de veau
roll of film	film (m.s.)
rolls (bread)	pistolets (m.pl.)
roof	toit (m.s.)
room (in a house)	pièce (f.s.)
rose	rose, pink
rosé	rosé
round trip	aller-retour (m.s.), aller et retour (m.s.)
rug	tapis (m.s.)

S

salad	salade (f.s.)
salami	saucisson (m.s.)
saleslady	vendeuse (f.s.)
salesman	vendeur (m.s.)
salmon	saumon (m.s.)
salt	sel (m.s.)
sandals	sandales (f.pl.)
Saturday	samedi (m.)
sauce	sauce (f.s.)
with sauce	en sauce
scallop (veal)	escalope (de veau) (f.s.)
second	deuxième
to see	voir
See you later.	A tout à l'heure.
See you soon.	A bientôt.
See you this afternoon.	A cet après-midi.
See you tomorrow.	A demain.
See you tonight.	A ce soir.
to send	envoyer
sergeant	sergent (m.s.)
Serve yourself!	Servez-vous!
served	servi
service	service (m.s.)
service station	station service (f.s.)
seven	sept
seventeen	dix-sept
seventy	septante (Belgium), soixante- dix (France)
she	elle (f.s.)
shelf	étagère (f.s.)
shirt	chemise (f.s.)
shoe store	magasin de chaussures (m.s.)
short	petit(e)
short circuit	court-circuit (m.s.)
shoes	chaussures (f.pl.), souliers (m.pl.)
to show	montrer
show window	vitrine (f.s.)

shrimp	crevettes (f.pl.)
silk	soie (f.s.)
since	depuis
single	célibataire
sink	évier (m.s.)
sir, sirs	Monsieur, Messieurs
six	six
sixteen	seize
sixty	soixante
about sixty	soixantaine (f.s.)
size (clothes)	taille (f.s.)
size (shoes, gloves)	pointure (f.s.)
skirt	jupe (f.s.)
slice	tranche (f.s.)
slide	diapositive (f.s.)
slippers	pantoufles (f.s.)
slowly	lentement
small	petit(e)
smell	odeur (f.s.)
soccer	football (m.s.)
soccer game	un match de football (m.s.)
socks	chaussettes (f.pl.)
some	du (m.s.), de la (f.s.), de l' (in front of a vowel) des (m. or f.pl.)
someone, somebody	quelqu'un
something	quelque chose
something else	quelque chose d'autre
soon	bientôt
sorry	regrette
I am sorry.	Je regrette.
I am very sorry.	Je suis désolé.
very sorry	désolé
to speak	parler
Speak!	Parlez!
We will talk (speak) about it.	Nous en parlerons.
to spell	épeler
spell	épelez

square (public)	place (f.s.)
stair, stairway	escalier (m.s.)
stair landing	palier (m.s.)
to start	commencer
statue	statue (f.s.)
steak tartare	filet américain (m.s.)
stew meat	carbonnades (f.pl.)
stockings	bas (m.pl.)
stop (bus, train, metro)	arrêt (m.s.)
to stop by	passer
I will stop by to see	Je passe vous voir.
you.	
storage room	débarras (m.s.)
store	magasin (m.s.)
stove	cuisinière (f.s.)
straight	droit
straight ahead	tout droit
strawberry	fraise (f.s.)
strawberry pie/tart	tarte aux fraises (f.s.)
street	rue (f.s.)
streetcar	tram (m.s.)
string beans	haricots verts (m.pl.)
strong	fort(e)
suede	daim (m.s.)
made of suede	en daim
sugar	sucre (m.s.)
suit	costume (m.s.) (man's)
	tailleur (m.s.) (lady's)
suitcase	valise (f.s.)
Sunday	dimanche (m.)
to swallow	avaler

T

table	table (f.s.)
tablecloth	nappe (f.s.)
to take	prendre
I take	je prends
I will take	je prendrai
Take it or leave it!	C'est à prendre ou à laisser!
tape recorder	magnétophone (m.s.)
tart	tarte (f.s.)
taxi stand	station de taxis (f.s.)
T-bone steak	côte à l'os (f.s.)
tea	thé (m.s.)
team	équipe (f.s.)
telephone	téléphone (m.s.)
telephone call	coup de téléphone (m.s.)
telephone company	téléphoner
to telephone	régie des téléphones (f.s.)
to tell	dire
Tell him/her!	Dites-lui!
ten	dix
about ten	dizaine (f.)
tenant	locataire (m.s.)
tennis shoes	chaussures de tennis (f.pl.)
Texas	Texas (m.)
thank you	merci
that	ce (m.s.), cet (m.s.), cette (f.s.), qui
that one	celui-là (m.s.), celle-là (f.s.)
Will that be all?	Ce sera tout?
the	le (m.), la (f.), les (pl.)
then	ensuite
there	là
there is, there are	il y a
there is not, there are not	il n'y a pas
there was, there has been	il y a eu
There it is.	Voilà.
these	ces
these	ceux-ci (m.pl.), celles-ci (f.pl.)

they	ils, elles
thick	épais (m.), épaisse (f.)
thief	voleur (m.s.)
thin	fin(e)
to think	penser, croire
I think	je crois
thirteen	treize
thirty	trente
about thirty	trentaine (f.s.)
this	ce (m.s.), cet (m.), cette (f.)
this one	celui-ci (m.s.), celle-ci (f.s.)
this way	par ici
those	ceux-là (m.pl.), celles-là (f.pl.)
thousand (one)	mille (m.s.)
three	trois
thirteen	treize
thirty	trente
about thirty	trentaine (f.s.)
through	par
Thursday	jeudi (m.)
ticket (train, theater)	billet (m.s.)
ticket window	guichet (m.s.)
tie	cravate (f.s.)
tight	étroit(e)
time	heure (f.s.)
tip	pourboire (m.s.)
tire	pneu (m.s.)
flat tire	pneu crevé
to	à; en; pour; chez; jusqu'à
to the	au (m.), à la (f.), à l' (in front of vowel)
To you!	A la vôtre!
To your health!	A votre santé!
toasted bread	pain grillé (m.s.)

today	aujourd'hui
toilet	toilettes (f.pl.)
tomato	tomate (f.s.)
tomorrow	demain
too much, too many	trop
torn	déchiré
towards	vers
town	ville (f.s.)
train	train (m.s.)
to transfer	changer
transfer (train)	correspondance (f.s.)
transfer ticket (bus)	transit (m.s.)
tray	plateau (m.s.)
tray of cheese	plateau de fromages
trout	truite (f.s.)
to try	essayer
to try on (article of clothing)	essayer
Tuesday	mardi (m.)
tuna	thon (m.s.)
Turn!	Tournez!
It's your turn.	C'est à vous.
twelve	douze
twenty	vingt
about twenty	vingtaine (f.s.)
twenty-one	vingt et un
twenty-two	vingt-deux
two	deux

U

umbrella	parapluie (m.s.)
under	sous
to understand	comprendre
I don't understand	je ne comprends pas
I understand	je comprends
United States	Etats-Unis (m.pl.)
usually	habituellement

V

vanilla	vanille (f.s.)
vase	vase (m.s.)
veal	veau (m.s.)
vegetables	légumes (m.pl.)
very	très
very well	très bien
Very glad to make your acquaintance.	Très heureux de faire votre connaissance.
very much	beaucoup
vestibule	vestibule (m.s.)
village	village (m.s.)
Virginia	Virginie (f.)

W

Wait!	Attendez!
waiter	garçon (m.s.)
to walk	marcher
to want	vouloir
Do you want...?	Voulez-vous...?
Do you want anything else?	Voulez-vous autre chose?
I don't want.	Je ne veux pas.
I want	je veux
you want	vous velez
warm	chaud(e)
It's warm.	Il fait chaud.
washbowl	lavabo (m.s.)
washing machine	machine à laver (f.s.)
Washington	Washington (m.)
watch	montre (f.s.)
water	eau (f.s.)
water company	compagnie des eaux (f.s.)
water heater	chauffe-bain (m.s.)
	chauffe-eau (m.s.)
water meter	compteur à eau (m.s.)
waterzooi (Belgian dish)	waterzooi (m.s.)

we	nous
weather	temps (m.s.)
Wednesday	mercredi (m.)
week	semaine (f.s.)
weekend	week-end (m.s.)
Have a nice weekend.	Bon week-end.
well	bien
well done (meat)	bien cuit
well then, well now	alors
I went, I have gone	je suis allé(e)
we went, we have gone	nous sommes allés(ées)
you went, you have gone	vous êtes allés(ées)
What...?	Qu'est-ce que...?
What is it?	Qu'est-ce que c'est?
what color	de quelle couleur
What is your name?	Comment vous appelez-vous?
what (+ noun)	quel (m.s.), quelle (f.s.)
What size do you wear?	quelles (m.pl.), quelles (f.pl.)
What time is it?	Quelle taille faites-vous?
	Quelle heure est-il?
what (that which)	ce que
when	quand
where	où
which	qui
white	blanc (m.), blanche (f.)
who	qui
Who is calling?	Qui est à l'appareil?,
	De la part de qui?
wide	large
wife	femme (f.s.)
wine	vin (m.s.)
you wish	vous désirez
with	avec
woman	femme (f.s.)
wool	laine (f.s.)
word	mot (m.s.)

to work
 I work
 you work
 worked
 to work (machine)
 to write
 write

travailler
 je travaille
 vous travaillez
 travaillé(e)
 marcher
 écrire
 écrivez

year
 yellow
 yes
 you
 your
 To your health!
 yourself

Y

an (m.s.)
 jaune
 oui
 vous
 votre (m. and f.)
 A votre santé!
 vous-même

zero

Z

zéro (m.s.)

Appendix – List of Images

PDF Page(s)	Document Page(s)	Image Link	License	Modifications
17	12	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Brugge-Canal.jpg	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/	
21	16	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Gent_van_de_Kraanlei.jpg	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/	
33	28	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Grand_Place_Brussel.jpg	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/2.5/	
33	28	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mons_kerktoeren_2006-07-23_18.10.JPG	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/	
48	43	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:2007_07_Belgium_Brussels_06.JPG	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/	cropped
54	49	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:OLV-Kathedraal.jpg	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/	
57	52	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mons_050424_JPG103.jpg	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/	
64	59	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:A201-ring-Bru.JPG	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/	
73	68	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Bruxelles_-_Gare_Midi01.jpg	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/	
74	69	http://en.wikipedia.org/wiki/File:High_Speed_Railroad_Map_Europe_2008.gif	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/	
87	82	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:2007_07_Belgium_Brussels_02.JPG	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/	
96	91	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:A26_(Belgium)_-_Liège.JPG	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/	
99	94	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Autosnelwegen_België.svg	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/	
111	106	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Accident_on_the_E17.jpg	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/2.0/	

156	151	http://www.flickr.com/photos/travellingred/3142471514/	http://creativecommons.org/licenses/by-nd/2.0/deed.en	
159	154	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Lille_France_Bakery.jpg	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/2.0/	
165	160	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Belegde_Broodjes.jpg	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/2.0/	
182	177	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Louis_Vuitton_Bruxelles.jpg	http://creativecommons.org/licenses/by-sa/2.0/	
205	200	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Duchesse-brussel.jpg	http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/	
221	216	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Amsterdam_flea_market.jpg	http://creativecommons.org/licenses/by/2.0/	

61

56 <http://commons.wikimedia.org/wiki/File:100franc-belgium-note.png>

Public Domain/Fair Use

SN blurred
Lowered resolution
"Specimen" added